

La Voz de Guipúzcoa

Martes 17 de Junio de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.573

Paneuropa

La Gran Bretaña y la Federación Europea:

El proyecto, lanzado oficialmente por Briand, de establecer entre los Estados de Europa un lazo federal, ha sido acogido con una gran curiosidad en el mundo entero, y en no pocos países con mucha simpatía. Sin querer ocultarse las dificultades que entraña semejante labor, todos cuantos comprenden los peligros que la desorganización de Europa hace correr a la paz del mundo han convenido en que la solución propuesta por el ministro francés es, en fin de cuentas, la única posible.

En los Estados Unidos, la perspectiva de ver a Europa organizarse de una manera más o menos parecida al sistema federal norteamericano ha sido comentada favorablemente por la prensa y por muchos políticos eminentes. Pero es sobre todo en Hispanoamérica donde ha repercutido másivamente la proposición de Briand. Las Repúblicas que forman aquel gran continente se han preguntado si no debían, también ellas, organizarse a su vez sobre bases federales, paralelamente a Europa.

Conviene recordar que la iniciativa de Briand fué precedida de otras, sin carácter oficial, pero que tuvieron por objeto preparar el camino de aquellas. Yo tuve el honor de fundar, hace ya más de dos años, el Comité Francés de Cooperación Europea, cuyos fines consisten en organizar la cooperación europea dentro del marco y del espíritu de la Sociedad de las Naciones. Para realizar este programa, el Comité francés de Cooperación Europea se puso en relaciones con los Comités análogos fundados en el Extranjero, y singularmente con el Comité alemán. Sin embargo, antes de ir a la reunión constitutiva de la Federación de esos diversos Comités, quisimos contar con la colaboración de un Comité inglés. Nos pareció, en efecto, que si la adhesión de la Gran Bretaña a un intento de Federación Europea es difícil, por la situación especial del Imperio británico, dicha adhesión no deja por ello de ser en extremo deseable, por no decir necesaria. Fué solo cuando un Comité inglés importante aceptó unirse a nuestros esfuerzos que convocamos el primer congreso de los Comités de Cooperación Europea, celebrado en Madrid el año pasado.

No queremos oponer Europa a la Sociedad de las Naciones, sino que, por lo contrario, creemos prestar un buen servicio a la Sociedad de las Naciones con organizar Europa. En ningún momento se nos han ocultado las dificultades que habrían de vencer; siendo una de las mayores la diferencia indiscutible que existe entre el modo de considerar a Europa que tienen respetivamente los ingleses y los pueblos del Continente.

Estamos convencidos, sin embargo, de que los ingleses comprenderán que tanto en interés propio cuanto en interés de la paz del

mundo, no deben dejar a Europa federarse sin ellos. Acaso la política tradicional de la Gran Bretaña la llevará a preferir que Europa no se federase de ninguna manera. Pero el día que Inglaterra se vea colocada ante ese dilema: o dejar que se constituya una nueva Europa más unida sin participar en ella, o contribuir a la creación de una Europa de la que Inglaterra sea parte integrante, creemos que no vacilará mucho antes de escoger esta segunda alternativa. La Gran Bretaña parece la más indicada para servir de lazo de unión entre Europa y Norteamérica; pero demasiados vínculos la unen al Continente europeo para que pueda pensar en aislarse de él, sobre todo cuando este Continente cobre conciencia de la unidad de sus intereses económicos.

Independientemente de las dificultades relativas a Inglaterra, existen otros obstáculos que será preciso vencer para realizar entre los pueblos europeos la creación de un lazo federal, por muy suelto que se mantenga ese lazo. Los primeros pasos van a ser difíciles. Habrá que vencer un espíritu de particularismo que se halla fuertemente arraizado en la mentalidad de nuestras jóvenes naciones. Los pueblos, pero sobre todo los Gobiernos, solo se resignarán a constituir cierta unidad europea cuando hayan comprendido claramente que fuera de esa unidad no hay para ellos salvación posible.

Por fortuna van siendo muchos los estadistas que han comprendido ya esa necesidad; y han de esforzarse en hacerla penetrar en el alma de sus conciudadanos. La paz del mundo no podrá asegurarse sino cuando esté unida Europa.

EMILE BOREL

Diputado, ex ministro de Marina de Francia
(Prohibida la reproducción).**Las manifestaciones religiosas**

Nueve niños en gravísimo estado, por insolación

Dos mil criaturas fueron retiradas por sentirse enfermas

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

Comunican de Barcelona que el domingo, en la Avenida de la Reina Cristina, y organizada por el Comité de la Exposición Misional, se celebró una ceremonia religiosa consistente en una misa de comunión. Ofició el obispo y asistieron 30.000 niños, muchos sacerdotes y no pocas mujeres. Dos mil niños tuvieron que ser retirados y asistidos en los puestos de la Cruz Roja, de síntomas de insolación. Nueve de los niños se hallan en estado gravísimo.

UN HOMENAJE A FRANZ LEHAR

En el «Theater an der Wien» se ha rendido un homenaje a su gran proveedor de música ligera, el famosísimo compositor Franz Lehar, autor de tantas operetas. En la fotografía aparecen, de izquierda a derecha, Franz Lehar, el actor y director del «Theater» Hubert Marischka, «Miss Austria», Bethy Fischer, creadora de las más famosas producciones de Lehar; «Miss Germany» y «Miss Italia». — (Foto Consorcio.)

El momento político

¿Se entreabre de nuevo la válvula?

Chapaprieta a París. - Suspéndese la Asamblea de Alianza Republicana

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.
PARA CONFERCIAR CON DON SANTIAGO ALBA

Ayer por la mañana marchó a París, con objeto de celebrar una conferencia con don Santiago Alba, el ex ministro señor Chapaprieta, íntimo amigo de don Santiago.

EL CONSEJO DE HOY

Hoy, martes, los ministros celebrarán Consejo, al cual se atribuye gran interés, pues se dice que en él serán tratados asuntos de importancia. Seguramente el Gobierno fijará en el Consejo de hoy, de una manera definitiva, la fecha en que nuevamente empezarán a ser autorizados los actos políticos.

UNA NOTA DE LA ALIANZA REPUBLICANA

La Alianza Republicana ha publicado una nota en la que dice que por causas ajenas a su voluntad se suspende, por ahora, la proyectada Asamblea nacional.

Añade que la Junta fijará oportunamente la fecha en que habrá de celebrarse dicha Asamblea.

LOS REPUBLICANOS DE GRANADA

Un despacho de Granada dice que en el Círculo Republicano se celebró una reunión para tratar de la invitación hecha por la Alianza Republicana para suscribir el pacto de todas las agrupaciones republicanas. Después de amplia discusión se acordó sumarse al pacto.

Sigue la baja en la Bolsa de Nueva York

NUEVA YORK, 16.—En las primeras horas de hoy se han perdido en la Bolsa muchos millones de dólares a consecuencia de la baja de las cotizaciones. Hasta los títulos de la United States Steel han descendido, siendo su cotización la más baja de la que hayan registrado en el año actual, o sea a 168 y un octavo.

Se recordará que en el crack del último mes de noviembre se cotizaron estos títulos a 132.

La baja de las cotizaciones se atribuye a la incertidumbre que reina ante los efectos que tengan las nuevas tarifas aduaneras. (United Press).

El terror fascista

Carne para los presidios de Porza

LONDRES, 16.—Comunican de Roma que en Florencia han sido detenidas varias personalidades pertenecientes a partidos de la izquierda, figurando entre ellos los católicos señores Mori y Pieraccini, este último ex diputado, el médico cirujano señor Mariotti y el escritor Brunio. Este último fué puesto en libertad horas después. (Argos).

Hoy firmará Hoover las nuevas tarifas aduaneras yanquis

WASHINGTON, 16.—El proyecto de tarifas aduaneras que acaba de ser aprobado por el Senado y por la Cámara de representantes ha sido enviado a la Casa Blanca y todo parece indicar que el presidente Hoover lo firmará el martes próximo. (United Press).

El día 16 de agosto habrá corrida de toros

¿Que por qué hacemos destacar esta noticia que podía caber muy bien en la información taurina?

Pues es muy sencillo. Porque nos parece que esta noticia tiene más interés que el de que «la afición» verá cubierto ese «día-puente entre el de la Virgen y el domingo 17 con un «mano a mano» entre Cagancha y Gitanillo de Triana.

El señor Pagés se mostraba propicio a dar esta corrida. Se habló de ella, condicionalmente y su celebración se supeditaba a determinadas circunstancias.

Ayer, el señor Pagés se creyó en el caso de dar un paso de atención ante el alcalde—en aquel momento aún dimisionario—señor Prado, con el que habló de la organización de aquella corrida, y de la entrevista salió el señor Pagés convencido de que podía organizarla.

De lo cual nos congratulamos todos,

El problema triguero

No es posible poner de acuerdo a los elementos interesados

Unos piden la tasa, otros la rechazan y otros pretenden que se encarezca el pan

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

Ayer por la tarde se reunió, bajo la presidencia del ministro de Economía, la Junta de Abastos para ocuparse del problema triguero.

Antes de la reunión el ministro recibió a los representantes trigueros de Valladolid y Palencia, que le pidieron el restablecimiento de la tasa mínima como única garantía de que el trigo no ha de venderse a precios más bajos.

El ministro les manifestó que antes de decidir tenía que oír a los diversos sectores representados en la Junta de Abastos.

La reunión de la Junta terminó después de las nueve de la noche y a ella asistieron los representantes agrícolas, de la Asociación de Ganaderos, de los obreros, de las Cooperativas de consumo, de la Dirección de Aduanas, de la Junta de Aranceles, etc., etc.

Después de la reunión el señor Wais habló con los periodistas, a quienes manifestó que no podía hacer declaraciones concretas sobre la cuestión triguera y que en la reunión de la Junta de Abastos se había limitado a oír a todos. Añadió que en el Consejo de hoy daría cuenta a sus compañeros de las impresiones recogidas, pero que sobre éstas nada podía anticipar por estimar que el hacerlo sería una des cortesía para sus compañeros.

Dijo también que en la reunión dió cuenta del conflicto impulsado por los agricultores de Palencia, por haber dictado la disposición suprimiendo la tasa.

Esta disposición—agregó—se dictó precisamente a petición de los agricultores, que entendían que la tasa no daba resultado práctico. Primeramente protestaron contra esta disposición los agricultores de Palencia; luego, los de Valladolid, y después los de León. Pero yo creo que el problema radica en que los fenedores no pueden vender el trigo porque éste no es bueno o no da el rendimiento necesario. Creo también que las protestas contra la disposición se deben a los propios agricultores por no haber hecho verdaderas declaraciones juradas de las existencias, de lo cual no tiene la culpa el Gobierno.

Según nuestras referencias, la reunión de la Junta de Abastos comenzó hablando en primer término don Germán Mora, quien atrajo el conflicto triguero a que el trigo importado fué mezclado con el nacional, y en esta forma fué molturado, contra lo cual protestaron los harineros.

Se mostró contrario a la tasa mínima y dijo que se debe establecer un arancel para que el trigo español pueda equipararse con el extranjero o con un pequeño sobreprecio en virtud de la diferencia de cambios.

El señor Cánovas del Castillo se mostró también opuesto a la tasa mínima y dijo que si ésta se establece debe establecerse también la tasa máxima, pues no cabe suponer que el precio de los cien kilos rebase la cantidad de 53 pesetas.

El señor Cánovas del Castillo achacó los conflictos a los defectos de la Junta de Abastos y a la forma de actuar de sus funcionarios.

El señor Munioz achaca el problema a las mezclas y a la falta de transportes, sosteniendo que la tasa mínima no ha beneficiado más que a los intermediarios.

Intervinieron otros oradores y el señor Cánovas del Castillo dice que la solución está en elevar el precio del kilo de pan en cinco o en diez céntimos, cantidad insignificante, oponiéndose a ello la representación obrera.

El ministro propuso que el personal de Abastos haga una revisión de las existencias de trigo, y solicitó un voto de confianza para designar los funcionarios que han de hacer esta revisión.

Algunos representantes trigueros trataron de someter el asunto a votación, pero el ministro se opuso a ello, recordando que la Junta sólo tiene carácter consultivo.

Banquete republicano de ex alumnos de El Escorial

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

El domingo celebraron un banquete en el que reinó gran animación, muchos ex alumnos de la Universidad de El Escorial.

El objeto del banquete era el de exterminar la discrepancia de los reunidos con la conducta de algunos compañeros que se distinguieron durante el régimen dictatorial.

Presidió el señor Azafra y se pronunciaron discursos, abogando por el triunfo de los ideales republicanos.

Enfermedades de los ojos Doctor MARTICORENA

Consulta de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13, bis

Página 2

Toreros y toros

Celebróse en Bilbao la corrida goyesca

Las broncas del domingo fueron para Cagancho, Gitanillo y Bienvenida

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

EN ALGECIRAS

Novillos de Gallardo, para Parrita, Franklin y Duarte. Parrita, bien en sus dos bichos; Franklin, cumplió, y Duarte, superior en los suyos, cortando la oreja del primero.

EN BARCELONA

Ganado de Miura, para Armillita I, Mendoza y Sussoni. Armillita, mal en su primero y pésimo en el segundo. Resultó con conmoción cerebral al arrojarse de cabeza al callejón. Mendoza y Sussoni estuvieron muy valientes y voluntariosos.

EN BILBAO

Corrida goyesca a beneficio de la Asociación de la Prensa. Nuncio rejonó dos toros superiormente. Los dos toros fueron muertos a losque por Torquito III. Luego se lidiaron seis toros de Veraguas por Villalta, Fuentes Bejarano y Gitanillo de Triana.

Villalta en su primero estuvo muy bien con la capa y el capote, y superior con el pincho. En su segundo hizo una gran faena de muleta y mató de una estocada colosal. Cortó la oreja y oyó una gran ovación.

Fuentes Bejarano, valiente en su primero y superior en el segundo. También cortó una oreja. Gitanillo de Triana, mal en su primero y medroso en su segundo. Fue abroncado.

EN CIUDAD REAL

Félix Rodríguez estuvo superior y cortó dos orejas.

También Chiquito de la Audiencia estuvo superior y cortó dos orejas.

EN GIJÓN

Pedro Montes, regular en sus dos bichos; Alfredo Gorrochano, pésimo en los suyos, y Carnicerito, mal en el primero y superior en el segundo. Cortó la oreja.

EN JAÉN

Ganado de Natera, para Márquez, Cagancho y Revertito.

Márquez estuvo muy bien en su primero y superior en el segundo, del que cortó las dos orejas y el rabo.

Cagancho, mal en sus dos toros, siendo abroncado.

Revertito, superior en sus dos toros, siendo ovacionado. Se pidió la oreja de su primo.

EN MADRID

En la plaza de Madrid se lidiaron toros de Angoso por Valencia II, Marcial Lalanda y Manolo Bienvenida.

Valencia II estuvo regular en sus dos toros; Marcial Lalanda, muy bien en su primero y mal en su segundo, y Bienvenida, mal en sus dos toros.

En Vista Alegre, Domingo Chico estuvo regular en sus dos bichos; Pajarero, valiente en los suyos, y Chaves II, regular toda la tarde. El ganado de Robles resultó bueno.

EN PAMPLONA

En Tetuán de las Victorias lidiaron bichos de Escobar Atarfeño, Confreras y Pepe Hillo.

Atarfeño estuvo muy valiente toda la tarde; Confreras, valiente y voluntarioso, y Pepe Hillo, regular en todo.

EN PAMPLONA

Novillos de Jaime Osés para Antonio Reyes (Magritas) y José María Prat.

Magritas, que tuvo que matar tres bichos, estuvo bien y cortó dos orejas y un rabo.

Prat, en su primero estuvo mal en todo, y por no querer matar el bicho fue encarcelado por orden del presidente. Este bicho fué muerto por el sobresaliente Francisco Bonet, quien cortó la oreja.

EN PORTUGAL

En Villanueva, Balderas, que actuaba como único matador, estuvo superior toda la tarde y fué sacado en hombros.

En Lisboa actuaron Pepito y Rafael Bienvenida, que obtuvieron un gran éxito.

EN PUERTO DE SANTA MARÍA

Fortuna en su primero estuvo valiente y mató de un gran volapié. En su segundo fué constantemente ovacionado y cobró otro gran volapié. Cortó la oreja.

Niño de la Palma, bien en sus dos toros, y Palmeño, mal en su primero y bien en el segundo.

EN ZARAGOZA

Novillos de Coquilla, para Lázaro Obón, Toron y Cester.

Obón estuvo bien en el primero y regular en el segundo. Toron, superior en su primero y colosal en el segundo, cortando las dos orejas y el rabo, y Cester, bien en el primero y superior en el segundo, cortando una oreja.

Automovilistas

El nuevo taller eléctrico se encargará de su alumbrado eléctrico, arreglo de la dinamo, arranque y batería, instalaciones de toda clase, a precios sumamente económicos. BARRIO GROS. — PASEO COLON, 21.

Máquinas de escribir de ocasión
de diferentes marcas, grandes y portables, procedentes de cambio. A plazos, desde 25 pesetas mensuales. Taller de reparaciones

Juan Larre

NARIZ - GARGANTA - OÍDO
Consulta de diez a doce y de tres a cinco
San Marcial, 32 y 34. 3.^o :: Teléfono 1-26-48

L. VASALLO
Tratamientos modernos de la tuberculosis.
Medicina general
SAN MARCIAL, 23. De 3 a 5. Telf. 1-44-08

DENTISTA
A. RODRIGUEZ
HERRERO
Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7
Fuenterrabia, 6, 4.

La Voz de Guipúzcoa

LA VIDA POLITICA

Hoy se ocuparán los ministros de los trigos, de la baja de la peseta y de los ingenieros de la Armada

Comen juntos el rey y el barón de Casa Davalillos. La ofrenda al apóstol Flojedad en Bolsa. También los toledanos piden subvenciones

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

EL PRINCIPE DE ASTURIAS EN SEVILLA

Comunican de Sevilla que ayer por la mañana llegó a aquella capital el príncipe de Asturias, para asistir a la clausura de la Exposición Ibero Americana. Fué recibido por las autoridades, personalidades y elementos oficiales.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

Ayer por la mañana el jefe del Gobierno recibió al oficial mayor del Senado, al general Millán Astray y al director del Banco de Galicia en Buenos Aires.

También recibió a una Comisión de Toledo a la que acompañaba el conde de Romanones. Los comisionados formularon al presidente las siguientes peticiones:

Que se verifiquen en Toledo los exámenes para ingreso en la Academia General Militar.

Que se conceda una subvención a aquel Ayuntamiento por tratarse de una capital artística.

Que se construya la carretera de circunvalación.

Que se terminen las obras de la Casa de Correos y de la Audiencia.

EL EXITO DE UNOS SELLOS

Dicen de Sevilla que ha obtenido un gran éxito la emisión y venta de sellos de Goya destinados exclusivamente al servicio de correspondencia aérea. Las peticiones de estos sellos son muy considerables.

UN BANQUETE

Ayer al mediodía en las habitaciones del segundo piso de palacio, se celebró el banquete anual con que don Alfonso obsequia al personal de la Casa Militar.

Presidió don Alfonso con el jefe de la Casa Militar barón de Casa Davalillos.

DOS DECRETOS DE GRACIA Y JUSTICIA

Don Alfonso firmó ayer entre otros, los dos siguientes decretos del ministerio de Gracia y Justicia:

Nombrando magistrado del Supremo, a don Miguel Fernández y Fernández.

Disponiendo que todos los funcionarios que anteriormente al 21 de julio de 1926 tenían derechos al desempeño de cargos judiciales o fiscales, sean reintegrados a esos derechos.

LA OFRENDA AL APÓSTOL SANTIAGO

Se cree que este año irá a Santiago de Compostela con objeto de hacer la tradicional ofrenda al apóstol Santiago, el ministro de Gracia y Justicia, señor Estrada.

EL CONSEJO DE MINISTROS DE ESTA TARDE

Al Consejo de ministros que se celebrará esta tarde, el ministro de Economía llevará la cuestión triguera; el de Hacienda hablará de la baja de la peseta, siendo posible que el señor Argüelles facilite una nota oficial acerca del asunto, y el de Marina llevará el asunto referente a los ingenieros de la Armada que prestan servicio en las Casas constructoras de buques, en vista del pleito planteado por uno de dichos ingenieros que prestaba servicio en la Constructora Naval de El Ferrol y que ha presentado su dimisión.

MARZO, A GRANADA

Esta noche, después del Consejo de ministros el general Marzo saldrá para Granada con su familia.

LA COTIZACION DE LA MONEDA

La sesión de ayer en la Bolsa se caracterizó por la flojedad en la cotización de los valores, incluso de la moneda.

La libra se cotizó a 41,64 y el franco a 33,75.

LOS TRIGUEROS

Los representantes de los elementos tri-

gueros de Palencia y León y se reunieron ayer con el Director general de Agricultura al que pusieron en atecendentes del problema triguero y le facilitaron datos precisos para la reunión de la Junta de Abastos.

Esta reunión de la Junta de Abastos tendrá gran importancia y se espera que de ella saldrá la solución que el ministro de Economía propondrá hoy al Consejo de ministros.

DICE EL PRESIDENTE

Ayer tarde el jefe del Gobierno recibió en su despacho del Ministerio del Ejército a una Comisión de trigueros acompañada de los señores Calderón y Royo Villanova.

Al abandonar su despacho dijo el presidente a los periodistas que la Comisión de trigueros fue a dederle que el problema triguero sea tratado en el Consejo de hoy y que él les manifestó que estaba ya acordado hacerlo así.

Terminó diciendo el general Berenguer que iba al Ritz para asistir a la comida que se daba en honor de los oficiales portugueses que participan en las pruebas hípicas que se celebran en Madrid.

La Unión Artesana

Saca a subasta la carne de los cinco becerros que serán lidiados en el festival taurino del próximo jueves, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto en los locales de la Sociedad.

Las proposiciones se admiten en sobre cerrado hasta el próximo miércoles, doce del mediodía.—El secretario, Jesús L. Quintana.

Alimentación General

AL POR MAYOR

Esta casa desea entrar en relaciones con representantes de productos de origen.

Recibirá lunes, jueves y sábados; de 3 a 7.

— 13. MORAZA, 13 —



De venta en todas las buenas tiendas de gitanos de punto.

Lucir «MEDIAS DUBARRY» es signo de distinción y elegancia.

DUBARRY

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES
TARDE: A las 7 y cuarto NOCHE: A las 10 y cuarto
ACONDICIONAMIENTO CINEMATOGRAFICO
Sensacional ESTRENO de la sorprendente producción rusa en ocho largas partes

LA TRAGEDIA DE RUSIA BUTACA, 1 pta. ANFITEATRO, 0'50 GENERAL, 0'30

TEATRO VICTORIA EUGENIA GRAN TEMPORADA CINEMATOGRÁFICA

</div

17 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

Como en las comedias de magia**Reitera su dimisión el señor Prado por la mañana, y por la tarde decide volver a la Alcaldía**

Un día de idas y venidas, de ruegos y negativas, de confesiones y testamentos
Resurrección del alcalde y apoteosis final

IDAS, VENIDAS Y CONFERENCIAS

El domingo celebró el gobernador civil una reunión con el alcalde, señor Prado, a quien acompañaba el secretario del Ayuntamiento, señor Charlén. Aunque oficialmente nada se dijo de lo tratado, se supo que el señor Prado había ratificado categórica e irrevocablemente la dimisión de su cargo.

Ayer a mediodía visitamos al señor Santaló en su despacho, quien se limitó a decirnos que por la noche nos daría información sobre el asunto de la Alcaldía, que tenía la confianza de que ayer mismo quedaría resuelto.

Para tratar indudablemente de este particular, ayer recibió nuevamente la visita del señor Prado, más tarde la del señor Goitia y seguidamente la del concejal señor Peña Vea Murguía.

EUTRAPELIAS Y FANTASIAS

Cuando ayer llegábamos a las escaleras de la Casa Consistorial, las descendía el alcalde accidental, señor Goitia, que nos dijo:

—Hagan el favor de esperarme, que vuelvo enseguida.

Como los reporteros sabían que allí había noticias, se dedicaron a su busca y captura, no sin tropezar con grandes dificultades, pues allí todo el mundo procuraba hablar de cosas completamente distintas a las que debían hablar. Eso se llama "meter la cabeza bajo el ala"...

En la Alcaldía estaba casi toda la Permanente, y se esperaba a los que faltaban porque el señor Goitia había convocado urgentemente; desde el antedespacho se oían voces, y una vez que se abrió la puerta salió una "tufarada" como cuando el horno está encendido para que se cueza el pastel.

En aquel momento llegó el concejal señor Ayestarán; pero al decirle los periodistas que estaban reunidos los de la Permanente, no creyó necesaria su presencia y se fué hasta mayor ocasión.

La causa de este revuelo? Pues que había reiterado su dimisión con carácter irrevocable el señor Prado y que se sabía que "se estaban realizando gestiones".

Un cuarto de hora después de haber salido regresó el alcalde accidental, señor Goitia, visiblemente malhumorado. Para entonces ya sabíamos que venía del Banco Urquijo, de conferir con el alcalde dimisionario, señor Prado, a quien visitó en nombre de la Permanente, para rogarle que retirase la dimisión. También sabíamos que la gestión no había dado el menor resultado satisfactorio.

—Que pase la Prensa! —ordenó el Sr. Goitia. Y los reporteros pasaron al despacho con toda la cara de "inoentes" que pudieron poner.

—Bueno, señores, aquí hay una convocatoria para una reunión en el Gobierno civil para constituir la Junta provincial de Economía Nacional.

—Hombre, qué raro! Esta convocatoria, fechada ahora, es para el 18 de abril.

—Es un error; es para pasado mañana, día 18 del corriente.

—Aquí hay este cablegrama de Buenos Aires en el que la Sociedad Hispanoamericana comunica haber hecho socio honorario al ilustre donostiarra doctor Asuero.

—Muy bien, es una compensación a los disgustos.

—Bueno, pues ya está todo. No hay más—dijo el señor Goitia.

—Vamos, señor Goitia—le dijeron los periodistas—, no nos gaste usted bromas, que estamos en momentos serios!

—Les digo a ustedes que no hay más.

—Vaya, pues entonces seremos nosotros los que demos la información que tenemos! Sabemos que acaba de hablar con el señor Prado, con resultado negativo. ¿Qué va a tratar la Permanente?

—Ah, no sé! La Permanente no se renirá hasta el viernes.

—Perdone usted. La Permanente se reúne aquí mismo, dentro de cinco minutos; en cuanto nosotros nos marchemos. Para eso la ha convocado usted, y aquí están los señores Arregui, Loyarte, Guruchaga, Martínez Iribarri, Castañeda, Marcellán...

—Es que hoy es mi santo y los he invitado a almorzar.

—Pues sentimos mucho que no nos permita usted quedarnos a ese almuerzo, porque no necesitábamos luego preguntar a ver cuáles habían sido los postres!

—El señor Marcellán? —Ustedes no han visto salir de aquí un cura?

—Sí, señor. (En efecto, de la Alcaldía había salido un sacerdote.)

—Pues es que nos hemos confesado—añadió el señor Marcellán—; ahora esperamos a un notario para hacer el testamento. Aquí lo tengo redactado.

Y enseñaba—sin dejar acercarse—un pliego escrito a máquina.

Cuando terminaron las bromas, los periodistas abandonaron la Alcaldía, y allí quedó reunida la Permanente. La reunión duró media hora.

Poco después nos encontramos en la Avenida con dos tenientes de alcalde.

—¿Qué pasa? —preguntamos.

—A la noche se lo podremos decir.

—Ocurrirá algo esta tarde, entonces?

—Tal vez.

EL DESENLAZ

—Que si pasaron cosas por la tarde? Parece ser que el gobernador civil enco-

menó al señor Goitia la misión de convencer al señor Prado.

El señor Goitia recibió el auxilio de la Permanente y pidió hora al señor Prado para que recibiese a los compañeros, y el señor Prado señaló la de las seis de la tarde.

Poco antes de dicha hora se reunieron los tenientes de alcalde; y en dos o tres grupos, para no llamar la atención, fueron al domicilio del alcalde dimisionario. La entrevista fué tan cordial como breve. El señor Prado se conmovió ante el rasgo y ruego de sus compañeros, y accedió a retirar su dimisión, comunicándoles que hoy por la mañana volvería a posesionarse del cargo. Fué una escena emocionante, según nos dicen los principales actores que en ella intervieron.

RESURRECCIÓN Y APOTEOSIS

Anoche se facilitó a los periodistas en el Gobierno civil la siguiente nota:

“Desde que se planteó el problema municipal originado por la dimisión del alcalde, puede decirse que fué la más generalizada opinión la de quienes creían que esta situación debía resolverse en el sentido de la continuación del señor Prado al frente del Ayuntamiento de esta ciudad.

Estimándolo también así el señor gobernador, encauzó en este sentido todas sus gestiones y todos sus esfuerzos; pero el éxito definitivo se debe a la feliz intervención de la Comisión municipal permanente, cuya identificación con el señor Prado hubo de patentizarse ayer al reiterarle en afectuosa visita aquellos sentimientos de cordialidad tantas veces manifestados, y al requerirle para que en beneficio de su pueblo hiciera una vez más el sacrificio de ocupar un puesto de dificultad y de trabajo como lo es el de la Alcaldía de San Sebastián, el señor Prado hubo de ceder a la tenaz y amistosa presión de sus compañeros, prometiendo reintegrarse mañana al ejercicio de su cargo.

El señor gobernador no puede menos de mostrar su complacencia por el feliz resultado de las gestiones realizadas que tanto y tan directamente afectan a la ciudad, por ser éste de la Alcaldía un asunto vital para los sagrados intereses de San Sebastián que todos estamos obligados a defender.”

Este número ha sido visado por la censura**La “asueroterapia” en Ultramar****Asuero llevaba un saludo del rey para Irigoyen****PATRIÓTICOS Y ASUERISTAS**

BUENOS AIRES, 16.—Se informa que la Unión Hispana, sección de la Asociación Patriótica Española, prepara un acto público en favor del doctor Asuero el próximo día 29, víspera de su partida con rumbo a España. (Argos.)

LLEVABA UN SALUDO DEL REY

BUENOS AIRES, 16.—El diario oficial «La Epoca» dice que en la audiencia que el presidente Irigoyen concedió el viernes último al doctor Asuero, éste le hizo presente que el rey de España le había encargado que transmitiese su saludo especial al jefe del Estado argentino. El doctor Irigoyen mostró su agradecimiento por ello.

El citado periódico indica que se ha hecho al doctor Asuero objeto de una injusta persecución y de molestias.

El periódico «Crítica» dedica la primera de sus páginas casi por completo a atacar al doctor Asuero, y anuncia que seguirá su campaña contra su método curativo. (United Press.)

El misterioso crimen de Areitio

Sigue la gente interesándose por descubrir el misterio del crimen de la cuesta de Areitio.

A pesar de que el juez de Instrucción de Durango y la Guardia civil prosiguen activamente sus gestiones para llegar a establecer la verdad de los hechos, nada ha podido averiguarse hasta la fecha.

El juez de Instrucción, acompañado del secretario ha girado una visita de inspección al lugar del suceso y al pueblo de Mallavia, en cuyo cementerio recibió sepultura el domingo a mediodía la víctima del crimen.

Hoy, martes, están citados para declarar ante la autoridad judicial varios cajeros. También se ha acordado el traslado al Juzgado de Durango, del palo que fue encontrado junto a la víctima y el encendedor, los zapatos y demás efectos que le fueron habidos.

Sigue el crimen envuelto en el mayor misterio y sin que hasta la fecha se vislumbre la más remota posibilidad de dar con los asesinos.

Encuadernación de novelas, revistas y toda clase de libros en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

El “affaire” del Santander-Calatayud**En busca de los que se resisten a comparecer ante el Juzgado****Uno de los que no aparecen es el concesionario del negocio**

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

El juez especial señor Abarrategui, que entiende en el asunto del ferrocarril Orense-Calatayud, continúa practicando diligencias.

En el expediente siguen prestando declaración diversas personalidades.

Entre las diligencias últimamente realizadas por el señor Abarrategui figura la citación mediante edicto del concesionario de la construcción de la línea, don Guillermo Solms.

También ha oficiado a la Policía para que averigüe el paradero de algunas personas que han sido llamadas a comparecer ante él y que no lo han hecho.

Defendiendo un monopólio**Manifestación de autobuses en Madrid**

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

Ayer por la tarde llamó poderosamente la atención a las personas que transitaban por el Paseo de la Castellana el estacionamiento de gran número de autobuses de línea que prestan servicio en diversas provincias de España, cuyos dueños han llegado a Madrid para pedir la supresión de los monopolios de estos servicios y solicitar plena libertad para su explotación.

El número de autobuses estacionados a los dos lados del paseo pasaba de doscientos.

El número de delegados llegados ayer a Madrid para asistir a la Asamblea de transportes de dos mil. Hoy llegarán más delegados.

La Asamblea está señalada para hoy y mañana.

Una protesta**Contra un catedrático que suspendió al 96 por ciento de los examinados**

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

Una comisión de alumnos del cuarto año de la Facultad de Medicina de la Universidad Central, visitó las redacciones de los periódicos para protestar contra la actitud del catedrático de Obstetricia, señor Varela Radio, qui ha suspendido al 96 por 100 de los alumnos examinados.

La misma comisión visitó al decano de la Facultad para entregarle un escrito en el que se piden nuevos exámenes para la revisión de los ejercicios.

La guerra civil china**Los aliados del Norte se incautan de la aduana de Tien-Tsin**

PEKIN, 16.—El caudillo de los ejércitos aliados del Norte y del Shansi, general Yen Hsi Shan, se ha incautado de las aduanas de Tien-Tsin y ha designado como director de ellas al británico Butman Weale.

Con tal decisión termina la remesa de seiscientos mil dólares mensuales que la citada Aduana efectuaba al Gobierno de Nankín en concepto de superávit de sus obligaciones. (United Press.)

El bandolerismo en Chicago

CHICAGO, 16.—El comisario de policía Russell y el jefe de detectives Steger, han dimitido sus cargos en vista de las críticas que se formulaban contra la policía por no haber conseguido la detención del asesino del periodista Mr. Lingle, redactor de sucesos del «Chicago Tribune». (United Press.)

INGLEWOOD, 16.—El general Dawes ha desmentido rotundamente la información que decía que iba a abandonar su cargo de embajador de los Estados Unidos en la Gran Bretaña para aceptar poderes dictatoriales y acabar con los bandoleros de Chicago.

Fallecimiento del exministro francés M. Klotz

PARÍS, 16.—Ayer falleció en esta ciudad M. Klotz, a la edad de sesenta y dos años.

M. Klotz fué abogado, diputado, senador y desempeñó varias veces la cartera de Hacienda en diversos Ministerios y una vez la del Interior. Siendo ministro de Hacienda participó en los trabajos de la Conferencia que puso término a la guerra mundial.

En 1928 fué procesado por estafas y emisión de cheques sin provisión de fondos, y fué condenado a dos años de cárcel e indultado condicionalmente a causa de su delicado estado de salud en septiembre de 1929. Antes de ser condenado ya había M. Klotz dimitido su cargo de senador y renunciado a toda clase de mandatos públicos y títulos honoríficos que poseía.

La agitación en la India**La lluvia, aliada de Britania**

Invitarán a Gandhi a la Conferencia anglo-india? - situación grave en Bombay

DETENCION DE UN CENTENAR DE GANDHISTAS

CALCUTA, 16.—La Policía ha practicado un registro en el edificio del Comité provincial del Congreso indio de Bengala y, en vista de la documentación recogida, ha detenido a 120 gandhistas.

LA LLUVIA COMO DISOLVENTE

BOMBAY, 16.—Ha comenzado en toda la región la temporada de lluvias torrenciales, que suele durar tres meses.

Las autoridades esperaban con ansiedad que comenzase esta temporada, pues durante ella es muy difícil que se realicen grandes manifestaciones públicas de los elementos de la desobediencia civil.

INVITARAN A GANDHI?

LONDRES, 16.—Un periódico asegura que el jefe nacionalista indio, Gandhi, será convocado a la Conferencia mixta anglo-india, que se reunirá el próximo otoño, para discutir la forma de otorgar a la India el Estatuto de los Dominios. (Argos.)

GRAVE SITUACION

BOMBAY, 16.—La situación es bastante grave en la provincia, y tanto el gobernador de ésta como los de otras de la India han recibido órdenes del virrey de actuar severamente en la represión de desórdenes. (Argos.)

EL BOICOT

LONDRES, 16.—Comunican de Bombay que, a pesar de las recientes disposiciones del virrey de la India, continúan los voluntarios nacionalistas colocándose en las puertas de las tiendas para evitar que sus compatriotas adquieran bebidas alcohólicas y otros productos de procedencia británica.

TAURINAS

Llegó "Pedracho"

En el "rapidillo" de Barcelona de la madrugada del domingo llegó a San Sebastián, de donde saltaba hacia cinco años, nuestro paisano el valiente matador de toros Pedro Basauri ("Pedracho"), de Eibar. Vino acompañado de su esposa, pues "Pedracho", que no reconoce fronteras, casó hace cuatro meses con una linda señorita vienesa, que por cierto es enemiga acérrima de las corridas de toros.

"Pedracho", que traía la mano derecha en lamentable estado, fué a que le hiciesen una cura en el Cuarto de Socorro, donde se la hicieron amable y primorosamente.

El domingo lo vimos en Tolosa y cruzamos algunas palabras con él, recordando nuestra antigua amistad. Nor dijo que había venido para cumplir la palabra dada tanto a la "Peña Raku", de Tolosa, como a la Unión Artesana, de San Sebastián, de dirigir sus festivales a beneficio de los pobres, pero que si bien puede manejar el capote, aun "cargándose la mano", le es imposible ni siquiera tomar las banderillas.

Por ello, y con gran pena por su parte, no puede torear el domingo en Tolosa.

—¡mire usted—nos decía—que es mala suerte! Tardar tanto tiempo en venir a demostrar en mi tierra lo que soy en el toreo y encontrarme imposibilitado! Es que aunque quisiera hacer un esfuerzo no podría!

Y a esto acompaña un gesto de viva contrariedad.

Pero "Pedracho" toreará este verano ante sus paisanos. Dice que se lo tiene prometido a sí mismo. Es de suponer que de la misma opinión sea el señor Pagés—águila empresaria—, porque un "mano a mano" entre "Pedracho" y Torón meterían en la plaza, aunque fuese unos encima de otros, a media Navarra y a media Guipúzcoa.

Aún no sabemos quién va a sustituir a "Pedracho" en Tolosa el domingo. Se hablaba de Fausto Barajas, nuevo en estas latitudes—descubierto en San Sebastián—, y de Armillita Chico. Ya lo contaremos...

La bocerrada de la "Peña Raku"

Fué un éxito completo, aun mayor que el del año pasado, con haber sido también resonante, el alzado por la "Peña Raku" en la bocerrada organizada a beneficio de los pobres de Tolosa.

Por la mañana hicieron una colecta que produjo más de mil cien pesetas, y por la tarde la plaza presentaba un aspecto precioso, pues aunque el tiempo amenazaba con un remolón, los tolosanos y los donostiarraos y los aficionados de las localidades próximas, que saben que allí se pasa muy bien, acudieron como si luciese un sol espléndido y llenaron la plaza, proporcionándose la satisfacción de dejar a la caridad unos miles de pesetas.

La bocerrada fué una cosa muy seria, porque hasta el ganado "salió con toda la barba", 131 kilogramos, y sea un poquito menos de lo que pesan los de los fenómenos, pesó el tercer novillo. Y los otros dos, "parejos".

Con este ganado, mano el primero y bravos los otros dos, hicieron cosas de toreros los encargados de la lidia. Fué una cosa completamente distinta de la bocerrada del último domingo, de la "Euskal-Billera".

En ésta todo fué juerguecita, "trucos", toreo cómico y regocijo general. En la de Tolosa, seriedad y toreo científico. Los matadores salieron "a hacer la faena". Muy bien ayudados y aseseados por "Pedracho", que se "hinchó" de torear con el capote, los matadores José Oruezabaña, Tomás Bartolomé y José Larrañaga torearon "como los buenos"—y algunas veces, mejor—y hubo pases bien dados y pinchazos en su sitio... ¡En fin, lo que hacen los otros para que el mozo de espadas telefonee el éxito!

Hubo un banderillero—que nos diperon era un "cashero" apellidado Larrañaga, que puso un par de banderillas, con preparación y todo, mejor que Magritas.

Las presidentas... como para pedir el divorcio. (No queremos decir quién opinaba así, para que no le peguen en casa).

En resumen: un éxito completo del cual puede mostrarse orgulloso la "Peña Raku".

La Plaza de Toros, luminosa

Con objeto de presenciar las pruebas definitivas del alumbrado de la Plaza de Toros, llegaron ayer de Madrid el empresario señor Pagés y su apoderado el señor Gómez de Velasco.

Ante un reducido número de invitados, entre los que se hallaba "Pedracho", a quien veremos torear este verano en San Sebastián, se hicieron las pruebas.

En primer lugar se hicieron las del exterior y pasillos, que están alumbrados espléndidamente.

Luego se dió luz al redondel. El efecto fué maravilloso en sus dos intensidades de media y plena luz.

Contra lo acostumbrado, no hay alambres que cruzan la plaza. Todo es por medio de reflectores, que hacen que en el centro de la plaza se les vean al novillo o al toro hasta las intenciones.

Preguntamos al señor Pagés:

—¿Y esto, cuándo?

—A mediados de julio, después de las fiestas de Pamplona. Claro que ya hablaremos antes.

UN PUNTILLERO

Venta y alquiler

de muebles para la temporada de verano
Se amueblan pisos y villas. Casa Sánchez
LOYOLA, 17—SAN SEBASTIÁN

Para muebles

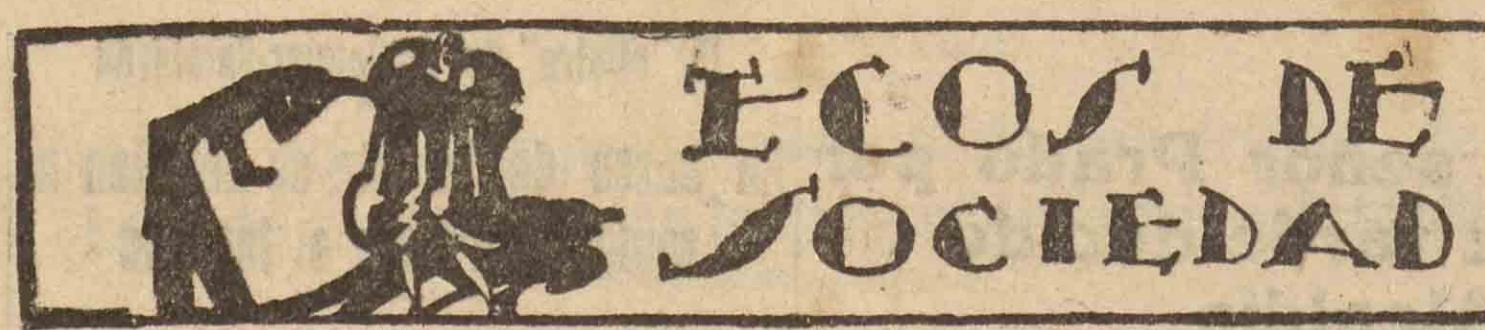
APARATOS ELECTRICOS Y COCHES NIÑO
por su gran variedad y baratura
"LA NUEVA BRETAÑA".—Avenida, 14

Anemias en general

y perniciosas, convalecencias y estados de agotamiento combate eficazmente

VINO YECORIS AZCARRAGA

de bigado de ternera compuesto.
Plaza de Guipúzcoa, 9, y demás farmacias
y droguerías.



ECOS DE SOCIEDAD

Santoral

Martes, 17 de junio.—Santos Isauro, Inocencio, Manuel, Sabeo, Ismael, Nicandro y Marciano.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 4'44, pasa por el meridiano a las 12'15 y se pone a las 0'1.

La luna sale a las 0'1, pasa por el meridiano a las 4'56 y se pone a las 11'16.

Viajes

Regresó de Valladolid el joven y aventajado estudiante de Medicina, Francisco López Uralde.

—Procedente de Bilbao ha llegado la señora viuda de Zayas.

—De Pasajes se ha trasladado a la capital vizcaína don Isidoro Artaza.

—Ha regresado de Zaragoza don José Cistue de Castro.

—Procedente de París pasó con dirección a Madrid don Carlos López Dóriga.

—Llegó de París don Luis Echeverría acompañado de su esposa e hijos.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus sobrinos Luisita Echeverría, Mari Ituarte, Maité Grandmagne y Enrique Ituarte.

—Vino de Valladolid don Javier Grandmagne.

—De París y Londres han regresado don Juan Echeverría y sus

17 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

LO DE LOS DOS MILLONES

Auto de procesamiento y prisión sin fianza contra el abogado Serrán

La llegada del supuesto estafador a España. - En Madrid. - Declaración es que "son cuentos chinos"
Una detención en Barcelona

DESDE HENDAYA A IRUN

En el andén de la estación de Hendaya. Mañana de domingo desagradable, fría, lluviosa. Esperamos el rápido de París, que tiene anunciada su llegada a las ocho y seis minutos de la mañana, hora francesa.

El público, en el andén, lee en los periódicos de San Sebastián las noticias frescas, recién salidas del «chorro». La mayoría comenta la llegada en el rápido de París del señor Serrán, cuya entrada en España se anuncia.

Un silbido de la máquina eléctrica. El rápido entra en agujas. Tememos que el viajero a quien esperamos con la intención de interrogarle antes de que pise suelo español pase inadvertido para nosotros, entre el ya numeroso público que llena el andén. Pero «nuestro» viajero, que es el señor Serrán, debe continuar hasta Irún, donde la Policía española espera que se pondrá a sus órdenes.

Nos lanzamos decididos al estribo del primer vagón, recorriendo los coches, con la esperanza de que la fortuna nos favorezca y nos enfrente con el viajero a quien buscamos.

Viajeros de las más diversas nacionalidades. No tropezamos con ningún español. Apenas hemos recorrido dos coches, el tren se pone en marcha hacia la frontera española. Nos quedan muy pocos minutos de tiempo.

Estamos ante el coche-cama. Cerrado. Unos golpes en el cristal de la portezuela para atraer la atención del uniformado empleado del coche, que acude a nosotros, atentísimo. Preguntas rápidas, inquisiciones más rápidas todavía. En efecto, el señor Serrán viaja en una litera de lujo. Pero es imposible molestarle. Le acompaña un agente francés, que tal vez tenga órdenes de no permitir que nadie converse con el viajero que voluntariamente acude a España para poner en claro una grave denuncia formulada contra su persona.

Convencemos al empleado, que atento nos conduce hasta la litera del viajero. Queremos cambiar unas palabras antes de que llegue a España, adonde el tren se acerca.

El empleado, respetuoso, se detiene ante un departamento, al que se asoma:

—Monsieur Serrán?

El aludido se vuelve rápidamente. Se sorprende ante nuestra inesperada visita. Acaña de darse los últimos toques a su vestimenta y todavía se ajustaba sobre las sienes un magnífico flexible gris perla.

Excusamos nuestra aparición. Deberes periodísticos...

El señor Serrán, de pie en el umbral del departamento de lujo, parece haberse tranquilizado del pequeño sobresalto que le produjo nuestra inesperada presencia. Nos sonríe y agradece esta visita no policiaca antes de su entrada en España. Es alto, de complejión fuerte y elegancia impecable. Llena por completo el marco de la puerta. Nueva sonrisa y se excusa a su vez, y habla con cautela, evitando entrar en el fondo de la cuestión, nerviosamente:

—Muy agradecido a esta atención, como compañero—no olvidemos que el señor Serrán ha sido gobernador civil y que todos los gobernadores civiles han sido «chicos» de la Prensa—; pero ha de comprender que mi situación no me permite hacer declaración alguna. Es un deber la discreción, por tratarse de un asunto judicial. Lo siento por su información, que verá truncada; pero no es posible. Repito que es un deber de discreción.

Aventuramos algunas preguntas más, con el temor de no obtener respuesta antes de llegar a España. Faltan apenas unos metros, pocos. Y en cuanto llegue a España, el señor Serrán quedará absolutamente incomunicado.

—Me enteré de la denuncia contra mí presentada, por los periódicos de Madrid, cuando me encontraba en Bolonia. Mi curiosidad de ávido lector de Prensa me hizo defender la vista ante un título extraño. Al pronto nada vi que me hiciera comprender. Recorri la noticia rápidamente, y al conocer su contenido y verme aludido en letras de imprenta, exclamé: «Este soy yo! Sin pérdida de tiempo quise poner en claro mi situación, desvirtuar cuanto se decía en los periódicos, anunciar mi regreso a España. A la una de la madrugada, no recuerdo exactamente si del día 10 u 11, puse varios despachos, que han publicado la mayoría de los periódicos, y otro al señor Montes Jovellar, señalándole el camino que pensaba seguir para esclarecer este asunto, y rogándole al mismo tiempo que al entrar a España hubiera Policía dispuesta para que me acompañara hasta Madrid.

Otras preguntas que no obtienen la respuesta que esperamos. Hemos de resignarnos.

—Salí de Madrid—nos dice el señor Serrán—el día 16 de mayo, en uno de mis frecuentes viajes, sin señalar itinerario, como otras veces. Ante el disgusto que me produjo la noticia leída en los periódicos, dije mi rápido regreso a la corte, dirigiéndome a París, donde necesitaba personarme para resolver unos asuntos. Ahora vengo de la capital de Francia, a ponerme a disposición de la Policía, comple-

tamente tranquilo, puesto que no se trata de nada.

Sonríe el señor Serrán, atusándose el fino bigote de largas guías.

Le ponemos al corriente del interés que «su» asunto ha despertado en España.

—Lo comprendo—nos dice—, y esto le explicará mi enorme disgusto.

El tren se detiene. Hemos llegado a la estación de Irún. El señor Serrán dispone que sea recogido su equipaje, en tanto se hace cargo de varias guías de ferrocarriles, periódicos, revistas ilustradas que le han hecho compañía durante el viaje.

En el andén de la estación, frente al coche, apercibimos al comisario de Policía, señor Vargas, con dos agentes a sus órdenes. Con ellos se han detenido también dos «números» de Seguridad de servicio en la estación.

Dicimos al señor Serrán:

—Aquí le esperan a usted.

El viajero se asoma a la ventana del coche. Observamos en él una ligera transfiguración. Su mano izquierda, en joya, al apoyarse en el marco de la ventanilla, denuncia un repentino y ligero nerviosismo. El comisario señor Vargas se adelanta y, sombrero en mano, la extiende la diestra. Ambos se saludan afectuosamente. El señor Serrán, dominándose, aparece perfectamente sereno.

El comisario sube al coche y se extraña de vernos al lado del viajero, que ha de estar incomunicado durante el viaje por España. Con un gesto que traducimos perfectamente, nos hace comprender la imposibilidad de prolongar la conversación.

Interviene el señor Serrán:

—Decía al compañero periodista que haga constar el ruego que hice al señor Jovellar de que la Policía española se hiciera cargo de mí al entrar en España y me acompañase hasta Madrid.

El comisario admite esta oportuna intervención del señor Serrán que explica nuestra presencia en el rápido.

El comisario le pone en antecedentes de las instrucciones recibidas para tratarle con todo género de consideraciones.

El señor Serrán lo agradece, y en voz baja hace un ruego al comisario, al tiempo que dirige su vista hacia el andén, donde ha visto a dos agentes y otros tantos «números» de Seguridad. Es de comprender que desea pasar inadvertido.

El señor Vargas le devuelve la tranquilidad. Deben tratarle con todo género de consideraciones.

Nos despedimos del señor Serrán, que pronuncia frases de gratitud por nuestra entrevista.

A sus atenciones correspondemos con el deseo de la más favorable resolución del «asunto».

Lo agradece, diciendo nuevamente:

—Desde luego, será así, porque no se trata de nada.

Descendemos del tren. El señor Serrán, con el comisario, conversando como amigos conocidos, se dirigen a la fonda de la estación, donde esperarán la hora del rápido que los conduzca a Madrid. Tras ellos, únicamente un mozo con maletas y bártulos de viaje.

A las nueve y cuarto de la mañana, en el rápido, el señor Serrán continuó su viaje a Madrid, acompañado por el comisario de Irún.

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

MARRICA 42 — Teléfono 1-18-01

Felipe Jesús Charlén
 (ABOGADO)
 Asuntos Contenciosos-Administrativos
 SAN MARCIAL, número 26, 1º

NECESITO DEPENDIENTA

soltera o vuida, formal, con aptitudes y referencias satisfactorias, para establecimiento detalle artículo fácil. Dirigirse por carta, diciendo condiciones poseen, esta Administración, señas X. X.

**EDREDONES
 MUEBLES
 LAMPARAS**
"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

(POR TELÉFONO)

Madrid, 17.
EL SEÑOR SERRAN, EN LA VILLA Y CORTE.—PRESTA DECLARACION Y QUEDA INCOMUNICADO

El domingo por la noche, a primera hora, llegó a Madrid el concejal y abogado madrileño y ex gobernador civil de Santander don José Serrán, acusado de haber estafado dos millones a un subdito sueco. Vino acompañado de policía, para que no pudiera cambiar palabra alguna con nadie en el camino. Desde la estación del Norte marchó al Palacio de Justicia, donde prestó amplia declaración ante el juez instructor del sumario, en presencia del letrado señor Bergamín y el procurador señor Aicua, que representaban a la parte querellante. Duró la diligencia, con sólo un intervalo de media hora para descansar, desde las nueve y media de la noche hasta las dos de la madrugada.

A esta hora quedó el señor Serrán en los calabozos, rigurosamente incomunicado.

Ayer, a las once de la mañana, volvió a declarar ante el juez señor Bellón, y en presencia del abogado y del procurador de la parte querellante. Parece ser que el señor Serrán no logró justificar plenamente su conducta.

Acerca de este asunto, que ha apasionado mucho a la opinión, se hacen muchos comentarios. Se habla de una persona residente en Barcelona llamada a Madrid para depor en el sumario. También se dice que el señor Serrán tiene una caja de alquiler en un Banco extranjero, en la cual se supone guarda parte de los dos millones de la supuesta estafa.

ABATIMIENTO O CANSANCIO

Personas que frecuentan el Juzgado, y que ayer por la mañana vieron al señor Serrán en los pasillos cuando era conducido a presencia del juez, dijeron que el detenido se hallaba despeinado y daba muestras de hallarse muy abatido. También es posible que esto fuese síntoma de estar cansado del viaje.

LA DECLARACION HA SIDO «UN CUENTO CHINO»

Cuando el juez abandonaba su despacho fué interrogado por los periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:

—La declaración ha sido un cuento chino. A petición del señor Serrán he suspendido la diligencia. Dijo que se hallaba muy fatigado y yo accedí a la petición. En su declaración, el señor Serrán ha dicho algo que yo no puedo decir a ustedes; pero insistió en lo del cuento chino. Como seguramente ya saben ustedes, había decretado el procesamiento y prisión sin fianza del señor Serrán, y después de la diligencia de esta mañana he dispuesto que se cumpla aquel decreto y que el señor Serrán sea conducido hoy mismo a la cárcel y quede rigurosamente incomunicado. Ustedes juzgarán qué manifestaciones ha hecho el señor Serrán cuando yo me ha visto obligado a adoptar esta determinación hoy mismo.

CONJETURAS

En su declaración es probable que el señor Serrán dijera al juez que el asunto por el que ha sido detenido es una transacción comercial perfectamente lícita. Ha podido decir al juez que si se marchó al extranjero fué por una orden que le dio el señor Lind, como representante de la Sociedad Española de Valores, por cuenta de la cual él—el señor Serrán—debía adquirir las acciones del Monopolio de Fósforos, y que al salir de España llevaba orden de no regresar hasta el día 16; es decir, hasta ayer. También ha podido decir al juez que los dos millones de pesetas los recibió como premio por las gestiones que durante mucho tiempo ha venido realizando por orden de la Compañía representada por el señor Lind, y que merced a sus gestiones ha ganado muchos millones, que de otra manera, seguramente, habría perdido. Asimismo ha podido decir que la cantidad que tenía que recibir por sus gestiones era mucho más elevada que la cobrada en el Banco de España.

DONDE ESTAN LOS DOS MILLONES?

En el equipaje del señor Serrán, que fué minuciosamente reconocido por el juez, se han encontrado algunos cheques extendidos a nombre de distintos Bancos.

Parece ser que el señor Serrán dijo en la frontera al agente que se hizo cargo de él que el dinero lo tiene depositado en un Banco internacional. Desde luego, en el equipaje del señor Serrán no se han encontrado documentos de interés.

Naturalmente, se hacen gestiones para averiguar cuál es el establecimiento bancario donde el señor Serrán ha depositado los dos millones. Al parecer, se trata de una entidad bancaria que por sus estatutos y especial carácter está a salvo de toda intervención de Tribunales de justicia que no sean internacionales.

LAS ANDANZAS DE SERRAN

Es seguro que el juez, señor Bellón, está ya en antecedentes de cuanto hizo el señor Serrán desde el momento en que se puso al hablar con el señor Lind y de la ruta que siguió desde que salió de Barcelona.

A LA CARCEL MODÓLO

Ayer, a las cinco de la tarde, el señor Se-

rán fué trasladado en un automóvil de la Dirección General de Seguridad a la Cárcel Modelo, donde quedó rigurosamente incomunicado.

LO QUE HA DICHO EL SEÑOR LIND

Parece ser que el señor Lind ha declarado ante el juez que el señor Serrán le prometió entregar las acciones cuya adquisición le fué encomendada el día 24 de mayo. El día 14 le dijo el señor Serrán que para realizar la operación tropezaba con dificultades, pues las acciones estaban comprometidas, y que tenía que hacer tres viajes: uno a Valencia, otro a Barcelona y otro a San Sebastián. Pero como venció el plazo señalado para la entrega de las acciones y el señor Serrán había desaparecido y no se sabía su paradero presentó la denuncia, en la que se hace constar que el señor Serrán para adquirir las acciones no tenía necesidad de salir de España.

Parece ser que el señor Lind no ha tenido inconveniente en dar al juez los nombres de las personas, prestigiosas y de solvencia social, que le indicaron el nombre del señor Serrán para encomendarle las gestiones encaminadas a la adquisición de acciones del Monopolio de Fósforos.

Se asegura que el señor Lind ha dicho al juez que no podía tener la más leve sospecha de que el señor Serrán dejaría de cumplir su palabra en un ofrecimiento que, a su juicio, estima legal, toda vez que ha podido comprobar que algunos tenedores de dichas acciones no tuvieron inconveniente en solicitar tanto de él como del señor Serrán el tipo de compra.

QUIEN ES EL SEÑOR LIND

Se recuerda que el denunciante del señor Serrán, don Carlos M. Lind, es representante en España de la importante Sociedad de negocios sueca Kruger y Tell, que en Alemania y en otros países de la Europa central explota grandes negocios y dispone de un importantísimo capital. Esta sociedad tiene concesiones para la fabricación de cerillas de madera.

UN DETENIDO EN BARCELONA

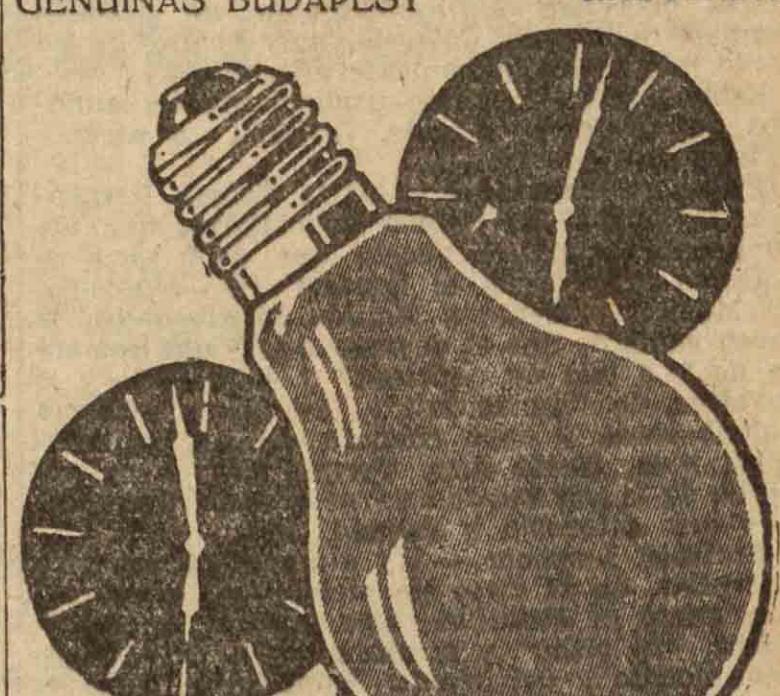
Se ha sabido que la Policía de Barcelona ha detenido a un señor cuyo nombre y apellido responden a las iniciales R. R. Parece ser que la detención de este señor está relacionada con el viaje del señor Serrán a la ciudad condal y los negocios y gestiones que éste realizó allí.

E. SAENZ ALONSO

ABOGADO
 Alameda, 41, segundo

Cestería Moderna
 SAN LORENZO, 17
 Cestas de compra, desde 0'80 hasta 2'20, tamaño grande. Se hace todo trabajo de butacas de juncos y mimbre, desde 1'75 cada una. Ventas al por mayor, sin competencia. Remington Vega-Fuenterrabía. Tel. 14-0-48.

TUNGSRAM
 Mateado interior
 LAMPARA DE LA LINEA UNIFICADA
 GENUINAS BUDAPEST



Desde el anochecer
 Hasta el alba
 Pídalas a su proveedor y a LAMPARA TUNGSRAM

MADRID: Montera, 10. Apartado 1.039.
 BARCELONA: Diputación, 280.

BLENNORRAGIA

Crónica o reciente curación rápida y efectiva con Tratamiento GONOSERMAN patentado (pomada y sellos a vapor). Sin laudos. V. mismo puede secretamente curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G. Zatorre, Apartado 293. Zaragoza. Venta en Farmacias.

Fin de curso

El Conservatorio Municipal de Música presentó a sus alumnos en un concierto interesante

Pese a los defectos de orden administrativo que en repetidas ocasiones se han manifestado, es un hecho que la enseñanza musical en nuestro Conservatorio continúa siendo motivo de orgullo para todos y se evidencia en cada uno de los conciertos que el profesorado de dicho centro docente organiza durante el curso. Y si el primer concierto, a poco de comenzada la época de estudios, revela que los alumnos por su parte ponen todo el empeño en no olvidar las enseñanzas recibidas durante el curso anterior, en el último queda bien de manifiesto el progreso realizado en los meses de invierno.

El domingo por la mañana dieron los alumnos del Conservatorio Municipal de Música el concierto de fin de curso y, en verdad, los alumnos, sobre todo algunos, actuaron como artistas ya hechos. Cada uno de los presentados dieron motivos de satisfacción a los profesores, de satisfacción a los padres, de orgullo legítimo al pueblo donostiarra, que sin necesidad de soportar un fuerte presupuesto sostiene un centro de cultura admirable, susceptible, claro es, de mejoramiento hasta completar los estudios musicales, pero que, por el momento, rinde valiosos servicios educativos.

San Sebastián cuenta con un centro de educación musical del que hemos repetido muchas veces que se merece la atención de todos. Hoy lo repetimos: todos debemos cuidar del Conservatorio Municipal de Música, porque el profesorado se lo merece, porque la aplicación de los muchachos se lo merece también y porque es uno de los centros que más enaltecen a la ciudad, como lo mostraron el domingo último en el concierto matinal que dieron los alumnos.

Profesor Ariz.—Iniciaron y terminaron el concierto los alumnos del conjunto general del Conservatorio, dirigidos por el profesor Ariz, director del Conservatorio. Primero fué la orquesta; luego, coros y orquesta. Porque el Conservatorio de San Sebastián cuenta ya con una orquesta que suena con sonoridades amplias, llenas, que nos hicieron pensar en orquestas de profesionales. Y que esta orquesta del Conservatorio podría hacer grandes cosas, si se lo propusieran, lo demuestran las obras de Franceschi, que fueron a modo de prólogo del concierto del domingo.

Hace muchos años que no intervenían los alumnos de solfeo como coros en estos conciertos y recordamos que antaño la obra elegida era de Guridi. A nosotros, que gustamos oír cantar de vez en vez a los niños en esta clase de funciones, nos gustó sobremanera el canto sencillo que escribió el gran Bretón. Coro simplista, de niños y para niños, en que se canta a la primavera —no pudo ser más oportuno, porque nos hizo recordar en estos meses sin sol de que aún hay primavera—, nos produjo la impresión agradable de esa indisciplina social de los hombres del mañana. Indisciplina que se reduce ante los ataques de la batuta del maestro.

La orquesta, con su sonoridad, y el coro, con su gran simplicidad, son promesas que no deben olvidarse. Estas clases de conjunto pueden servir para mucho bueno y útil si bien se encauzan, y en el Conservatorio Municipal de Música, donde todo se hace tan bien, no se dejará pasar sin aprovechamiento el ensayo el conjunto general realizado el domingo.

Profesor Cortés.—Un muchacho de tercer año de oboe: F. Escudero. Digno de aquel otro muchacho, uno de los primeros alumnos del mismo Cortés, hoy ya profesional. Interpretó bellamente un "Canto Pastoral", de G. Marie.

Profesor Figuerido.—Una sonata de Vivaldi, del clásico, sonata ingenua para dos violines, de cuya interpretación se encargaron los alumnos Juan José Mugica y R. Torregarcía. Como si hubiéramos oído una piececilla de Rameau, tan encantadora como el cántico de una pastora, oímos este canto pastoral, dicho también con gran sencillez por los dos mencionados alumnos.

Profesor Cotarelo.—Siempre sensible como profesor y como compositor, hizo tocar a ocho manos a sus alumnas, señoritas Aldanondo y Cortés, y a los alumnos Isasa y Real, una serenata infantil, piececilla sencilla también, interesante por una melodía repetida como canto de niños en un coro de juego. Y la impresión que nos produjo produjo también en el público, que al final estalló en una gran ovación.

Luego, las señoritas Castillejo e Isasa, pianistas más hechas, interpretaron un "Rondo", también del mismo Cotarelo, muy bonito, de un estilo imitativo sumamente interesante.

Estos números en que participaron los alumnos del profesor Cotarelo, tuvieron un encanto grande para nosotros.

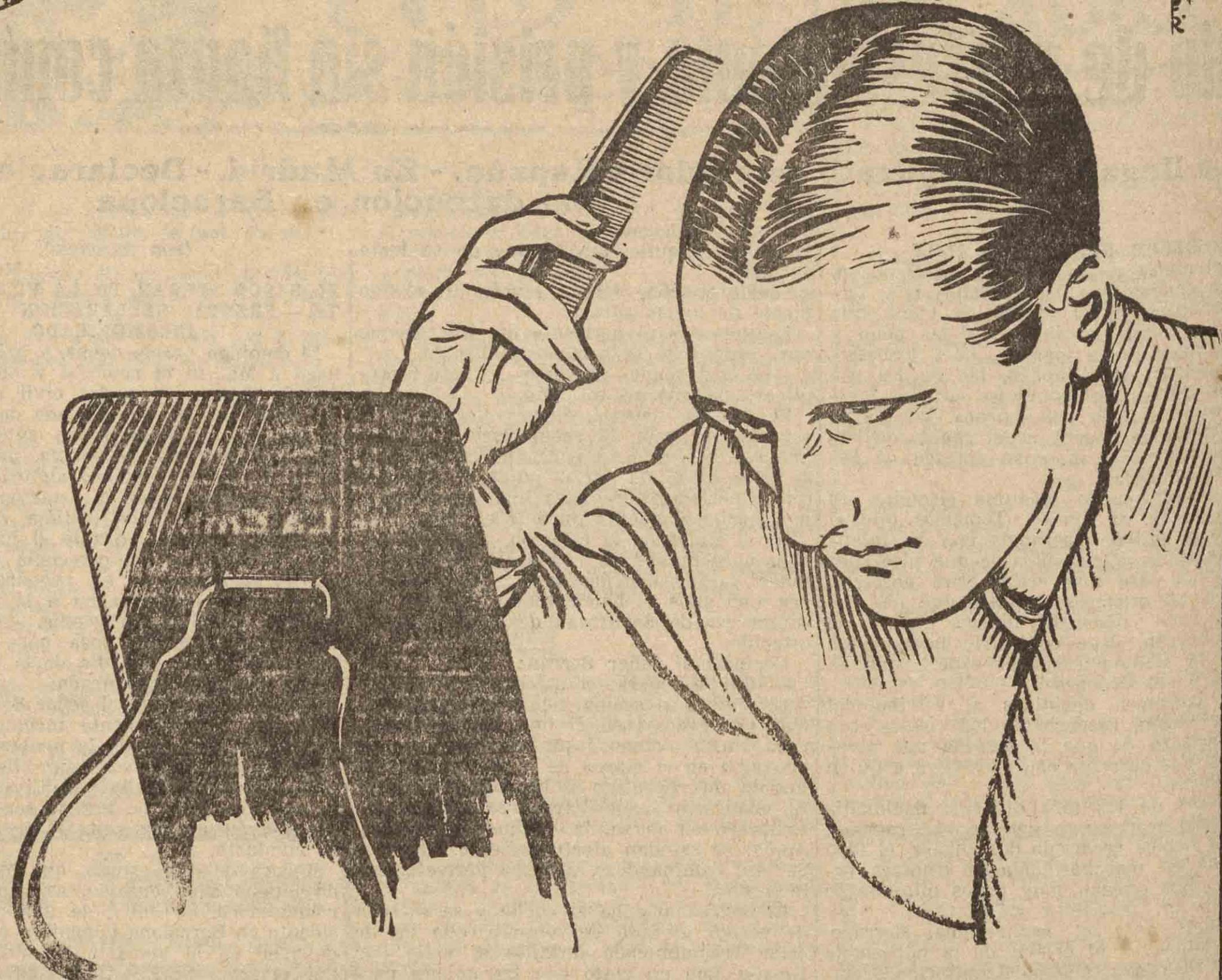
Profesora Hernández.—María Teresa Hernández, la solista del Orfeón Donostiarra, que actualmente ocupa el puesto que dejó vacío el maestro Esaola en el Conservatorio Municipal de Música, presentó a Matilde Zabalbeascoa, la joven cantante que el domingo cantó una romanza de "La fille du régiment" y el recitado y la cavatina de "Sonámbula". Avanza la señorita Zabalbeascoa y debe cuidarse de su voz, educarla bien, fijarla bien. Porque es voz de soprano de la que puede sacarse gran partido, porque hay extensión y calidad.

Profesor Larrocha.—Un alumno del maestro Larrocha, de la clase de violoncello, interpretó con gusto el conocido trozo musical de Saint-Saens, "El cisne" y a continuación el "Allegro Appassionato", del mismo Saint-Saens. Sólo el enunciado de estos números del concierto revelan seguridad en el alumno José Antonio García, que fué el encargado de la interpretación y que fué muy aplaudido.

El "clou" del concierto: el muchacho Gurruchaga, hijo del que hace años fué flauta solista de la Banda Municipal, familia de músicos. El muchacho no desmiente el abolengo. Toca el violín: justeza, firmeza en el arco, mano izquierda segura, interpretación perfecta y una sonoridad admirable, maravillosa, digna de un artista grande. ¿Que exageramos?... No, porque esto ha tenido que ser reconocido por todos cuantos al concierto asistieron y oyeron a Gurruchaga. Este muchacho interpretó admirablemente, con gran seguridad, el preludio y "allegro" de Pugnani, donde se nos reveló como tal artista, y así lo debieron de entender todos, porque todos aplaudieron con enorme entusiasmo al muchacho, al que acompañó muy bien la clase de cuerdas del maestro Larrocha.

El compositor L. Navidad.—Otro joven que se lanza por el camino de la composición, con una "Serenata" para violín y orquesta de cuerda. Gran sabor, colorido en la melodía, bellamente

VERITAS



Un fijador distinto

Fixol se distingue de los fijadores corrientes en que fija bien el pelo sin empastarlo y en que verdaderamente no engrasa ni mancha. Huele discretamente a violetas. No es muy espeso ni demasiado fluido. Conserva el peinado correcto todo el día, a pesar del viento, aunque se quite usted el sombrero varias veces o practique sus deportes favoritos.



FRASCO

2 Pts

TIMBRE APARTE

Fixol

PERFUMERIA

GAL MADRID
BUENOS-AIRES
LONDON
NEW-YORK

española, tiene la serenata de Navidad y deja de manifiesto las aptitudes de este muchacho para la composición sin complicaciones, por sistemas de sencillez para la comprensión. Muy bonita la serenata, fué aplaudida con entusiasmo.

El pianista Imaz.—No figura en los programas, pero su labor de acompañante debe ser destacada. Acompañó admirablemente y de él puede esperarse otro gran artista del acompañamiento, digno de su profesor, Pagola.

El público.—Numerosísimo, hasta abarrotar el teatro. Pero había mucho niño, demasiados niños. A nosotros, que tanto amamos a los niños, nos llegaron a irritar levemente con sus entusiasmos importunos, con sus gritos, con su insuelto constante. Pero no les culparamos. Culparamos a quienes tienen el deber de enseñar a los niños a no molestar a los demás que quieren cir, cosa que también ignoran muchas personas mayores y de elevada posición social. Creemos que los niños deben ser los primeros en acudir a estos conciertos, porque así se les estimula con el ejemplo; pero enséñales lo que debe aprenderse de niño y no olvidar de mayor: no molestar a los demás.

ZUVA
ZUMO DE UVAS RIOJANAS
(sin alcohol)

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbia, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

Teatro del Príncipe Hoy, día de moda ESTRENO EXTRAORDINARIO
"Jugando a la vampiresa" por Dorothy Sebastian

Bella producción cinematográfica en seis partes, de la "FOX"

Compañía naviera SOTA Y AZNAR
SERVICIO RÁPIDO DE PASAJES A BARCELONA

El martes 17 y el miércoles 18 del corriente cargarán en Pasajes el buque-motor

"AXPE-MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VIGO, SEVILLA, MÁLAGA, ALMERÍA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

Hijo de Julian de Salazar, S. en C. -- PASAJES -- Teléfono 50-27
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS

II AUTOMOVILISTAS!!

Desde el 1.º al 30 de Junio 1930

Agente de ventas: DAMBORENDA y BENGOECHA - Garaje FIAT Peña y Goñi, 12-Tel. 10-105
Una CAMARA DE AIRE Nacional Pirelli GRATIS, por cada cubierta que compre

NACIONAL PIRELLI

17 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Movimiento obrero

Anúnciase la llegada del Sr. Zancada para intervenir en el conflicto de los zapateros

EL CONFLICTO DE LA INDUSTRIA DEL CALZADO

A pesar de lo que se había indicado a los obreros zapateros, la Comisión de huelga de los mismos no pudo entrevistarse ayer con la representación de los patronos que no han aceptado las bases de trabajo que les fueron presentadas y que formularon recientemente unas contrabases, que no fueron juzgadas como suficientes por los obreros.

Por consiguiente, continúa el conflicto de trabajo en los mencionados establecimientos, y se espera que hoy o mañana llegue a San Sebastián el delegado del ministerio del Trabajo, señor Zanzada, que intervendrá para la solución posible del conflicto, ya que el Tribunal paritario del ramo no lo admiten los obreros sindicados en la Federación de Sociedades Obreras, por no estar conformes desde el primer momento con la forma en que habían sido designados los vocales representantes de la parte obrera.

LAS OBRERAS DE LOS TALLERES «OFFSET»

Ha quedado solucionado lo relativo a las gestiones que realizaba la Sección de San Sebastián de la Federación Gráfica Española en representación de las obreras de los talleres «Offset» de esta ciudad.

Según el acuerdo concertado, se aumentará 0'25 pesetas a los jornales de las obreras que lleven dos años en los talleres, 0'50 a las que lleven tres años y 0'75 a las que lleven de cuatro en adelante. Las que no lleven dos años trabajando no disfrutarán de aumento alguno en sus jornales.

Por la forma especial de estar hechas algunas de las contratas del taller no ha sido posible conseguir la abolición del trabajo a destajo, que era una de las peticiones de las operarias.

Las horas extraordinarias se abonarán con un aumento de cincuenta por ciento. La empresa cumplirá la obligación de entregar el carnet del retiro obrero.

A LAS OBRERAS Y OBREROS DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL

Con motivo del acto organizado el pasado domingo, en el que tomó parte el secretario general de la Federación Nacional de obreros de la industria del papel y sus derivados, quedó constituido en Hernani un grupo de federados, que hasta tanto se constituya la Sección seguirán perteneciendo a la Federación directamente. Pero como el objeto principal es el de constituir Sección en Hernani, invitamos a todos cuantos se precian de amantes de la organización, y al mismo tiempo desean lograr mejoras que de otro modo son imposibles conseguir, a formar parte del grupo como asociados.

Cuantos quieran obtener datos y condiciones pueden solicitar los reglamentos y boletines de inscripción del compañero Cástor Vidaurre, quien dará todos los detalles previos.—El Grupo constituido.

ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE GUIPUZCOA

Se convoca a junta general extraordinaria para mañana, miércoles, con objeto de tratar sobre la creación del Ramo de la Alimentación, siendo la hora de la reunión las diez de la noche.

Por ser de gran importancia para esta Asociación el asunto a tratar, esperamos acudirnos todos con la debida puntualidad. La Directiva.

LAS PETICIONES DE LOS OBREROS DE LA FABRICA DE HILADOS DE ORIA

Hoy comenzará a actuar el pleno del Comité paritario circunstancial que fué nombrado recientemente para entender en la solución del conflicto existente entre la empresa y los obreros y obreras de la fábrica de hilados de Oria.

COMITÉ PARITARIO AUTORIZADO

El ministro del Trabajo ha comunicado al gobernador civil que ha sido autorizada la constitución del Comité paritario circunstancial que ha de entender en el conflicto obrero existente en la fábrica de acero que el señor Orueta tiene establecida en Renfería.

A 0,50 kilómetro

estupendos coches de siete plazas. Garaje para coches sin chófer, para limpieza, engrase y llevar a domicilio

SAN MARTIN 55. Teléfono 18-3-30

F. SALAVERRI

—ORTOPEDICO—

Colón de Larreátegui, 40. — BILBAO

El dia 1.º de todos los meses, en

SAN SEBASTIAN, en el Hotel Arana.

APARATOS ORTOPEDICOS

para la curación de los tumores blancos, desviaciones vertebrales y deformidades de las piernas.

BRAGUEROS

insuperables en la contención de las

HERNIAS

Fajas abdominales-Piernas y brazos artificiales

«LA PROSPERIDAD», SOCIEDAD DE CAMAREROS Y SIMILARES

Se convoca a todos los asociados a la junta general ordinaria que en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primero) se celebrará hoy, martes, a las cuatro de la tarde, en única convocatoria, con el siguiente orden del día: Lectura y aprobación del acta anterior; correspondencia; revisión y aprobación de cuentas; actuación de la Directiva; sobre la creación de nuestra sección de socorros; proposiciones en general; ruegos y preguntas.—La Directiva.

A LOS OBREROS Y EMPLEADOS MUNICIPALES

Terminados los trabajos preliminares para la constitución del Sindicato, se convoca a todos los obreros y empleados municipales a la reunión preparatoria que se celebrará mañana, miércoles, a las siete de la tarde, en la Casa del Pueblo (calle del Puerto, 7, primero).

Dada al importancia de esta asamblea, no dudamos acudiréis todos.—La Comisión

LA JIRA DE LOS OBREROS ALBAÑILES

El domingo celebraron su anunciada jira a Villabona los obreros albañiles de San Sebastián, y, a pesar de que el tiempo no ayudó en lo más mínimo, pasaron el día alegremente y sin que hubiese que lamentar el menor incidente.

Al final del banquete el presidente de la Sociedad pronunció unas palabras para recomendar la más estrecha unión de todos los obreros asociados y la de éstos con el resto de los trabajadores organizados.

Sotileza, hermosísima vedette cantante.

Sepepe, el conocido y famoso humorista,

Hamado por todos los públicos "el disco vivo".

Ocho girls entertainers.

Arsenio Becerra, famoso bailarín americano.

Y las famosas y bellísimas vedettes de la compañía Pyl y Myl.

Maestro director y concertador, E. Barrenechea.

ESCENARIOS DONOSTIARRA

EN EL VICTORIA EUGENIA

Último día de cine.—Hoy terminará la campaña cinematográfica con la proyección de la película "La tragedia de Rusia", de la Casa Gaumont Diamante Azul. Esta película ha sido filmada en Rusia, siendo sus principales intérpretes Claudia Vitrix y Jean Taul.

Las sesiones comenzarán a las siete y cuarto de la tarde y diez y cuarto de la noche.

Espectáculo Pyl y Myl.—Mañana miércoles debutará en el Teatro Victoria Eugenia la agrupación artística de espectáculo variado conocida con el nombre de Crack Follies Pyl y Myl, procedente del teatro Avenida de Madrid y el de la Exposición de Sevilla.

Este número de varietés está integrado por las siguientes atracciones:

Ocho the Blue, el Hardy-Pyl y Myl-Orchestra, con cantor de cruz. Formidable orquestina americana.

Sotileza, hermosísima vedette cantante.

Sepepe, el conocido y famoso humorista, Hamado por todos los públicos "el disco vivo".

Ocho girls entertainers.

Arsenio Becerra, famoso bailarín americano.

Y las famosas y bellísimas vedettes de la compañía Pyl y Myl.

Maestro director y concertador, E. Barrenechea.

SALÓN MIRAMAR

"Un plato a la americana".—Ayer se estrenó en el Salón Miramar la película sonora "Un plato a la americana", deliciosa revista frívola interpretada por Janet Gaynor y Charles Farrell, que causó una impresión muy grata a los espectadores.

Completando el programa se estrenó un noticiero "Fox" sonoro.

Hoy y en días sucesivos, se repetirá el programa sonoro.

EN EL PRÍNCIPE

"Jugando a la vampiresa".—Hoy se estrenará en el teatro del Príncipe "Jugando a la vampiresa", interpretada por Dorothy Sebastian.

Tarde y noche completará el programa "Diarios de actualidad" y "El pez que vuela", cómica en dos partes.

G. v V. Recondo

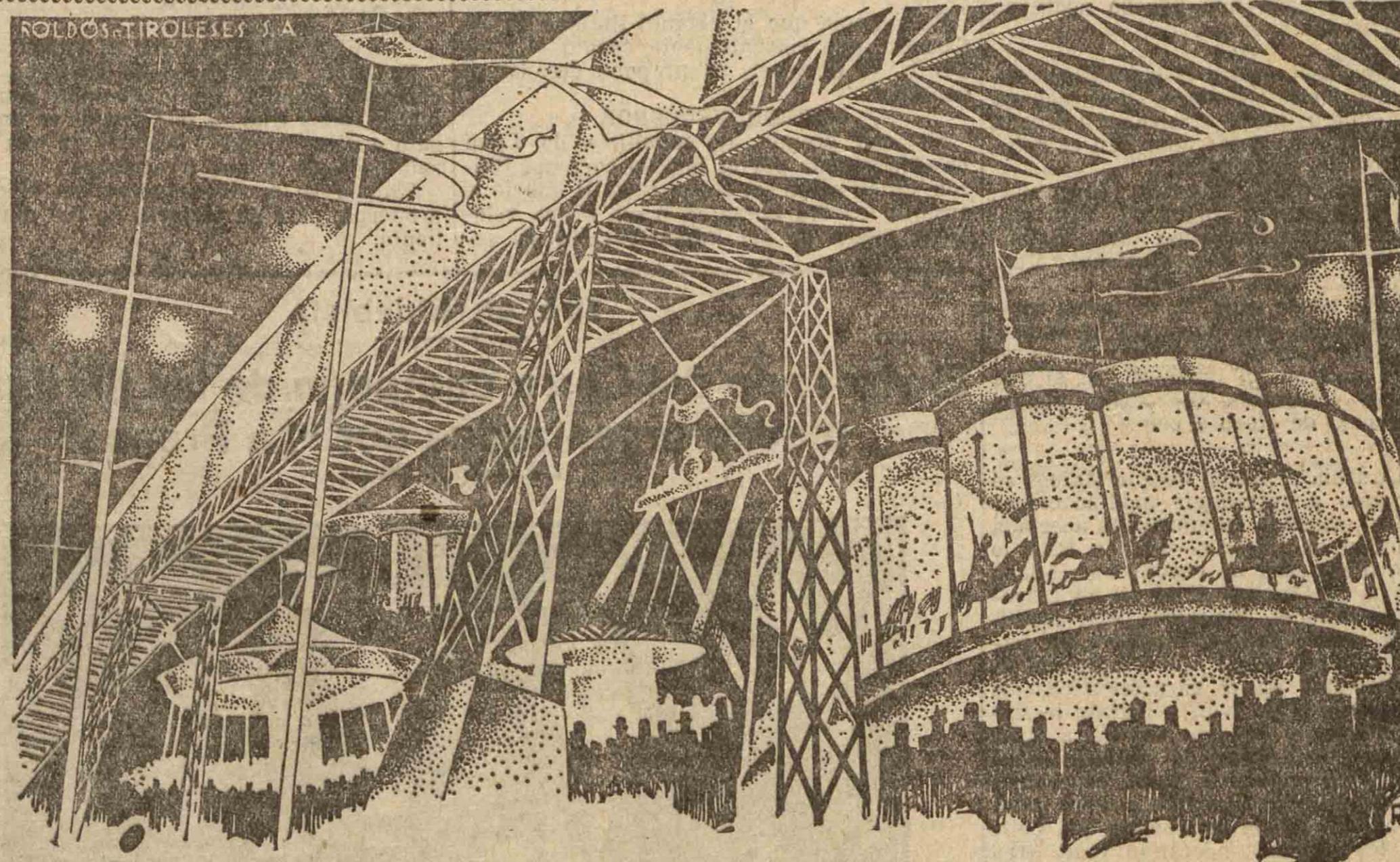
ABOGADOS

Consulta: nueve a doce
Bengoechea, 5 (esquina plaza de Guipúzcoa)
Teléfono 14-7-95

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).

CHURRUGA, 2, primero



¡Españoles: Parque de atracciones

Cuando dejamos de ser niños... ¡Qué difícil sería contestar a esta pregunta dentro del Parque de Atracciones de la Exposición de Barcelona! Muchachitos de pocos años apuntando a un blanco con aire de viejos cazadores; jóvenes que con sus risas y gritos llenan de alegría la Montaña Rusa, la barraca del Asno Salvaje, la de la Cascada... Hombres ya maduros que no acierten a resolver un problema tan infantil como el de un Laberinto... Diríase que allí, en el Parque de Atracciones de la Exposición, se han trocado los papeles y todos juegan a ser lo que cada uno quiere: hombres los niños, y niños los hombres. Y en esto consiste el mayor encanto

de este rincón de la Exposición de Barcelona, el menos serio, el menos práctico, y, por ello quizás, el más agradable...

Barcelona, por sí misma, merece y justifica un viaje y una estancia. Barcelona es una de las más bellas ciudades del mundo, con un carácter quizás único: el de ofrecer una igual importancia en múltiples aspectos: industrias, comercio, tráfico, tipismo, aires modernos, ambiente cosmopolita, hermosos alrededores, clima ideal... ¿Cuál de estas características vale más que las otras en esta hermosa ciudad?

VISITAD LA EXPOSICIÓN DE BARCELONA

**Ecos de todas partes****Samitier, Luis Regueiro y Ventoldrá jugarán contra Italia**

El próximo combate Risko-Paulino. - El Barcelona licencia a varios jugadores

Se asegura que el seleccionador nacional don José María Mateos que no pudo desplazarse a Praga y quedar lo tanto no presentó el match Checoslovaquia - España, ha recibido un detallado informe de la actuación de nuestro equipo y de cada uno de los jugadores que de él formaron parte.

También se asegura que el señor Mateos a la vista de este informe ha dado órdenes para que inmediatamente Samitier, Prast y algún otro jugador catalán y madrileño se desplacen a Venecia, donde están ya los muchachos que jugaron en Praga y los suplentes.

Seguramente la línea delantera española que juegue contra Italia, la formarán Ventoldrá, Regueiro, Samitier, Padrón y Gorostiza. De la línea media nada se puede anticipar por el momento.

La Federación Italiana persiste en la idea de que el partido se juegue en el estadio de Bolonia en la noche del 24 del actual con objeto de evitar las molestias del calor. La Federación Española aun no ha contestado definitivamente pues antes quiere que el equipo español haga una prueba nocturna con luz artificial.

Se da como casi segura la siguiente composición del "once" italiano que luchará contra el equipo que representará a España en el match que se desarrollará en el Estadio de Littoriale, de Bolonia:

Combi (Juventus), Rossetta (Juventus), Calegaris (Juventus), Colombari (Torino), Ferraris (Roma), Constantino (arr.), Balonceri (Torino), Meazza (Ambressiana), Magnozzi (Livorno) y Orsi (Juventus).

Este equipo es de valía. En él forma nuevamente Rosetta, que, por estar lesionado, no pudo salir contra los húngaros en el match que jugaron en Budapest, en el que los italianos resultaron vencedores por la gran diferencia de cinco a cero.

Nos congratula el hecho de que Mateos se haya decidido a introducir modificaciones en el "once" español. Encuentramos acertada la sustitución de Lazcano—que en todo lo que va de temporada no encontró su buena forma—y la de Goiburu si se se ha resentido de sus lesiones. Ventoldrá, extremo ligero, ha de rendir junto a Regueiro, que pasa como nadie. Y Sami sabrá aprovechar, con la serenidad en él característica, los adelantados que el de Irún y Padrón le sirvan. Si además el canario acierta a ligar con Goros y a éste dejan de vigilarle especialmente, para atender a Sami, esperamos eficacia del quinteto atacante... Pero para que este ataque pueda producirse con peligro para los italianos necesitan tener tras de ellos a tres medios que no sean Pichi, Muguerza y Roberto. Contra Italia Guzmán, el flexible catalán, se nos antoja imprescindible... y con Guzmán contra Italia hubiésemos encontrado acertadísimo el colocar a esos dos veteranos de quienes casi nadie se acuerda: Gamborena y Peña. Sin que esto quiera decir que no hay por ahí otros medios. Sin embargo, conocemos la forma de Gamborena, Guzmán y Peña, y estimariamos acertada su selección para enfrentarse a la "squadra azurra", precisamente a la citada "squadra".

Mateos tiene la palabra'

Lo que dice 1...
"No basta seleccionar un equipo; es necesario verlo actuar. No es suficiente dar instrucciones a un entrenador a sueldo que no tiene autoridad para cambiar jugadores, y ademas era preciso que hubiera visto lo que el equipo dió de sí para tenerlo en cuenta frente a los italianos en Bolonia.

Podía cambiarse, según me informaron, el portero en todo tiempo y dos jugadores antes del comienzo de la segunda parte.

Mr. Petland no tenía autoridad para mandar a la cesta a algunos jugadores, y Mateos la hubiera tenido. Tenemos la seguridad de que si en Praga hubiera estado el seleccionador nacional, ni Olivares, con una rodilla vendada, sin rendir ningún juego, destrozando la escasa cohesión del ataque; ni Roberto, agotado, hubieran salido de ninguna manera en la segunda parte. Y además, Mateos hubiera podido observar cuáles eran las modificaciones necesarias.

Es preciso modificar la composición del equipo para Bolonia. Somos lo suficientemente independientes para hablar con claridad. Lo sentimos por alguno de los muchachos que forman el equipo nacional, pero debemos decir que debe ser modificado. No es posible seguir adelante con él. Ni Lazcano, bajo de forma, empeñado en realizar un juego absurdo con Goiburu, ni los dos medios alas, sobre todo Roberto, que apenas se movió en la segunda parte y que no está, al parecer, en condiciones, ni Olivares deben alinearse. Ahora los sustitutos no los

vamos a dar nosotros desde aquí. Pero no creemos que sea difícil encontrarlos.

Todo menos sacar otra vez en Bolonia el equipo de Praga. Si aquí nos hemos librado de una fuerte derrota, aun saliendo vencidos, en Bolonia, si persistimos en el error, creemos que nadie nos salvará. Y es indispensable, por el prestigio de España, que esta derrota no llegue."

EL COMBATE UZGUDUN-RISKO

En Detroit reina gran expectación para presenciar la velada de boxeo en la que los pesos fuertes Johnny Risko y Paulino Uzgudun serán enfrentados. La inauguración de la gran Arena con el combate Chrisner-Carnera no fué muy afortunada, por la rapidez con que el gigante dió cuenta de su rival.

Han llegado ya procedentes de Nueva York Paulino y Risko, que lucharán el jueves.

Paulino hizo el viaje en avión; el americano llegó embarcado.

Los dos parecen muy bien preparados y ambos manifiestan confianza absoluta en la victoria.

Se anuncia que el gigante italiano Primo Carnera, que recientemente venció al yanqui K. O. Chrisner, se propone desafiar al vencedor.

CHIRON, VENCEDOR

El gran premio automovilista de Lyon ha sido ganado por el famoso corredor Chiron, quien sobre un coche Bugatti cubrió el circuito en dos horas 33, o sea a una velocidad media de 117 kilómetros 800. El se-

gundo fué Von Morgen, también sobre Bugatti en 2 h. 39' 41".

GANARON LOS ITALIANOS

En París, en el torneo de remo que se celebró entre los equipos representativos de Francia, Italia y Bélgica, los italianos resultaron victoriosos por cinco victorias contra una Francia y cero Bélgica.

LICENCIAMIENTO DE JUGADORES

Entre los directivos del Barcelona parece que hay el propósito de licenciar a Sagi, a Carulla y a Platko, que terminan su compromiso a últimos de mes. En la lista de jugadores transferibles figurarán también Sastre y el defensa Mas.

N. de la R.—Pase lo del licenciamiento de Sagi, Carulla y Platko; pero lo que no creemos es que el Barcelona se desprenda de Sastre y de Mas. ¿Qué figuran en la lista de transferibles? ¡Habilidad catalana! ¡Habrá que ver cuánto piden por ellos!

RESULTADOS DE FUTBOL

Real Madrid, 0; Valencia F. C., 3. R. C. D. Espaniol, 3; C. D. Europa, 1. Sans, 2; Palafrugell, 0.

Júpiter, 4; Martinenc, 3.

UNA VICTORIA DE PLADNER

En París, en el Circo de Invierno, el ex campeón mundial Emile Pladner, venció al inglés Teddy Higgins por puntos en un combate a diez "rounds", después de una lucha salpicada de golpes irregulares.

Pladner se mostró superior en el cuerpo a cuerpo, pero su victoria no fué muy brillante.

Tiro en Bidebieta**El vizconde del Cerro campeón de las tiradas al platillo organizadas por "La Prensa"**

TIRO AL PLATILLO EN BIDEBIETA. — El señor Ibarburu, en el centro, vencedor de la serie B, con los señores Guruceaga (a la derecha) y Elizalde (a la izquierda). premios tercero y segundo, respectivamente, de la indicada serie. En el medallón de la izquierda, el vizconde del Cerro, campeón de Guipúzcoa para 1930, y en el de la derecha, don Fernando Carrasco, segundo premio de la serie A.

Mal tiempo, pero mucha animación y un completo éxito deportivo.

Más de sesenta escopetas participaron en las pruebas, y tenida cuenta de que la lluvia retrajo a muchos aficionados, el éxito de los organizadores es palpable. ¡Vaya, pues, para ellos y para los ganadores nuestra felicitación!

He aquí las clasificaciones:

Serie A

1.º Vizconde del Cerro, que ganó el título de campeón de Guipúzcoa, una copa y quinientas pesetas.

2.º Fernando Carrasco.

3.º Agustín Bagües.

4.º Enrique Elizalde.

5.º Francisco Guruceaga.

6.º José Armendáriz.

7.º Eduardo Landa.

Serie B

1.º Ibarburu, ganador el año anterior de la serie A. Copa del director de "La Prensa" y cincuenta pesetas.

2.º Elizalde.

3.º Guruceaga.

4.º Vizconde del Cerro.

5.º Muñoz.

6.º Lasa.

7.º Arregui.

8.º Sánchez.

EL MEJOR ANTIHEMORROIDAL**ESFIDERNO AZCARRAGA**

Líquido, de aplicación cómoda, acción rápida y curación segura de almorranas, fistulas y fisuras. Frasco. 450 pías.

FARMACIA AZCARRAGA, plaza Guipúzcoa, 9 y principales.

ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL**Doctor Aramburu**

Consulta de once a una y de cinco a siete

— FUEROS, 5, tercero —

Cartelos y programas de espectáculos

Imprenta de LA VOZ :: San Marcial, 8

Atletismo en Gal**La segunda jornada de los VI Campeonatos para neófitos**

El domingo, en el Stadium Gal y a las nueve y media de la mañana, tuvieron lugar los campeonatos atléticos con asistencia de numeroso público. Muy mal tiempo, hallándose las pistas en malas condiciones, siendo éste el motivo de los mediocres tiempos registrados.

Final del lanzamiento del martillo. — 1. E. Ustarroz (Indp.), 23 m. 420; 2, Uranga (Talay Mendi), 22 m. 520; 3, M. Y. (Indp.), 17 metros 710.

Primeras semifinales de 80 metros lisos. — 1. I. Sánchez (Esp.), 10 s.; 2, A. Fernández (R. U.).

Segunda semifinal de 80 metros lisos. — Cuñado (R. U.), 9' 4/5; 2, R. Sánchez (Esp.).

Final de triple salto. — 1. I. Sánchez (Esp.), 11 metros 880; 2, R. Sánchez (R. S.), 11 m. 060; 3, Amunarriz (R. S.), 11 m. 060; 4, Esnal (Talay Mendi); 5, Quijones (R. U.); 6, Galarraga (Esp.).

Primeras semifinales de 150 metros lisos. — 1. I. Sánchez (Esp.), 18' 3/5; 2, Cuñado (R. U.); 3, Escoriaza (Ind.).

Segunda semifinal de 150 metros lisos. — 1. R. Sánchez (R. S.), 19'; 2, H. Amilibia (R. S.); retirado, A. Fernández (R. U.).

Puntuación: Real Unión, 18 puntos; Sociedad, 15 idem; Esperanza, 6 idem; Talay Mendi, 4 idem; Herrera, 1 idem.

También se celebraron las siguientes pruebas de entrenamiento para "seniors":

100 metros lisos. — 1, Tell (R. U.), 12'; 2, J. L. Durá (Esp.).

800 metros lisos. — 1, Ruiz (R. S.), 2' 5"; 2, Berasaluce (R. U.), 2' 11" 2/5; 3, Castillejos a dos metros (R. S.)

200 metros lisos. — 1, Tell (R. U.), 25'; 2, Berasaluce, 26' 4/5; 3, J. L. Durá (Esperanza), 28'.

3.000 metros lisos. — 1, Cilleruelo (R. Sociedad), 9' 28".

2.000 metros lisos. — 2, Coll (Esp.), 6' 53".

400 metros lisos. — 1, Ruiz (R. S.), 54' 4/5; 2, Castillejos (R. S.), 58' 1/5.

La tercera y última jornada de estos campeonatos de neófitos, tendrá lugar el próximo jueves, festividad del Corpus Christi, en el Stadium Gal de Irún, por la tarde, celebrándose, al mismo tiempo, un partido de fútbol entre dos equipos que se disputarán una de las eliminatorias del campeonato de Irún.

En días sucesivos ampliaremos detalles.

Los retos**COMBINANDO PARTIDOS**

El Rayo F. C. de Irún reta al Madalén de Renfe para jugar el domingo un partido en el campo Izaga, a las tres y media de la tarde. En caso de aceptar se ruega la contestación por este diario. Nuestro team se dará a conocer en el campo.

— El Sporting F. C. reta al San Miguel a jugar un partido el domingo, a las tres y media, en Amute o en el Puntal de España. En caso de mal tiempo se suspenderá el partido. Se ruega salgan a esperar al tren de las tres. Nuestro team será: Marce, Pancho, Zubia, Francés, Campos, Boni, Pepe, Curro, Francisco, Cándido, Mata.

Reto pugilístico

Santiago Jee, de la categoría del peso galo, reta al pugil García (a) Piñas, de la misma categoría, a un combate a seis rounds de dos minutos. De aceptar, dirigirse por este diario o a las señas de Pedro Amiana, Trincheralde, núm. 18, Pasajes de San Pedro; aceptando o poniendo condiciones y quedando a disposición de las empresas.

Camiones

volquetes para transporte de tierras y gravas, se necesitan. Dirigirse: Antonio Mandizábal y Compañía (S. L.); Oquendo, 13, San Sebastián.

MAS BARATO QUE EN CIUDADES

tendréis luz eléctrica, gas en caseríos, viviendas, etc. Consultad: Miguel García Cebrián, ingeniero. Lugáriz, villa 18; teléfono 12.820, San Sebastián.

Se necesitan

obreras en la fábrica de Corsés. Carretera de Iguelgo.

Monte Iguelgo

El domingo se olvidó un paraguas de señorita en el salón de baile. Se ruega su devolución en casa de Quico, Easo, N., y se gratificará.

17 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

Las grandes tiradas de pichón y de blanco en Eibar

Como tenemos anunciado anteriormente, la representación del Tiro Nacional de Eibar, trabaja activamente en la organización de las próximas tiradas de pichón, platillo y blanco, con arma corta y larga rayada, que se celebrarán con motivo de las próximas fiestas patronales de San Juan, con el programa siguiente:

Día 22.—Tirada de pichón, copa del gobernador civil de Guipúzcoa y el 40 por 100 de las matrículas como primer premio; segundo premio, un objeto de arte y 25 por 100 de las matrículas, más otros dos premios para el tercero y cuarto. Habrá subasta de escopetas.

Día 24.—Tirada de pichón (campeonato de Eibar, pudiendo tomar parte todos los tiradores que quieran) tanto forasteros como locales). Primer premio, copa de plata del conde de Villamarciel de Isasi y el 40 por 100 de las matrículas; segundo, objeto de arte y 25 por 100 de las matrículas; tercero y cuarto, objetos de arte. Habrá subasta de escopetas.

Día 25.—Tirada al platillo o pichón artícial. Primer premio, copa del capitán general de la sexta región y a designar otros nueve premios. Habrá primera y segunda categorías. Quien desee puede pedir programas especiales y se remitirán gratis.

Día 6 de julio.—Tiro al blanco con arma larga rayada (campeonato de Eibar). Primer premio, rifle de la Unión Española de Explosivos de Madrid a designar otros quince o veinte premios. Habrá primera y segunda categorías. Pedid programas especiales y se remitirán gratis.

Todas las tiradas principiarán a las nueve y media de la mañana en punto.

Como se indica anteriormente, para más detalles pueden solicitar prospectos a la representación del Tiro Nacional de Eibar, que seguidamente enviará gratis.

DE LEQUEITIO

La excursión de los árbitros guipuzcoanos



Los árbitros guipuzcoanos, durante la excursión que hicieron el domingo a la villa de Lequeitio. — (Foto Gueréquiz.)

El domingo pasado recibimos la visita de los miembros del Colegio de Arbitros de Guipúzcoa, que después de terminada la campaña futbolística querían celebrar una excursión para, libres de preocupaciones arbitrales, gozar de un día de asueto futbolístico.

Serían aproximadamente las doce y media, cuando les vimos entrar en nuestra villa, dirigidos por nuestros "txistularis", dispuestos infinitud de cohetes y siendo recibidos cariñosamente.

Seguidamente visitaron la Casa Consistorial, donde fueron recibidos por el alcalde, quien les dió la bienvenida en nombre del pueblo, deseándoles al mismo tiempo pasasen un día agradable con el pueblo lekeitiano, siendo contestado con palabras de agradecimiento, por el presidente del Colegio Guipuzcoano.

Después del banquete que celebraron en la fonda Beitia, servido espléndidamente, se trasladaron a la plaza, donde, como de costumbre, se celebraba el baile dominguero y organizaron un "aurresku", que fué bailado por ellos, siendo dirigidos por Arriola, quien demostró con su habilidad ser un consumado maestro de esta danza. Resultó muy visto por la importante intervención que tuvieron las "neskas" lekeitianas y el público celebró con regocijo el festejo que se les brindó y donde los árbitros hacían alardes de su buen humor y de su amor a las cos-

tumbres vascas. Terminado el "aurresku", las muchachas fueron obsequiadas por los excursionistas.

Continuaron bailando hasta las nueve, hora en que finalizaba el baile e iniciaron el regreso a sus casas, no sin antes rogarlos nos hicieramos intérpretes cerca del pueblo lekeitiano y de sus simpáticas "neskas", de lo agradecidos que marchaban por las atenciones que habían recibido y lo cariñosamente que habían sido tratados por ellas, como también de Luis de Garamendi, que se desvió por atenderlos.

Se lamentaban de lo corto que les había resultado el día y prometieron volver en la primera ocasión.

Entre los excursionistas vimos al compañero Guerequiz, quien atentamente invitado por los árbitros, tiró unas cuantas placas que sirviesen para recordar esta excursión.

Por nuestra parte, pueden creer que la estancia de los árbitros guipuzcoanos se vió con simpatía en este pueblo y esperamos han de volver para alegría de pequeños y mayores por el buen humor que en todo momento demostraron.

En otro grupo de excursionistas vimos al amigo Zabalaeta, antiguo jugador del Goyerri Sport de Villarreal de Urrechua, y en la actualidad del Erandio, siendo saludado por los árbitros guipuzcoanos, entre los que cuenta con muchas simpatías. —C.

Ciclismo regional

Ante la prueba internacional de Irún

Y la gran carrera de la Unión Deportiva Eibarresa

La Sexta Gran Prueba Eibarresa reunirá, indudablemente, un buen lote de corredores, nutrido por los más selectos de la península. Indudablemente, porque esta nuestra prueba "sanjuanera" tiene popularidad y tiene importancia para los "txirrindularis" hispanos, que aquí se reúnen, y después en Irún, lidiando batallas tenaces.

A continuación damos cuenta de los artículos más interesantes del Reglamento, en el que observamos se ha modificado el recorrido, que ya era "clásico" de la "vuelta por Campanzar", sustituyéndolo por otro de una estructura más pinforesta y variada y en el que han de subirse la temible cuesta de Azcárate, la de Iciar y la de San Miguel, tres "frailones" que darán trabajo a los ciclistas. Nos dicen que el recorrido alcanza 108 kilómetros, tres más que las dos vueltas por Campanzar; y en este recorrido se "visitán" tierras del Goierri, corazón de la Guipúzcoa, suave, dulzona; la costa, bella de cantil arisco bordado de espumas ensortijadas; tierras de Vizcaya, la señorial, con la belldad del valle marquín, para iniciar la ascensión al San Miguel, y desde aquí saltar suavemente hasta el fin de la carrera.

La U. D. E. ha organizado esta prueba con todo cariño, aportando ella los premios que en el Reglamento se indican; pero además hay otros muchos premios valiosísimos, prometidos algunos, otros en "casa", como los de don Ramón de la Sota y Aburto, Manu Sota (el "sportmen" literato fácil, elegante, sencillo), Antxon Bandrés, "papá" de los montañeros; Solaun y Rubio, Ciclista Eibarresa, Club Deportivo de Eibar, Athletic de Bilbao, etc., y que en días sucesivos iremos "concretando", adelantando por ahora que son valiosísimos, y tantos, tantos que después de repartirlos, y echarlos a granel sobre los corredores "como propina", aún quedará algo para nosotros.

La Sexta Gran Prueba Eibarresa constituirá un buen éxito. Como siempre, un éxito in-

discutible, pues no en vano es muy popular y los "puntos" que en ella se alcanzan valen para la clasificación para el campeonato de España. Por esto, y por otras muchas cosas, no faltarán los corredores, que siempre esperan alertas las buenas ocasiones. —*Basko de Eibar.*

REGLAMENTO de la 6.^a Gran Prueba Eibarresa, carrera ciclista que organiza "La Unión Deportiva Eibarresa", de Eibar, para el día 24 de junio de 1930.

1. "La Unión Deportiva Eibarresa", organiza la sexta Gran Prueba Eibarresa sin entrenador.

2. El itinerario a seguir por los corredores es el siguiente: Eibar - Elgoibar - Alto de Azcárate - Azcoitia - Azpeitia - Cestona - Arrona - Iciar - Deva - Motrico - Ondárroa - Lequeitio - Marquina - Elgoibar - Eibar, con un total de 108 kilómetros.

2. Podrán participar en esta carrera, todos los españoles de primera, segunda y tercera categoría y los neófitos provistos de la correspondiente licencia expedida por la Unión Velocipedista Española.

4. Desde la publicación de este reglamento, hasta las nueve de la noche del 23 de junio, se admiten inscripciones en el domicilio social de la "Unión Deportiva Eibarresa", debiendo venir acompañadas de tres pesetas, de las cuales dos serán reembolsables en el momento de la devolución del dorsal que se entregará a cada corredor.

En esta carrera se concederán los siguientes premios en la clasificación individual:

Primer, 250 pesetas; segundo, 150; tercero, 100; cuarto, 75; quinto, 50; sexto, 40; séptimo, 30; octavo, 25; noveno, 20; décimo, 15 y undécimo, 10.

Se concederá un hermoso trofeo social al Club que clasifique mejor a tres corredores.

Eibar, 12 de junio de 1930.—Por la Comisión Ciclista de la "Unión Deportiva Eibarresa".

CARRERA CICLISTA INTERNACIONAL DE IRUN

Organizada por el "Real Unión Club", de Irún, para el día 29 de junio de 1930.

REGLAMENTO

Artículo 1.^o El Real Unión Club, de Irún, afiliado a la U. V. E. celebrará el día 29 de junio una carrera internacional de bicicletas, con el recorrido siguiente:

Paseo de Colón, Behobia, Vera, puente de Lesaca, Ventas de Yanci, Sumbilla, Santesteban, Narvarte, Mugaire, Irurita, Elizondo (viraje) regresando por el mismo recorrido a Irún, para continuar por las calles de San Marcial, Mayor, a las Ventas, crucero de Rentería a Oyarzun, Ventas, Irún por la calle de la Aduana y Paseo de Colón al punto de salida (125 kilómetros).

Art. 2.^o Esta carrera se regirá por los reglamentos de la Unión Velocipedista Española.

Art. 3.^o En esta carrera se disputará como trofeo una hermosa copa, al que podrán optar las Sociedades que inscriban oficialmente tres o más corredores, pasando definitivamente el trofeo a poder de la Sociedad cuyos tres corredores obtengan mejor puntuación en la carrera.

Art. 5.^o Además de la copa trofeo social, se concederán los siguientes premios:

Primer, 300 pesetas; segundo, 200; tercero, 150; cuarto, 100; quinto, 50; así como un nutrido lote de valiosos premios en objetos de valor, a elección por orden de llegada.

Art. 6.^o Las inscripciones se admitirán en la Secretaría del Real Unión Club desde la publicación del presente reglamento hasta las nueve de la noche del día 27 de junio mediante el pago de dos pesetas no reembolsables.

Art. 11.—Toda reclamación o protesta deberá presentarse dentro de las dos horas de llegada del primer corredor; por escrito y acompañada de 10 pesetas, que serán devueltas caso de comprobarse la veracidad de su reclamación.

Irún, 10 de junio de 1930.—La Comisión Ciclista del Real Unión Club.

Regatas de bateles a remo en Tolosa

Reina un gran entusiasmo en los pueblos costeros para acudir a Tolosa a presenciar las regatas de bateles que se celebrarán los días 22 y 24 de este mes, con motivo de las fiestas patronales.

Una ligera modificación ha sufrido la lista de los inscriptos en dichas regatas, pues se esperaba tomara parte Guetaria, como primariamente se anunció, pero en su lugar lo ha hecho Zarauz, siendo por tanto los remeros hasta la fecha los siguientes:

Ramón Solabarrieta, de Oriñ; Teodoro Araneta, de Fuenterrabía; Juan Macazaga, de Pasajes de San Juan; Marcelino Larrañaga, de Zarauz.

La inscripción se cierra hoy 17 de junio a las doce del mediodía.

En días sucesivos iremos dando cuenta de los demás detalles de estas regatas. —Arraiza.

Agencia Donostiarra

Fincas. — Préstamos hipotecarios. — Alquiler de villas y pisos amueblados. — PRINCIPE, 43 bajo (esquina a Guetaria) Teléfono 1-28-37. — SAN SEBASTIÁN,

Cómo festejará sus bodas de plata el Beasain F. C.

El Casino Recreativo Beasain F. C. celebrará el próximo jueves, festividad del Corpus, el vigésimoquinto aniversario de su fundación, habiendo organizado con tal objeto grandes fiestas para los días 18 y 19, que servirán al mismo tiempo de homenaje a sus heroicos jugadores, que tan brillantemente han defendido los colores de su club en la temporada que finaliza.

El programa de los festejos que se celebrarán es como sigue:

Día 18 (miércoles).—A las ocho de la noche los cohetes anunciarán el comienzo de las fiestas. De nueve a doce y media, en los salones del club se celebrará un baile de sociedad, por invitación, amenizado por la orquesta Aguirre.

Día 19.—A las doce del mediodía, interesante partido de pelota a mano entre los hermanos Tellería, de Segura, contra José M. Arámburu y Miguel Sasieta, del Beasain F. C.

A la una, gran banquete en los salones de la sociedad, servido por el conserje de la misma.

A las cuatro de la tarde, partido de fútbol entre los primeros equipos de la Real Sociedad de San Sebastián y el Beasain. En el primero actuarán los notable jugadores Marculeta, Ayestarán, Bienzobas, Kiriuki, Mariscal, Amadeo, Trino, etc., varios de los cuales son internacionales.

A las seis de la tarde amenizará con bailables la Banda municipal, frente al club, hasta las ocho y media.

A las ocho y media, banquete-homenaje a los jugadores del Beasain F. C. acompañados por algunos directivos.

A las nueve y media amenizará nuevamente con bailables la Banda municipal, frente al club, hasta las doce.

Los que deseen asistir al banquete del mediodía podrán inscribirse en la Sociedad, siendo el precio del cubierto siete pesetas. La lista se cerrará a las diez de la noche de mañana, miércoles, no admitiéndose ninguna más después de dicha hora.

Los festejos que organiza el Casino Recreativo Beasain F. C. para celebrar el vigésimoquinto aniversario de su fundación, o sean las bodas de plata, no pueden ser más atractivos, lo que hace augurar que todos los actos se verán concurredísimos, y en particular el partido de fútbol que nos han preparado.

En días sucesivos daremos los últimos detalles.—J. A.

Real Golf Club de Lasarte

Los "links" de Lasarte siguen siendo el "rendez-vous" de los buenos deportistas amantes del noble deporte británico del golf.

A diario vemos infinidad de golfistas que haciendo frente a los rudos tiempos que la Naturaleza nos obsequia, saltan al verde césped en amigables y competidos partidos.

Los "links" se hallan en inmejorables condiciones, debido a lo cual se han llegado a hacer vueltas fantásticas, siendo el "recordman" de este año el señor Caro (Perico), campeón de España de hockey y futuro de golf a nata que se avenga a entrenarse con el "drive", pues haciendo todos sus saques con el "iron", su vuelta "record" de los nueve holes es: 4, 3, 4, 5, 4, 5, 3, 4, 2: 34.

Conde d'Hyver, Ramón Londaiz, Ignacio Londaiz, Federico Echeverría Torres y otros que lamentamos no recordar sus nombres, son los que han andado más cerca del 34 de Perico Caro, pues sus "scores" han sido alrededor de 36, 37, 38, 39.

También un nutrido número de principiantes futuros émulos de Bobby Jones, si continúan con el interés que han principiado, estudian concienzudamente los delicados movimientos del "swing" bajo la mirada del popular "teacher" Paco.

En vista de la animación reinante, la Directiva del Club ha destinado dos premios que se los disputarán caballeros y señoras en Medial-Play-Handicap sobre 36 agujeros los días 21, sábado, y 22, domingo, alcanzando la lista numerosas inscripciones. Es bueno advertir que las inscripciones para dicha prueba se cerrarán el viernes, 20, a las ocho de la tarde.—Silver-King.

VINOS SUPERIORES

ALMACEN DE

JUAN GABARAIN

Teléfono 1-40-62

Calle 31 de Agosto, núm. 38.

Servicio a domicilio

MAGNEVIA "ROLY"

CVRA LA HIPERCLORHIDRÍA

Y CALMA EL DOLOR

DE ESTÓMAGO

Depositor: E. PÉREZ DEL MOLINO S. A.

SAN SEBASTIÁN,

Página 10

Artículos principales del Reglamento para el "Primer Campeonato de San Sebastián de piraguas" que organiza la Sociedad "Doností-Berri"

Artículo 1º Con el título de "Primer Campeonato de San Sebastián, de piraguas", la Sociedad Doností-Berri organiza unas regatas que se celebrarán en el río Urola, el día 29 de junio de 1930.

Art. 2º Las regatas se efectuarán sobre una distancia aproximada de tres mil metros, partiendo de la meta que estará instalada a la altura de la fábrica de Tabacos, al puente de hierro del ferrocarril del Norte (entrando por el ojo izquierdo y virando por el derecho), hasta el punto de partida.

Art. 3º Podrán tomar parte todos los aficionados que se hallen conformes con el presente reglamento, haciendo las inscripciones por Clubs, Sociedades o grupos.

Art. 4º El derecho de inscripción será el de una peseta por concursante.

Art. 5º Un mismo concursante podrá tomar parte en ambas pruebas haciendo la inscripción previamente y pagando los derechos para ambas.

Art. 10. En estas competiciones podrán tomar parte embarcaciones de madera o de lona a base de remos dobles o paletas sencillas; pero no podrán hacerlo las embarcaciones que sus remos vayan fijos en tolletes o en puntos de apoyo.

Art. 11. Para pasar un concursante a otro, podrá hacerlo por cualquiera de las bandas y a una distancia no inferior de tres metros.

Art. 12. El Jurado resolverá cualquier reclamación que hubiere, sin derecho a apelación de ningún género. No se admitirán reclamaciones una vez pasada media hora de la terminación de la última regata. Los participantes que deseen efectuar alguna reclamación o protesta deberán presentarla por escrito, acompañando la cantidad de cinco pesetas, que quedará como depósito y las cuales se devolverán una vez tomada en consideración la protesta o reclamación por el Jurado de pruebas. Estas protestas serán entregadas al Jurado, que fallará seguidamente, antes del reparto de premios.

Los fallos del Jurado serán inapelables.

El Jurado se retirará de la meta veinte minutos después de la llegada del primer clasificado en la segunda prueba.

Art. 13. Los organizadores no se hacen responsables de desgracias o accidentes que pudieran ocurrir durante las pruebas, o sobrevenir después de las mismas a cualquiera de los concursantes.

Art. 16. A los vencedores de las regatas de un remo y dobles se les adjudicará dos copas además de objeto de arte.

Para pasar a posesionarse definitivamente de la sindicadas copas, será preciso ganarlas dos años seguidos o tres alternos.

Será obligación de los declarados campeones, entregar a la Sociedad "Doností-Berri" los trofeos (si no los han ganado definitivamente) ocho días antes de celebrarse el siguiente campeonato.

Art. 18. Paorá estas regatas se concederá además de las copas y objetos de arte, diversos regalos que las casas y el comercio de la ciudad destinan a dicho objeto.

San Sebastián, 14 de junio de 1930.

La Voz de Guipúzcoa

DEPORTE VASCO

Gallarta III hizo el domingo un mal partido

En cambio, los remontistas desarrollaron un juego preciosista

De Vergara a Eibar

Desde Vergara, la villa de los tintes y del alcalde madrileño, una imaginación optimista y algo poética supone que hay un camino fácil y de suave descenso para llegar a la villa alegre y confiada de la pistola Star, de la máquina de coser Alfa y de la escopeta Sarasqueta. Y por esta creencia, mas por el anuncio del partido Echave III - Atano II y Egüia - Artamendi, nos pareció que Eibar tenía que ser ruta obligada de nuestro arribo al "txoko" ondarrés.

Así que, una vez de bien comidos "ande Gaspar", mesón obligado de los caballeros e hijosdalgo de la pelota, y que ofrece vistas tan grataas a unas huertas bien cuidadas, a la colina de San Josepe y senderos de San Marcial, todo tan verde y florido, y al vetusto y sólido casón gobernante de Camacho, con su bien delineado escudo y su balcón ojival muy artístico, con su impresión de encantamientos, con su valor histórico medioeval, y con sus divinas dulcineas que asoman recatadas a las ventanas como presioneras de la fortaleza; después de bien dormir, medidos por el gemido de un buho, y de bien comer, servidos por Chomina, la bella rubia marquesa, descendientes, amablemente invitados por el empresario José Zabaleta, a la villa armada con tiempo para saludar a los viejos y queridos amigos que rebosando paz y buena digestión se sientan en la rotonda de la Casa del Pueblo.

Los partidos del domingo

Ya estamos en el blanco "Astelena". El valor principal del primer partido para un aficionado observador estuvo en la demostración final que, a pesar de la convalecencia de la mano derecha, hizo el gran Carmelo con su juego macho, serio, prudente, controlado y sujeto siempre a una acción y esfuerzo práctico y perfectamente eficaz.

En cuanto a tanto, y debido, a mi juicio, al estado de hastio y de mano de Egüia por el exceso de partidos que viene jugando esta temporada, y a la falta de dureza de toque de Echave, por la desconfianza de su mano derecha, hace algún tiempo en observación y cuidado, hubo bruscas alternativas que fueron tío-vivo de reñir y desconcierto de los encargados sempiternos de dar momio.

Salieron Echave-Atano por delante, llegando a colocarse en 8 por 3. Aprieta Artamendi, tiene Egüia al tornar la pelota entregada algunos remates afortunados, y marcan siete tantos seguidos, poniéndose, por consiguiente, en 10 por 8.

Igualados por segunda vez a 10, dichos Egüia-Artamendi avanzan en plan de arrolladores para apuntar en el tablero un 18 por 13 que ya parecía definitivo.

Pero ahí está el pudentonoso Echave III. Carmelo, el serio, no se resigna a que Egüia le inflige una segunda derrota, y, aunque doliéndose de la derecha, comenzó a sartenez con ese manejo de cortadas desencolantes que le hacen el "único" y el más peligroso de los delanteros en el terreno de las dificultades, o sea en el "txoko". Carmelo templa la estaca y se adueña de tal modo de la situación que, bien ayudado de Luciano, ganó, entre constantes ovaciones, los nueve tantos que le faltaban para llegar a la meta; o sea que, desde 13, se fué a 22 y atornilló en 18 a sus adversarios.

Por lo demás, Artamendi estuvo bien y dominando en pegada a Atano. Egüia, delatando, como antes decimos, cansancio y falta de manos bien sanas, no supo comprender, o no pudo ejecutar, el juego atrás que le hubiera valido la victoria.

El segundo partido

El segundo partido debió combinarse a pie formado, o estaba mal medido. Astigarraga, que, seguramente no nos dijo, era un oficiaria que actuaba por primera vez en público con carácter de profesional, no tiene aún categoría suficiente para enfrentarse al experimentado zaguero elgoibarrense Murua y al bravo Canales, ayudado por Murua, el de Vergara, que, aunque sacando del cuadro

uno, y aunque es un delanterito de toque y soltura que sabe atacar y defendese en los cuadros delanteros, nada pudo hacer ante la entredada constante y las pifias de su zaguero. Y no poca hazaña fué para el vergarés el igualar a 9 y quedar luego en 11 ante la impotencia de sus contadas y siempre difíciles intervenciones.

Homenaje y banquete a los intendentes

Sí nos confirmó que el intendente, don Facundo Vildósola, alegando motivos de edad y exceso de trabajo, había dejado su cargo que con tanta pericia, acierto y simpatías de todos lo desempeñó durante 25 años, y que había sido sustituido por don Enrique Bidarte.

Creamos que este suceso no debe de pasar desapercibido tratándose como se trata de dos tan queridos amigos nuestros y de todos.

Proponemos: que el amigo T. Echaluze, Luis Azoaga y algunos veteranos de la afición inteligente, que tanto abundan en Eibar, deben organizar un acto, que pudiera consistir en un banquete, que significaría despedida cariñosa, y como se merece, al bueno de Facundo, y para recibir con palio y alegría también a Bidarte, a quien le deseamos tantos aciertos cuando menos como a su digno antecesor.

Sabemos que "Esku-Esker" y otros buenos aficionados vizcaínos se hallan perfectamente identificados con esta idea.

Sí señores, amantes de la pelota y de quienes saben honrarla: Esto no puede quedar así. ¡No faltaba más! — Shanti de MEABE.

Ondárra, y junio.

EN EL FRONTÓN MODERNO

Los partidos del domingo

Domingo, excelentes combinaciones de pelotari para los dos primeros partidos, tiempo gris que convivía a meterse en cualquiera parte que ofreciera un alicente. Todo esto contribuyó a que el Frontón Moderno presentara esa animación que hace tan simpático el viejo "txoko" de Atocha y que es peculiar de los días festivos invernales.

El partido a pala.—El anuncio no podía ser más atrayente; la combinación era magnífica: Quintana II y Lejona, rojos, contendían contra Gallarta III y Pasay, azules, sacando Quintana del cuadro once y medio y Gallarta del once.

El dinero salió, con agran acierto por parte de la cátedra, en proporción de 40 a 36 por los colorados.

No resultó el partido como era de esperar porque Gallarta salió de malas. Después de igualarse los bandos en los tantos 1 y 3, se encontraron Quintana y Lejona con el camino ancho para seguir adelante y llegaron al final como si hubieran entrado la cancha, con una facilidad pasmosa y sin el menor tropiezo, dejando que los contrarios llegaran hasta el tanto 41.

Como es natural, a falta de enemigo y los dos rojos seguros de su juego, hicieron cuanto quisieron. Hubo momentos en que se entregaron a exhibiciones sin el menor temor de que Gallarta se opusiera. Porque, como antes decimos, el de Gallarta hizo también su exhibición de mal juego, sin acertar ni una sola vez. Estaba de malas y todo cuanto hiciera Pasay para evitar la derrota era perder el tiempo.

El partido a remonte.—Todo lo contrario que el de pala, porque fué una partida reñida, bonita, muy interesante.

Jugaban Mina e Iturain, rojos, con saque del once y medio, contra Jurico y Ugarte, azules, sacando Jurico del once.

El dinero salió a la par, manifestación de que se consideraban las fuerzas grandemente equilibradas. Y así fué el partido.

Ya desde el principio se manifestó ese equilibrio por medio de juvadas competidas, lucha refinada que se tradujo en frecuentes empates. La primera tanda de igualadas se produjo en los tantos 1, 3, 4, 6, 7 y 8, para volverse a producir otra serie en los tantos 17, 18, 19, 20, 21, 22 y 23. Ya de aquí fueron Mina e Iturain los que se adelantaron vallentemente conservando una dis-

tancia que oscilaba entre los tres y los seis tantos. Pero una fuerte arranque de Jurico y de Ugarte provocó el empate en el tanto 41, al que siguieron otros en los tantos 42, 43 y 44, para salir por delante y llegar al final, dejando a Mina e Iturain en el tanto 45.

Repetiremos que el partido fué bueno, excelente, sobre todo hasta la última docena. Aquí cedió la lucha porque Mina se agotó e Iturain le siguió, circunstancia que fué magnificamente aprovechada por los contrarios para alcanzar la victoria.

De Jurico repetiremos lo que muchas veces hemos dicho: es un maestro. Como tal jugó toda la tarde, sin desmayos, contrarrestando el juego valiente y eficaz de sus contrarios y haciendo lo contrario, que estuvo bien, se creció al final y jugó en los últimos tantos enormemente hasta conseguir dominar al contrario cooperando con Jurico con gran acierto.

Los vencidos fueron dignos rivales de los vencedores. Mina jugó mucho durante cuatro docenas, entablando luchas recias con Jurico, como en los mejores tiempos. Se mostró el pelotari de primera categoría en un partido soberbio. Al final decayó por el enorme esfuerzo que había realizado. En cuanto a Iturain, cumplió en general, aunque estuvo desigual.

El tercer partido.—Lo jugaban Erviti y Bengoechea, rojos, contra Ormazabal y Marich, azules, con saque igual los delanteros, del cuadro once.

El dinero salió rojo en proporción de 40 a 32. Fué partido fácil para los favoritos, que después de haberlos apuntado la igualada en el tanto 2, salieron por delante y llegaron al tanto 40, término del encuentro, cuando sus contrarios Ormazabal y Marich tenían apuntado el tanto 32.

Los gananciosos jugaron mucho y bien, sobresaliendo el juego de Erviti, que estuvo muy afortunado.

De los vencidos estuvo mal Ormazabal y muy bien su compañero de zaga, Marich, que se llevó el peso del partido, aunque infructuosamente, porque el dominio que ejercieron los otros era aplastante.

El primer partido.—Salaverria II y Altuna, rojos, contendían contra Aduriz y Larrañaga, azules, con saques del once y media y del diez y medio, respectivamente.

El dinero 40 a 32 por los colorados, equivocación de la cátedra.

Después de igualarse los bandos en el segundo tanto del encuentro, salieron por delante los menospreciados Aduriz y Larrañaga y sin sorprenderlos lo más mínimo llegaron al final dejando a los favoritos en el tanto 42.

El segundo partido.—Erviti y Marich, rojos, del once, contra Ilundain y Bengoechea, azules, del diez y medio.

Dinero rojo 40 a 30, equivocación y revoleón de la cátedra.

Cuatro fases de igualadas. La primera con la serie 1, 3, 6, 7; la segunda a 18, con salida suelta de los azules, quienes se sacaron seis tantos de ventaja, dándose entonces el dinero en proporción de 40 a 6. Una buena arranque de los rojos rezagados provocó la igualada en el tanto 25, para salir los mismos colorados por delante, colocándose en 46 por 40 los azules. Esto hizo que el dinero diera otro volquetazo, quedando en 40 a 4 por los rojos: pero los azules devolvieron la diferencia y se igualaron los tantos a 47, para luego colocarse en 40 los rojos por 47 los azules. Pero éstos, en otro empujoncito, no solo consiguieron la igualada en el 49, sino que en medio de un revuelo indescriptible y muy comprensible, ganaron el último tanto, dejando en 49 a los primeros favoritos Erviti y Marich.

El partido fué muy bien jugado por los cuatro zagueros, sobre todo de Marich, que hizo jugar de bien veterano.

En este partido se dió el caso de que llevan los azules cuatro tantos de ventaja el dinero se daba con momio por los colorados.

Los partidos para hoy

A pala, Azurmendi II y Pasay contra Quintana IV y Lejona.

A remonte: Pasieguito y Errezabal contra Sasturain II y Aramburu.

EN BILBAO

Por la mañana, el domingo, jugaron el primero de los partidos de días festivos Narra I y Unamuno contra Chiquito de Bilbao y Urzainqui. La primera pareja quedó en el tanto 48 para los que hicieron los otros.

Luego jugaron Orduz y Begoneta II contra Arregi II y Chiquito de Somorrostro. La segunda pareja hizo un partido fácil, que ganaron dejando a sus contrarios en el tanto 24.

Contendieron en el primer partido de la tarde Chiquito de Gallarta y Elorrio contra Izaztegui y Arrariz, que dejaron en el tanto 41 para los primeros.

El último partido fué jugado por Chistu II y Campos contra Muñoz y Zornoza, venciendo también los últimos por diez tantos.

EN PAMPLONA

Bastarrica y Guevara jugaron en el primer partido del domingo del Euskal-Jai contra Asteasu y Guelbenzu, a los que dejaron en el tanto 46 para los que ganaron.

Luego jugaron Irigoyen y Salsamendi contra Cidiz y Guruceaga un partido a 45 tantos. El encuentro fué muy reñido y lo ganaron Irigoyen y Salsamendi, pero por un tanto.

En el Euskal-Jai jugaron ayer por la tarde Arregi e Irigoyen que ganaron por doce tantos a sus contrarios Yanci y Aguirre.

PARTIDO A REEBOTE

El jugado el domingo último en Asteasu-Santutxu resultó muy vistoso y competitivo de segundo categoría—resultó ganador el equipo de Villabona, mientras el de Asteasu, su contrario, hacia siete.

Acudió mucho público.

SALON MIRAMAR

TODOS LOS DIAS

TARDE: A las cinco y siete NOCHE: A las diez y media

Gran éxito de la admirable película sonora

Un plato a la americana

Janet Gaynor

Charles Farrel

Complemento de programa: un NOTICARIO FX, sonoro

CALZADOS

17 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

EN IRUN

Las fiestas de San Pedro y San Marcial

Con motivo de las fiestas de San Pedro y San Marcial, la ciudad de Irún ha confeccionado el siguiente programa de festejos que se celebrarán del 28 de junio al primero de julio:

Día 26. A las tres de la tarde, concurso de tiro de pichón, en el Stadium Gal, organizado por la Asociación de Cazadores y Pescadores del Bidasoa, en el que se dispondrá una copa del Ayuntamiento y varios premios.

A las cinco y media, distribución de premios en la Casa Consistorial, a los niños de las escuelas de la ciudad.

A las ocho, llegada de la banda del regimiento de Sicilia, que hará entrada en la ciudad precedida de los gigantes y cabezudos.

A las nueve y media de la noche, recepción en el Ayuntamiento de Irún, de las cuatro reinas de la fiesta, designadas por las sociedades Heráldica Ferroviaria, Casino de Irún, Irungo Atxegia y Real Unión.

A continuación, verbena en el Paseo de Colón, con el concurso de las bandas del regimiento de Sicilia y la Municipal de Irún. En esta verbena se distribuirán regalos entre las señoritas más clásicamente ataviadas.

Día 29. A las siete y media de la mañana, diana por la Banda Municipal. A las misma hora, se dará salida a los corredores de la carrera ciclista internacional, organizada por el Real Unión.

A las nueve y media, el Ayuntamiento, precedido de los tamborileros y "makil-dantzaris" de la Sociedad "Buenos Amigos", se dirigirá a la iglesia parroquial, donde se celebrará una misa mayor.

Terminada la función religiosa, la comitiva regresará en igual forma a la Casa Consistorial.

A las once, en el nuevo frontón de la Avenida de Francia, se jugará un partido a rebote entre los mejores jugadores del país vasco.

A las once y media, primera parte del concierto por la Banda de Sicilia, en la Plaza de Alfonso XIII.

A las doce, concierto por el orfeón del Irungo Atxegia, en la misma plaza.

A las doce y media, segunda parte del concierto por la banda de Sicilia, en la indicada plaza.

A las tres de la tarde, el general de las fuerzas del Alarde, en unión de su Estado Mayor, revisará en las cercanías de la población las compañías que han de tomar parte en dicho Alarde.

A las cinco, partido de football entre la Real Sociedad, de San Sebastián, y Real Unión Club, de Irún, a beneficio de la Casa de Beneficencia. El partido será amenizado por la Banda Municipal.

A continuación, partido de pelota en el trinquete Ramuncho.

De seis a ocho y media, concierto de bailables en la Plaza de Pi y Margall, por la banda de Sicilia.

De diez a doce de la noche, las dos bandas, de Sicilia y municipal, amenizarán la citada plaza.

A continuación, ambas bandas, precedidas de rifanos y tambores y a los acordes del "Himno de San Marcial", recorrerán la población con arreglo al itinerario siguiente: Paseo de Colón, Fueros, San Marcial, Plaza de Urdanibia, Larrechipe, Jesús y Plaza de Alfonso XIII.

A las doce y media, retreta y toque de silencio. Día 30. A las seis de la mañana, la Banda Municipal ejecutará en distintos puntos de la localidad, la "Diana de Villarrobledo".

A las siete, las fuerzas que han de tomar parte en el Alarde, se reunirán en la Plaza de Urdanibia, a las órdenes del comandante, y se dirigirán a la Plaza de Alfonso XIII, donde el general se hará cargo de las mismas. Después que la bandera de la ciudad sea incorporada al asta, marchará ésta a las inmediaciones de la iglesia y en columna de honor saludarán con una salva de fusilería a los cabildos secular y eclesiástico. A continuación recorrerán las calles de costumbre, dirigiéndose a la ermita de San Marcial, donde se celebrará una misa de campana, en sufragio de las almas de los que combatieron en la famosa jornada que se commemora.

Terminada la ceremonia, romería, amenizada por una banda de música.

A las tres de la tarde, previa llamada de ordenanza, se verificará el descenso de las fuerzas del Alarde, que seguirán el itinerario de costumbre, hasta la Plaza de Pi y Margall, donde tendrá lugar el desfile después de las salvas reglamentarias.

De once y media a una de la tarde, en la Plaza de Pi y Margall, la banda de Sicilia dará un concierto.

De seis a ocho y media de la tarde, concierto de bailables en la misma plaza, por la banda militar, festival que continuará luego de diez a la noche, para terminar con el acostumbrado recorrido de la población.

Día 1º de julio. A las ocho de la mañana, concurso local de ganadería, con la cooperación de la Diputación y del Consejo Provincial de Fomento.

Ganado vacuno. Reproductores de la raza Schwyz.

Machos. Sección única.—Novillos y toros de un año de edad en adelante, funcionando en parada intervenga: El jurado podrá disponer de la suma de 560 pesetas para distribuirlas en la forma que estime oportuna.

Hembras. Sección primera.—Terneras de seis meses a un año de edad: Primer premio, 45 pesetas; segundo, 35; tercero, 30; cuarto, 25; quinto, 20; sexto, 15.

Sección segunda.—Novillas de uno a dos años, sin dientes permanentes: Primer premio, 80 pesetas; segundo, 60; tercero, 45; cuarto, 35; quinto, 30; sexto, 25; séptimo, 20; octavo, 15.

Sección tercera.—Vacas de dos a cuatro años de edad, con dos a seis dientes permanentes, en estado de lactancia y con signos evidentes de preñez: Primer premio, 100 pesetas; segundo, 75; tercero, 50; cuarto, 40; quinto, 35; sexto, 30; séptimo, 25; octavo, 20.

Sección cuarta.—Vacas de más de cuatro años de edad, con todos los dientes permanentes, en estado de lactancia y con signos evidentes de preñez: Primer premio, 150 pesetas; segundo, 100; tercero, 90; cuarto, 80; quinto, 60; sexto, 50; séptimo, 40; octavo, 30.

Premio de cría.—Al ganadero que presente mejor plantel de ganado de esta raza destinado a vida: Primer premio, 100 pesetas; segundo, 75.

Ganado de cerda.—Machos de ocho meses de edad en adelante: Primer premio, 45 pesetas; segundo, 35.

Hembras de ocho meses de edad en adelante, con crías o con signos evidentes de preñez: Primer premio,

mer premio, 45 pesetas; segundo, 35; tercero, 25. Las disposiciones generales para este concurso se publican en los programas de mano de las fiestas.

De once a una, la banda militar y la de tamborileros ejecutarán varias obras en la Plaza de Urdanibia.

A las doce, en el Hospital de esta ciudad se servirá una comida extraordinaria a los asilados y pobres de la localidad.

A las tres de la tarde, en la Plaza de Alfonso XIII se celebrará la distribución de premios a los propietarios de los ganados. Este acto será presidido por el jurado calificador del concurso y amenizado por la banda militar.

A las cuatro de la tarde, gran partido de pelota a mano, en el trinquete Ramuncho.

A las cinco y media, después del partido del trinquete Ramuncho, en el frontón Euskal-Jai, partido de remonte entre Ormaizabal y Marich, del cuadro de San Sebastián, contra Iriarte y Larumbe, de la Sociedad Pelota Vasca, de Irún.

A continuación partido a mano, entre Arzac y Echenique, del Club Loyolatarrá, campeones de España (amateurs) contra Múgica hermanos, de Tolosa F. C., ex campeones.

A las seis y media, el Cuadro de Declamación Vasca representará la función "Bost Urrian", de don Toribio Alzaga, y "Ezer ez ta festa", en el teatro de Bellas Artes, de esta ciudad.

De seis y media a ocho y media, concierto de bailables en la Plaza de Pi y Margall, por la Banda Municipal, y en la Plaza Urdanibia, por la Banda Municipal.

De diez a doce de la noche, la Banda Municipal amenizará la Plaza de Pi y Margall.

Nota.—La Comisión suplica encarecidamente al vecindario no olvide la tradicional costumbre de engalanar sus balcones.—C.

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto. — El domingo no se registró en nuestro puerto más movimiento de buques mercantes que la entrada del vapor "Toñín", que traía carga general, procedente de Santander.

Ayer no se registró en nuestro puerto más movimiento de buques mercantes que la salida del velero "Toñín", que llevaba carga general a Pajes.

Por la noche, ayer, continuaban atracados a los muelles de la dársena el vapor "Hernani" y el velero "Manuel".

En Pasajes. — Durante el día de ayer entraron los siguientes bares: "Conchita", de Santander, carga general; "Stromboli", Cristiania, pasta; "Jernfeld", Cardiff, carbón.

Salidas: "Stromboli", para Bilbao, con resto de carga.

LA PESCA

En nuestro puerto. — Ayer no tuvieron mucha suerte nuestros pescadores. Trajeron, por la mañana, sardina (que se vendió de 19'50 a 14 pesetas la arroba, precio bastante bueno. No tuvo tan bueno la anchoa traída, que no fué muy bien recibida y en parte arrojada al mar, porque no la querían al precio de tasa mínima que ha impuesto la Cofradía). La que se vendió fué a ese precio a dos pesetas la arroba, que no compensó el esfuerzo de los pescadores.

Los atuneros también tuvieron suerte media-nilla, pues fueron escasas las piezas que trajeron al puerto.

Los vapores de arrastre bajaron mucho también con respecto a las capturas desembarcadas en los días anteriores.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detalle:

Merluza de primera, 7.323 kilos, a 3'40 pesetas el kilo; merluza mediana, 3.648, a 3'26 la grande y 2'90 la pequeña; pescadilla, 11.238, a 2'30 la de bau y 1'70 la de parja; gallos, 742, a 2'35 (mayor); langosta, 218, a 8'30 (mayor); besugo de arrastre, 2.279, a 1'50; bacalao fresco, 237, a 1'50; cabras, 169, a 1'10; congrio grande, 763, a 3'05; sapo, 2.147, a 1'40; chicharro grande, 898, a 0'45; panchos, 369, a 1'40; martines, 283, a 0'90; ordinarios, 4.000, a 0'35.

En Pasajes. — Durante los dos días últimos desembarcaron en Muelles y Almacenes las siguientes cantidades de pescado:

Merluza, 5.109 kilos; pescadilla, 5.766; sapos, 2.275; gallos, 920; potas, 473; chicharrones, 5; salmonetes, 189; lenguados, 2; calamares, 8; perlonas, 1.087; panchos, 175; panecas, 147; variado, 766 kilos.

Se exportaron: Merluza, 1.050 kilos; pescadilla, 3.304; sapos, 861; gallos, 407; potas, 463; salmonetes, 60; panecas, 91.

Total de desembarco, 16.922 kilos.

Idem de exportado, 6.256 idem.

—

DOPORTO.

MONDRAGON Programa de las fiestas de San Juan

El Ayuntamiento de la villa de Mondragón ha confeccionado el siguiente programa de festejos en honor de su Patrono, San Juan:

Sábado, dia 21, a las tres de la tarde, disparo de cohetes y bombas, anunciando al vecindario el comienzo de las fiestas.

La banda de tamborileros, reforzada por el primer de Vitoria, recorrerá las calles de la villa, ejecutando la marcha de San Juan.

A las ocho, la banda de música y la de tamborileros, recorrerán las vías públicas al son de alegres pasacalles, situándose acto seguido en el quiosco de la Plaza de Alfonso XIII, para amenizar el baile público hasta las diez y media de la noche.

Día 22, domingo. A las ocho de la mañana, la banda de txistularis y a las nueve la Municipal, discutirán por las calles de la villa, al son de alegres dianas.

A las doce, llegada de la Banda Municipal de Vergara, la que acto continuo dará un concierto en la Plaza de Alfonso XIII, interpretando lo más selecto de su repertorio.

A las cuatro menos cuarto de la tarde, se jugara un partido de pelota entre Muruamendiarras y Uribe contra Echáñez hermanos. Saques del cuadro dos.

A las cuatro y media, gran novillada en la plaza de toros del campo de Maala. Se lidiarán cuatro hermosos novillos de la acreditada ganadería de don Pedro Hernández, vecino de Salamanca, con divisa azul y caña, por los diestros Cayetano Leal (Pepe-Hillo) y García Encinas, con sus correspondientes cuadrillas. La misma sera amenizada por las bandas de música de Vergara y de esta villa.

A continuación, hasta las doce de la noche, se celebrará en la Plaza de Alfonso XIII gran romería amenizada por las bandas de Vergara, de Vergara, y de la villa.

A las dos y media de la tarde, llegada de la laudera banda de música de la villa de Oñate.

A las cuatro menos cuarto, segundo partido de pelota, en el que contendrán Uribe, del 1, contra Mallavia, del 3, mano a mano.

En este partido, como en el del día anterior, habrá segundas combinaciones.

Después de las visperas, en la parroquia se cantará la Salve de don Francisco, P. de Viñaspe.

A las cuatro y media, novillada, por Cayetano Leal (Pepe-Hillo) y Luis Padrós (Litri II) con sus correspondientes cuadrillas. Se lidiarán cuatro novillos de Bernaldo de Quirós.

Amenizarán el espectáculo las bandas de Ofiate y de la villa.

A continuación, romería y fuegos artificiales en la Plaza de Alfonso XIII. Tomarán parte las bandas municipal, de Ofiate y tamborileros.

Día 29, festividad de San Pedro Apóstol. A las diez y media, misa mayor.

A las doce, concierto por la Banda Municipal, en la Plaza Principal.

A las cuatro y media, segunda charlotada, por la cuadrilla cómica madrileña, en la que se lidiarán tres becerros, simulando la muerte de uno y siendo estoqueados los dos restantes.

Tarde y noche, gran verbena en los Jardines Viteri, amenizada por la Banda Municipal y de tamborileros.

Durante las fiestas lucirá una artística iluminación eléctrica en la Plaza de Alfonso XIII, y el día 29, en la Avenida de Vitoria.

Aunque en el programa oficial no figure, el sábado, día 21, víspera de las fiestas, a las siete de la tarde, se celebrará en el frontón municipal un partido de pelota a mano, cuya combinación probable será la siguiente:

Irureta y Mondragón contra Zubala y Artazo.

Parce ser que las gestiones que se realizan para ello, llevan muy buen camino, esperándose surgirán a última hora dificultades que obliguen a modificar la formidable combinación señalada y que con tanto entusiasmo ha sido acogida por el público.

Fuera de programa.—Lo llamamos así, por estarse organizando después de editado aquél. Nos referimos al ofrecimiento del valioso Orfeón de Vitoria, cuyas simpatías por Mondragón son bien conocidas.

La citada masa coral, que en la actualidad la componen unas 125 voces, ha mostrado deseos de dar un concierto popular en nuestra plaza, aprovechando uno de los más destacados días, y desde luego por muy pocas peetas, relativamente, dados los gastos que necesariamente exigiría un desplazamiento de esta categoría.

Sobre el particular hemos interrogado a una distinguida personalidad de esta villa, que está al corriente del asunto. Por lo que nos dijo, confiamos en que se habrá de llegar a una solución. El buen lugar en que se han colocado los vitorianos, a quienes tanto tenemos siempre que agradecer, la no menos estimable actitud de la empresa taurina, dispuesta a subvencionar con 250 pesetas a los expedicionarios, caso de organizar un tren especial, y si como esperamos el Ayuntamiento contribuye con una prudencial cantidad, a la que podría sumarse el gremio de bares, es de confiar que el conci

Información Financiera

Madrid

El hecho más saliente de la pasada semana ha sido, sin disputa, la nueva y progresiva baja de la peseta, cuya importancia la refleja el hecho de haberse cotizado libras en la sesión del jueves (bolsín del Banco de España) hasta 41'60, mientras que la septena anterior cerró a 40'095. A última hora parece reaccionar favorablemente el mercado, pero nos tememos que esa mejoría sea transitoria, y por ello no habría de extrañar que la semana actual no desapareciera e incluso persistiera la baja de nuestra moneda.

Sin comentarios; es innecesario que estudiamos este asunto, pues lo hemos hecho ya demasiadas veces, y por ello nos limitamos a transcribir lo que indica acerca del cambio de España uno de los principales Bancos de Ámsterdam: "Las medidas encaminadas al restablecimiento de las normas constitucionales, avanzan lentamente". Estas palabras, a nuestro entender, constituyen la esencia de los problemas tanto monetarios como económicos planteados hoy en España.

En cuanto a la situación de la Bolsa, la flojedad persistente de esta temporada se ha visto agravada la semana última por los trastornos inherentes a la baja de la peseta, aunque el viernes, al iniciarse, como antes hemos dicho, una pequeña reacción favorable, se haya observado en el mercado de valores ligera mejoría.

El coro de títulos del Estado denota sostenimiento, y sus cierres, respecto a los registrados el viernes, 6, resultan: Interior, entre 72 y 73, según series, contra 72'25-75; Exterior, 83'75-86'25 contra 83'85-87; Amortizable 4%, en baja de setenta y cinco céntimos al anterior 77; los con impuesto, flojos, haciéndose respectivamente el 1920 a 93'50-94, el 1927 a 87'30, y el 1928 a 89'40 contra cambios anteriores de 93'25-94; 87'50 y 89'70; de los exentos varían el 1927, que pasa de 102'05-25 a 102'30-40, y el 1929, de 102'20-40 a 102'40; los papeles de 1928, bien entonados, subiendo el 3% de 71'50-75 hasta 72'40-50; el 4% veinticinco céntimos a 89, y el 4'50 de 93'25 a 93'20-50; Bonos oro mejoran treinta y cinco céntimos a 145'85, y de Ferroviarias únicamente oscilan las series altas de la 5%, que ceden diez céntimos a 101'90.

Sumamente favorable el grupo de valores con garantía especial; se han hecho Hidrográficas del Ebro 5 y 6% a los tipos de 92 y 101'50, y mejora respectiva de uno y medio enteros; Trasatlánticas, sin variación las de mayo 1925 y noviembre de 1928; alza de 30 céntimos las noviembre 5 1/2%, que pasan de 93'90 a 94'20, y baja de quince las 1926 a 99'85; Austriaco a 101 contra 103'50 antes del cupón de junio; las Cédulas del Hipotecario 4'50 y 6% en alta respectivamente de cincuenta, cuarenta y treinta céntimos a 93'50, 100 y 114'30; de las Crédito Local repiten cambio las 5% a 87 y ganan terreno las restantes, que presentan los cierres de 99'90 las 6%, 92'25 las 5'50 y 100 los Bonos Exposición, para 99'50, 91'75 y 99'25 la semana pasada; el Argentino mejora medio punto y Marruecos muy firmes a 92'25 para 91'40 el viernes anterior; Cédulas Argentinas reflejan en alta del peso y se hacen con seis céntimos de más a 3'33.

Pocas novedades ofrece el grupo bancario, excepto operación con Banco Exterior a 75, y España en alza de siete duros a 595; Banestos mejora un punto a 445, y previsores se hacen con uno menos la primera serie a 410 y uno más la segunda a 411; Hipotecario, Central, Hispano repiten cambio; Ríos en baja de dos pesetas a 207.

Flojo el sector eléctrico, aunque las diferencias no revistan importancia; destacan las Chades, que cierran a 671 las primeras series, 665 las "D" y 650 las "E" contra tipos anteriores de 674, 673 y 630; medio duro pierde de la Electra Madrid a 157'50; uno Valle Llerín a 139; uno y medio Mengemor a 253'50; y uno y cuarto Alberches a 106'75; la Eléctrica Madrileña aumenta un duro a 159'50, y el resto de los papeles cotizados lo han ido repitiendo cambio.

Algo más movido que otras veces el coro minero; destacan las acciones ordinarias del Consorcio Almagrera, que terminan a 95 contra 60 la semana precedente; débiles las Guindos que cierran, con un duro de menos, a 115; Felgueras se mantienen a 97; Ponferrada ha operado al mismo cambio anterior de 40, y las Rif terminan a 540 las nominativas y 574 las portador contra 545 y 572 el día 6.

Flojo el coro ferroviario excepto en Metro Alfonso XIII, que pasan de 180 a 182, y la Madrileña de Tranyas, que reacciona subiendo hasta 422; de Nortes, el cierre es de 540 en baja de diez pesetas, y de Alicantes a 510 en baja de dos; operación con Lérida Reus al mismo tipo precedente de 76.

Divergentes las Telefónicas, pues mientras suben un cuartillo las preferentes, a 107'50, la pierden las ordinarias a 124'25; Tabacos, invariables; Petróleos en baja de medio punto a 130; Naval blancas fijas a 112; Unión y Félix bien situadas cerrando en alza de nueve enteros a 439; Azucareras preferentes a 73'75, mejorando la fracción; Espaniola Petrolífera 48'50 cediendo media peseta; Explosivos contado 1.100 subiendo ocho.

CAMBIO INTERNACIONAL

Anotamos los cierres de los días 13 y 6; estos últimos entre paréntesis: Francos franceses, 32'80 (32'40); suizos, 163'75 (162'10); belgas, 118 (115'50); liras, 44'25 (43'35); libras esterlinas, 40'90 (40'095); dólares, 8'44 (8'25); reichsmark, 20'5 (19'75); escudos, 0'98 (0'375); pesos argentinos papel, 3'11 (3'10); pesos chilenos, 0'99 (0'98); coronas noruegas, 2'26 (2'21); checas, 25'10 (24'225), y florines holandeses, 3'40 (3'33).—SANTE.

Carteles y programas de espectáculos
Imprenta de LA VOZ :: San Marcial, 8

Las Bolsas

Últimas cotizaciones * * * registradas * * *

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARÍS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PÚBLICOS		FONDOS PÚBLICOS		FONDOS PÚBLICOS	
Interior 4 %	72,50	Exterior Español 4 % ..	277,00	Interior 4 %	72,85
Exterior 4 %	85,80	Deuda Francesa 3 % ..	88,00	Amortizable 5 % 1927 ..	102,25
Amort. 4 % viejo	77,10	" 4 % 1918	101,55	Ayuntamiento Bilbao 5 %	96,00
" 5 % 1926	95,50	" 5 % 1920	154,5		
" 5 % 1927 exento	102,25	" 6 % 1920	101,55		
" 5 % 1927 con Imp.	87,50	" 6 % 1927	105,95		
" 5 % 1928	89,15				
Deuda Ferroviaria 5 % ..	102,00				
VALORES ESPECIALES		ACCIONES		ACCIONES	
Cédul. B.º Hipot. 4 % ..	95,50	Banco de Francia	22160,0	Banco de Bilbao	2077,50
" 5 %	100,10	Credit Lyonnais	3070,00	" de Vizcaya	1840,00
" 6 %	111,00	M. Z. A.	1189,00	Urquijo Vascongado	260,00
Argentinas 6 % ..	0,99	Riotinto ordinarias	1630,00	Soto y Aznar	108,00
ACCIONES		OBLIGACIONES		Navegadora Mundaca	
B.º de España	596,00	Crédit National 5 % 1919	622,00	" Guipuzcoana	95,00
" Central	155,00	" 6 % 1923	559,00	" Vascogandia	155,00
" Hispano Americano ..	250,00	Fer. Norte Esp. 3 % 1.º	1076,00	Marítima Nervión	750,00
" Español de Crédito ..	444,00	" M. Z. A. 3 % 1.º ..	980,00	" Unión	241,00
" Hipotecario	465,00			Euskalduna	645,00
" Español Rio Plata ..	2 9,00			Ferr. del Norte	541,50
Duro-Felguera	97,00			" M. Z. A.	510,00
Tabacos	229,50			Vascongado	820,00
Minas del Rif	575,00			Santander-Bilbao	615,00
Ferrocarril del Norte	588,50			de la Robla	670,00
" Alicante	506,50			Altos Hornos	176,00
Metropolitano Alfonso XIII	182,50			Basconia	115,00
Azucareras preferentes	161,00			babcock Wilcox	135,50
" ordinarias	72,50			Constructora Naval	115,00
Explosivos	1090,00			Hidroeléctrica Ibérica	785,00
Hispano Americana Elección	668,00			" Espanola	218,00
Mengemor	255,50			Unión Eléctrica Vizcaína	900,00
Hidroeléctrica Española	218,00			Electra de Viesgo	675,00
BOLSA DE NUEVA YORK		BOLSA DE LONDRES		Minera Dicido	
FONDOS PÚBLICOS		FONDOS PÚBLICOS		Minas del Rif	
Bélgica 6 % 1955	104 0/0	Exterior Español 4 % ..	68 0/0	" Minera Sierra Menera	547,00
Canadá 5 % 1952	116 0/0	Consolidado 2 1/2 % ..	54 1/2	Exploradores	150,00
Chile 8 % 1944	101 5/8	War Loan 5 % 1929-47 ..	102 7/16	Santander 1895	1037,50
British 5 1/2 % 1937	104 3/8	Funding Loan 4 % 1960 ..	88 5/8	Papeleras	198,00
Holanda 6 % 1954		Victory Bonds 4 % ..	94 1/4	Resineras	35,00
Noruega 6 % 1944	103 1/4	Japón 4 % 1905	101 1/2		
Suiza 5 1/2 % 1946	105 0/0	" 5 % 1905	90 1/4		
ACCIONES		ACCIONES		CAMBIO INTERNACIONAL	
American Smeltin	66 7/8	Riotinto	35 5/8	Francos	33,75
		Royal-Dutch	32 1/2	Liras	45,
		Shell Transport	425/82	Francos belgas	119,80
		Mexican Eagle ordinarias	0-12-6	Dólares	8,58
				Pesos chilenos	0,99
OBLIGACIONES		OBLIGACIONES		Libras esterlinas	
Cédulas Argentinas 6 % ..	59 5/4	Norte España 3 % 1.º ..	71,75	Reichsmark	41,64
		" a Bilbao 5 %	98,00	Pesos argentinos	205,-
		Santander 1895	91,00	Pesos suizos	316,-
		Hidroeléctrica Ibérica 5 %	90,50	Francos suizos	166,25

"La Voz" en Hernani "La Voz" en Beasain

UNA CARTA

Hemos recibido una carta con las iniciales P. G., en la que nuestro comunicante hacía éste "intérprete del sentir de varias entusiastas que acuden muchos domingos a esta pintoresca villa" nos ruega hagamos constar su deseo de que la Banda Municipal "aumente su repertorio de bailables los días festivos".

El tema es interesante para la vida económica de la villa, por lo cual no podemos resistir la tentación de copiar el párrafo más destacado.

"Es mi parecer"—agrega— que con un pequeño esfuerzo, Hernani podría recobrar la preponderancia de antaño. Ese esfuerzo habría de hacerlo los propietarios de establecimientos de bebidas y similares, apor-

tando un pequeño desembolso para aumentar la nómina de los músicos."

No es la primera vez que se plantea este problema. Hasta ahora nada hemos conseguido los correspondientes en nuestra tarea de aumentar las piezas bailables. ¿Lo logrará la epístola de este donostiarra que vé el problema libre de prejuicios locales?

El gremio de bares tiene la palabra.

LOS ULTIMOS ACUERDOS DEL PLENO

Quedan enterado de haber designado concejal, a don Ramón Liceaga, para cubrir la vacante que produjo la renuncia de don Bernardino Elizárran, y nombrar a aquél vocal de la Comisión informante de Fo-

El jueves, concierto para la provisión de la vacante de médico titular de Lasarte, imponiendo como condición necesaria, la del conocimiento del vasco y fijando como preferentes los méritos relacionados en el apartado c) del artículo 1.º del reglamento de ingreso y provisión de plazas de inspectores municipales de Sanidad. El plazo del concurso es de treinta días a contar del siguiente al de la inserción de su anuncio en la "Gaceta" de Madrid.

Adherirse a la iniciativa del de Irún, encaminada a gestionar la derogación de las disposiciones que reservan destinos municipales a licenciados del Ejército de mar y tierra.

RENUNCIA

Ha renunciado al cargo de concejal, de este Ayuntamiento, don Pablo Churru

17 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz"
en Eibar

LAS PROXIMAS FIESTAS TAURINAS

La Comisión encargada de los festejos taurinos (simpática empresa) que han de celebrarse con motivo de las próximas fiestas de San Juan, Patrón de Eibar, ha preparado el siguiente programa, que se desarrollará «con permiso de la autoridad competente y si el tiempo no lo impide»:

Dia 22.—A las cuatro y media de la tarde de gran novillada, en la que se lidiarán dos novillos de la ganadería de don Heraclio Carreño, de Salamanca, por la cuadrilla de Angel Rey, que actuará de matador. Actuarán de banderilleros Jesús Esteban (Sordo), Severiano Ramos (Ramitos), Enrique Navarro (Valencia) y Federico Medrano (Mella II); sobresaliente, Federico Medrano (Mella II).

A continuación se lidiarán y banderillarán por la misma cuadrilla dos novillos de la ganadería de Lastur, que «sufrirán» el simulacro de muerte por Prudencio Mozo (Mocito) y serán devueltos al corral.

Dia 24.—A las cuatro y media de la tarde se lidiarán y matarán cuatro novillitos de la misma ganadería de don Heraclio Carreño por los espadas Daniel Obón y Pedro Ipíñia, con sus correspondientes cuadrillas.

Dia 25.—A las cuatro y media de la tarde se lidiarán cuatro novillos, dos de muerte, de una acreditada ganadería y dos de Lastur, cuya muerte simulará el trío Javier Castañón (Charlot), Lapisera y su «botones».

FORMIDABLE INCENDIO

En la zapatería de PEDRO RETOLAZA, Arragüeta, 1, se ha recibido un completo surtido de calzado de señora, trabajo manual, a los mejores precios. Visítala.

VISITA DE «PEDROCHU»

Hoy hemos recibido la visita de nuestro paisano el gran matador de toros Pedro Basauri (a) Pedrochu. Ha venido desde la capital en compañía de sus buenos amigos donostiarras Manuel Vidaur (hijo) y otros, que han comido en el restaurante de la viuda de Baret.

Según impresiones que tenemos, está dispuesto a tomar parte en una gran bocerrada a beneficio de la carretera de Irun a Arrate, cuya iniciativa lanzamos ya nosotros hace unos días, y para después de la bocerrada, celebrar en su honor un homenaje, consistente en una comida íntima.

Ha prometido que nos visitará nuevamente el miércoles, en compañía de su esposa, y entonces se ultimará todo lo concerniente a este acto benéfico, que no dudamos ha de causar en la villa una agradable impresión.

Aplaudimos el desinteresado rasgo de Pedrochu, quien ha patentizado una vez más su acendrado cariño por su pueblo natal, y deseamos de todas veras se lleve a una feliz realización.

DE SOCIEDAD

Procedente de la villa y corte, ha llegado a Eibar nuestro distinguido amigo don Julio Gárate.

También han llegado, procedentes de Nueva York, don Félix Iriondo y don Pedro Astarloa.

De Chile ha llegado también el distinguido eibarés, amigo nuestro, don Pedro Ercina.

Sean bien venidos.—T. Echaluza.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

ENRIQUE PASTOR 11 2º — Teléfono 1-39-61

17 de junio.

Nº 150.

Los crímenes de la ambición
por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

Llegado allí se colocó tras del árbol, en cuellinas, y con la escopeta cargada esperó.

Apenas hacia un cuarto de hora que estaba allí cuando oyó detrás de él un ruido de ramas.

Sorprendido en extremo, porque la dirección de ese ruido le trastornaba, levantóse de un salto, y, volviéndose, trató de escudriñar con la vista las tinieblas.

Al mismo tiempo escuchaba.

Volvía a oír el roce de las ramas.

—¿Quién vive? —gritó.

El supuesto Bordier continuaba tratando de sondear con sus miradas la oscuridad del bosque, pero no vió nada.

Solo las copas de los grandes árboles se dibujaban sobre el sombrío horizonte ante su vista.

Creyó que se había engañado; sin embargo, permaneció con los ojos fijos en unos matorrales, a veinte pasos de donde él estaba.

De pronto le pareció que aquellos arbustos escabullían.

Al propio tiempo creyó oír el débil murmullo de las hojas que alguien separaba.

—¿Quién vive? Si no contestan hago fuego! Apuras habla concluido de pronunciar estas palabras, sonó una detonación y, sin haber tenido tiempo de apretar el gatillo de su escopeta, cayó inerte.

NOTICIAS

JUVENTUD SOCIALISTA.—El próximo domingo, día 22, para propagar nuestras doctrinas idealistas y estrechar lazos de camaradería, los jóvenes socialistas han organizado una excursión a la ex capital.

La Juventud Socialista no ha podido hallar marco más adecuado para la expansión de sus ideales, en la que, socialistas tolosanos y donostiarras fraternizarán en jornada laboriosa.

Para los efectos de organización, se ruega a todos los afiliados a la Juventud que deseen participar en esta excursión, pasen a inscribirse en Secretaría.—El secretario.

CÍRCULO VALLISOLETANO (castellano-leonés).—El próximo día 19. Corpus Christi, se celebrará en el salón de actos de este Círculo un gran festival infantil dedicado a los hijos de los socios con el siguiente programa:

1. Sinfonía por la rondalla del Círculo.
2. Estreno de la película de la bocerrada de la Euskal Billera, en la que se ven los momentos más interesantes y agradables de tan simpática fiesta.
3. Estreno de la interesante película "Excursión al Santuario de Loyola".
4. Preciosa película de risa y fin del festival.

ESPECIALISTA AGRADECIDO

El afamado ortopédico de Barcelona Don A. G. Raymond, considera que es su deber dar a conocer a las personas canosas la siguiente receta cuya preparación se hace de modo muy sencillo en su casa. «En un frasco de 250 grs. se echan 30 grs. de agua de Colonia (5 cucharadas de las de sopas), 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café), el contenido de una cajita de «Orlex» y se termina de llenar el frasco con agua».

Los productos para la preparación de dicha loción, que engrase los cabellos canosos o descoloridos volviéndolos suaves y brillantes, pueden comprarse en cualquier farmacia, perfumería o peluquería, a precio modico. Aplíquese dicha mezcla sobre los cabellos dos veces por semana hasta que se obtenga la tonalidad apetecida. No tire el cuero cabelludo, no es tampoco grasienta ni pegajosa y perdura indefinidamente. Este medio rejuvenecerá a toda persona canosa.

NUEVA ASOCIACION DE PATRONOS PELUQUEROS-BARBEROS.—Se convoca a todos los señores socios de esta entidad, a junta general extraordinaria que se celebrará hoy martes, día 17, a las nueve y media de la noche, en el Círculo Mercantil, al objeto de dar a conocer el nuevo pacto.

Se encarezca a los señores socios la más puntual asistencia.—La Directiva.

"Al visitar Barcelona"

le recomendamos se hospede en el Hotel Oriente o en el Hotel España. Son los preferidos por su seriedad.

HERIDO EN UNA CAIDA.—Sebastián Rianes, de 19 años, se cayó el domingo de un tranvía de la línea de Hernani, al apoyarse confiadamente en la cadena de la plataforma, que estaba mal asegurada.

En la Casa de Socorro recibió asistencia de lesiones calificadas de leves.

ZOTAL

NO SE VENDE SUELTO
COMPRE ENVASE DE ORIGEN

DENUNCIADOS.—El domingo por la noche fué denunciado en la plaza de Easo, un joven de 21 años, por promover escándalo y desobedecer a un municipal.

POR SOSPECHOSO.—Por carecer de documentos e infundir sospechas, fué detenido el domingo en la calle de Narrica un individuo que dijo llamarse Juan Noriega, de 26 años, que imploraba la caridad públca.

AGUAS Y BALNEARIO de BETELU (Navarra)
Abierto del 15 de junio a 30 de septiembre Detalles al Administrador del Balneario y a Publicidad del Norte.
FUENTERRABIA, 3 :: SAN SEBASTIAN

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: Rafael Alvarez Abaule, María Lasheras Lasarte, Pedro Basurco Collado y María Artola Cortajarena.

Defunciones: Elena Azpiroz Miqueo, Álvaro Zarzuelo Muñoz, Florentino Santamaría González y Juan Iraeta López.

PIEZAS DE RECAMBIO

PARA

501 - 503 - 509 RENAULT - CITROEN - BERLIET

Luntas de culata. - Segmentos de pistón. - Flectores cardán

San Sebastián * CASA EGIDO, Moraza * Teléf 1-17-70

"La Voz"
en Vergara

LAS FIESTAS DE SAN ANTONIO

Con bastante animación continuaron ayer en San Antonio las fiestas organizadas por su vecindario en honor a su patrón. Hubo diana y verbena mañanera, en la que se hizo derroche de buen humor.

A las nueve y media se dió salida a los corredores inscritos para la carrera ciclista anunciada. Lo reducido del recorrido—25 kilómetros—y la falta absoluta de obstáculos de importancia, fueron aprovechados hábilmente por los oficiarios Ayastuy y Letamendia, para vencer a su adversario más temido, Benicino Moreno, que se clasificó en cuarto lugar.

Por la tarde se celebraron cucañas en la plazuela del barrio que sirvieron de solaz a gente menuda y grande. En la típica prueba de las cáscaras—artakaskashkarak—, en la que de recogedor actuó Capafía, y de corredor, Elizondo, venció aquél por abandono de éste. Creyó, sin duda, Elizondo, que ir hasta el punto fijado era estar de la "cáscara" y no fué.

Por la noche actuó la banda municipal en medio de gran animación, pero solo hasta las nueve y media, a cuya hora terminó todo, todo, menos el acreditado buen humor de los vecinos del barrio. Es que donde están los amigos de Paulino y Nicolás es el "destripen" en tres tomos y en verso. Lo mismo entonan un solemne funeral que cantan el "Tomasa, yo no sé lo que me pasa". Tan pronto exhortan en forma que suscribiría el mismo Camarasa que hacen de "speaker", relatando detalle por detalle, y por radio, una final del campeonato de fútbol. Anoche dieron en casa de "Ashkashi-bar" una sesión completa.

Hemos dicho que la música terminó a las nueve y media y hemos olvidado decir que ello disgustó mucho al numeroso público. Pero es preciso aguantar todo en compensación de los excesos de Pascuas, en los que hubo día en que terminó la música a la una. Están los que mandan de entre bastidores que trinan. Bendito sea Dios.—C.

Electra "Erra mucho"

VENTA VOLUNTARIA DE SUS BIENES SOCIALES

El día 23 del actual y a las cinco de la tarde, se procederá a la venta en pública subasta, del salto de Lesaca, con su casa de máquinas, línea y accesorios, en la Notaría de D. Benjamín Arnaez, de Pamplona, calle Doña Blanca de Navarra, 16, primero, bajo el pliego de condiciones que obra de manifiesto en dicha Notaría.

Pamplona, 10 de junio de 1930.—El procurador, GASPAR MORENO.

Mudanzas

en capitones cerrados y en auto a provincias y en la capital y demás transportes, respondiendo de averías.

Larramendi, 11, segundo.—Teléfono 1-25-01

GOMEZ E HIJOS.—San Sebastián

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60

¿Que dónde está el Chaval?

(No. hombre; el Restaurant!

MIRACRUZ, 25. —— Teléfono 13-3-86.

Soy del mismo parecer; pero ya sabes que no puedo entregar aún el total de lo prometido.

—Ya sabemos esto, mi amo, y te concedemos el tiempo necesario con tal de que nos adelante una buena suma "a cuenta", puesto que el trabajo está hecho.

—Es muy justo, y estoy dispuesto, sólo...

—Bravo, mi amo! ¡Cuánto va usted a darnos a cuenta?

—Esta noche fijaremos la cantidad.

—Esta noche—repitió el irlandés. —Por qué ha de ser esta noche?

—Porque Trilby abandonará esta noche el castillo de Malnou para ir a las diez al Parc-Saint-Maur, a la casa de la avenida del Eco, y no vendrá a avisarte con objeto de que a esa misma hora vayas tú. Cada uno irá por su lado.

Guillermo Scoot, mientras hablaba aquél quien llamaba "su amo", parecía preocupado.

El asesino de Esteban Beraud lo observaba a hurtadillas.

—Pero ¿a qué viene esa cita en el Parc-Saint-Maur? —dijo, de pronto Scoot. —Me parece que hubiéramos podido reunirnos en París en casa de usted — aquí...

Arnoldo Desvignes leía como en un libro abierto en el pensamiento de su cómplice.

—Desconfías de mí? —preguntó bruscamente.

—¡Oh! de ningún modo—replicó Guillermo Scoot turbado—, pero...

—No se trata de "peros"! —interrumpió Arnoldo. —Debo contestar a la pregunta qué acabas de hacerme. El lugar de la cita ha sido escogido por Trilby, que irá desde Malnou al Parc-Saint-Maur en menos de una hora, sin que su ausencia pueda ser notada... Hasta su marcha definitiva del castillo, debe guardarse de cualquier imprudencia.

Scoot parecía satisfecho de la explicación.

—A las diez en punto estaré en la avenida del Eco—dijo. —Yo iré antes y les abriré la puerta a los dos.

—¿Nos dará usted el dinero esta noche misma?

—Si, y será una suma bastante fuerte, para satisfacerles... por ahora.

Casi simultáneamente, del matorral en que estaba oculto, salió un hombre, revólver en mano, se acercó con rapidez al cadáver, y cuando llegó a él se inclinó, desabrochó la chaqueta de hieropel con botones durados y puso la mano sobre su corazón, que había cesado de latir.

La bala habrá atravesado el cráneo, matándole instantáneamente.

—De éste ya no tengo nada que temer—se dijo Arnoldo Desvignes, a quien ya habrían reconocido nuestros lectores.

Luego tomó la escopeta del guarda, la descargó soltando un tiro y la dejó caer junto al cadáver.

Tomada esta última precaución, el socio de Verrières, acortó el camino a través del bosque, regresó al castillo, de donde había salido sin ser visto ni oido por nadie.

En el instante en que acababa de entrar en su cuarto y acostarse empezaron a abrirse las ventanas, oyéronse rápidos pasos por la escal

Página 14

La Voz de Guipúzcoa

17 de Junio

"La Voz" en Mondragón

NECROLOGÍA.—El sábado dejó de existir en esta villa, a los 39 años de edad, la señora doña Petra Echevarría Eguidazu, causando su muerte general sentimiento.

A su sepelio, verificado en la mañana del domingo, asistió numerosa concurrencia, constituyendo el acto una sentida manifestación de duelo. Con igual concurrencia, el lunes, en la iglesia parroquial, se celebraron las solemnes horas fúnebres por su eterno descanso.

Reciba su familia, en especial su desconsolado viudo, hermano don José Antonio Azcoaga y don Faustino Echevarría, la expresión sincera de nuestra condoleancia.

DE SOCIEDAD.—Se encuentra en esta villa, de regreso de Madrid, en cuyo Real Conservatorio de Música acaba de cursar con brillantes notas el último año de solfeo y el primero y segundo de piano, la joven Visitación Arenaza, hija del contramaestre de la Unión Cerrajera, don Félix, a quien con tan grato motivo felicitamos.—C.

"La Voz" en Elgoibar

SESIÓN MUNICIPAL

Acuerdos tomados por la Comisión Permanente de esta villa, en su última sesión:

Procedió al sorteo de Obligaciones de la Deuda de la Villa, correspondiente a la emisión del 31 de diciembre de 1924, siendo favorecidos los números 5, 47, 106, 268, 324, 630, 633, 665, 673, 680, 846 y 750.

Acordó el pago de los intereses correspondientes al primer semestre de las Obligaciones en circulación de la Deuda de la Villa.

Quedó sobre la mesa el expediente instruido al objeto de pago de estancias en Santa Agueda, del demente Pedro Alzpitarte.

Acordó adherirse a la iniciativa del Ayuntamiento de Irún, de solicitar de los Poderes públicos la derogación en el país vasco del real decreto-ley del 6 de septiembre de 1925, disponiendo el que se comunique a la Diputación y que se realice cuantas gestiones sean necesarias por la presidencia a dicho fin.

Se enteró de que había sido aprobada por la Jefatura Provincial de Estadística, la rectificación del padrón vecinal correspondiente al último año.

Acordó subvencionar con 25 pesetas a la prueba ciclista denominada "Vuelta al País Vasco", que organiza el diario vizcaíno "Excelsior".

Enteróse por comunicación de la Comisión Provincial, de que había sido aprobada la Memoria presentada por este Ayuntamiento.

Se enteró de la relación de ingresos habidos durante el pasado mes de mayo y que son: Alhondiga de la villa, 8.325,43 pesetas; Maladero, 1.250,18; Alhondiga de Mendaro, 906,61 y 48,50 por el servicio de aguas en dicho barrio; 460 pesetas por impuestos públicos y 991,05 por el servicio de aguas a domicilio en la villa; 1.010,60 pesetas por recaudación del recargo municipal por contribución industrial y de comercio correspondiente al año 1929.

Aprobó el pago de las siguientes cuentas: A doña Felisa Arriáñ, 50,20, por limpieza de la Casa Consistorial, correspondiente al primer semestre; a don Florentino Elosu, de Durango, 40 pesetas, por material de impresión para dependencias municipales; a don Bernardo Ecenarro, 104,25 pesetas, por material y trabajos realizados para el Ayuntamiento; a don Justo Ortiz de Zárate, 52 pesetas, por una corona destinada al concejal don Rafael de la Cruz, con motivo de su fallecimiento; 12 pesetas a la Sociedad de Estudios Vascos, por su cuota anual; a don Pedro Alberdi, 115,50 pesetas, por trabajos de carpintería en dependencias municipales.

Fuera del orden del día y a petición del concejal señor San Martín, se acordó ofrecer la Banda Municipal de esta villa, a Eibar, para las fiestas de San Juan, a cambio de que por las fiestas patronales nos visite la de dicha villa amiga.

N. del C. Muy plausible nos parece el ofrecimiento a Eibar de nuestra Banda Municipal, para las fiestas de San Juan, a cambio de que por los "bartolos" nos visiten los eibarreses, pero creemos que este ofrecimiento debía haberse hecho antes, pues hallándose hoy día confeccionado el programa de fiestas de la vecina villa, nos parece difícil ser tomado en consideración el ofrecimiento de nuestro Municipio. Desde luego, somos partidarios de que por nuestras fiestas patronales nos visite la notable y laureada Banda Municipal de Eibar, bien sea de una forma o de otra.—C.

CONSERVAS GARAVILLA - BERMEO
FILETES DE ANCHOA
Representante en Navarra: Pablo Ruiz.
Constitución, 25. — Teléfono 20-79.

Doctor ORTEGA
Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7 :::: Teléfono 1-08-77

Aceros al horno eléctrico
en piezas moldeadas, para automóviles, aviones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general
JOSE DE ORUETA
sucesor de Arrieta y Compañía — RENTERIA

PARA Medias y calcetines
Vda. de VICENTE MERINO
El mejor surtido y el más económico
— NARRICA, 6 —

ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1,25 PESETAS --

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ABOGADO, empleado del Estado, conociendo mecanografía, francés, solicita empleo tardes. Informarán en esta Administración.

ACEITE, 1'45 litro; garbanzo nuevo, 1 peso; seta kilo; patata, 0'25; alubia León, 1 peso; ciruelas pasas, 2 pesetas. Vergara, 9.

ADMITO huéspedes, exteriores, mediodía, casa moderna; pensiones económicas temporada. Paseo Colón, 5, primero, D.

ADMITO huéspedes pensión económica, exteriores, baño y ascensor. Usandizaga, 21, principal, C.

AGENCIA B. Pastor. Centro colocaciones informado. Ofrece 100 plazas, todo, doncellas, niñas. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. La mejor. Ofrezco 80 cocineras informadas; plazas extranjero, París, Burdeos, Biarritz y América.

AGENCIA B. Pastor. Necesito doncellas, niñas, todo, cocineras sencillas; ofrezco institutrices, mozos comedores, chóferes, vallet.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece 240 camareras vascas, etc.; nodrizas excelentes; necesito amas secas, pinchas. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA Juana Ayala, Easo, 19. Ofrece cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 13-4-08.

AGENCIA Larramendi, 6. Hace falta compañía de niños, de 35 a 40 años, con informes; cocineras, doncellas, todo, niñas.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito 50 cocineras, 100 doncellas, 200 chicas para todo, amas secas, niñas.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALBAÑIL. Blanqueo y pinto a cola y todo lo concerniente al ramo; precio económico. Teléfono 13-2-08. Gran Vía, letra B, quinto.

ALBAÑILERIA. Se blanquea y pinta a cola y se hacen toda clase de trabajos. Teléfono 14.865. Eguía, 40, 1º, número 1.

ALMONEDA. Muebles corrientes procedentes quiebra de hotel; hay de todo, baratísimo. Peña y Goñi, 9, bodega; de 3 a 7 tarde.

ALMONEDA. Quiebra de un hotel. Consulten precios para cantidades grandes de muebles. Peña y Goñi, 9, bodega; de 3 a 7 tarde.

ALQUILASE bodega amplia y clara por 110 pesetas, en Moraza, 16. Informarán: Urdaña, 4, segundo.

ALQUILÓ amueblado piso 1º, exterior, sano, próximo Café Paz, en 1.100 ptas., temporada verano. Escríbid a N. I., a esta Admón.

ALQUILÓ bonito piso amueblado todas habitaciones; vistas mar, ascensor, baño, gas. Darán razón: Ramón y Cajal, 6, 4º, izqda.

ALQUILÓ casita de campo 3 dormitorios, comedor amueblado y teléfono. Razón: Juan Mary Garmendia. Estanco viejo. Alegorrieta.

ALQUILÓ hermoso piso amueblado temporada verano, vistas mar, baño y ascensor. Teléfono 13-2-84.

ALQUILÓ local 280 m., 150 ptas. mes; pisos, 45 mes, Alegorrieta; locales y oficinas, 125 y 225 mes. Usandizaga, 21, portero.

ALQUILÓ medio piso, buenas vistas, para temporada verano o todo el año, con camas o sin ellas. G. Arteche, D. 3º, A. (B. Gros).

ALQUILÓ piso 1º, amueblado, 6 u 8 camas; baño, teléfono, ascensor, cerca Kursaal. Peña y Goñi, 13, primero.

ALQUILÓ segundo piso amueblado, exterior, vistas mar, cerca Kursaal, cinco camas, gas. Razón: G. Echagüe, 8, 4º dcha.

ALQUILÓ un hermoso piso nuevo de 4 habitaciones, cocina, todo exterior, soleado, 50 ptas., derecho a terreno. Informes, Admón.

ALQUILÓ temporada verano 2º piso exterior amueblado, seis camas, baño, gas, próximo playa. Razón: Príncipe, 43, bajo.

ALQUILÓ tres plantas bajas a 20, 45 y 70 pesetas. Féliz Goñi. Antiguo. Telf. 14-2-62.

ALQUILÓ 5º piso céntrico; 5 o 6 camas, comedor y gas, 100 ptas. temporada, o camas con derecho cocina. Razón: esta Admón.

AMERICANAS y pantalones sport para caballero. Vicente Almeida. Pescadería, 8. Miracruz, 6.

AMUEBLADORA Vitoriana. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen sommier, 34; lavabos, 20; lana bellón, 5'50; miraguanos.

AMUEBLADORA Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.: cunas desarmables, 18; jergones tapizados, cojines cojines, sillas, etc.

AMUEBLADORA VITORIANA. Casa establecida 1904, hace constar a sus clientes que jamás ha alquilado muebles ni vendido a plazos.

AMUEBLADORA VITORIANA, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada, 180 ptas. Aparadores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill: Vergara, 8.

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Infinitud modelos. Enorme surtido. Calle de Ercilla, 6. El Candado.

APRENDICES se necesitan. Calderería de Santiago Alonso, Calzada de Eguía, 2, duplicado.

ATENCIÓN! Se abre esta semana curso mecanografía por 5 pesetas, taquigrafía e idíomas. Garibay, 14, primero.

BATAS señora sobre medida, entrega inmediata. Vicente Almeida. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

CHOFER para camioneta de pescado o cosa análoga, se ofrece. Razón: esta Admón.

DESEA matrimonio gabinete y cocina independientes, con muebles, fuera población, cerca tranvía. M. M. Arrillaga, esta Admón.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobremesa, centenares formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill: Vergara, 8.

DISCOS eléctricos modernísimos y baratos. Paseo de Colón, 19, imprenta.

ELECTRICISTA se desea especializado en instalaciones embutidas. "La Luz", A. Elósegui, 16.—TOLOSA.

EMPLEADO, muy práctico en contabilidad, correspondencia, etc., muy buenas referencias, se ofrece. Razón: esta Admón.

EN CASA de campo se alquila piso para temporada verano; precio razonable. Informarán: Plaza Constitución, 8, comercio.

EN LA EBANISTERIA de la calle Trueba, 9, se arreglan toda clase de sillas de paja y rejilla.

FELISA Rodríguez. Zurcidora, tejedora. Zurdos invisibles en toda clase de paños. Fermín Calbetón, 39, 1º; (antes 18).

IGANGAS! Sostenes a 0'40; Vichy para dantales, a 0'50 metro; calzoncillos caballero, a 1'80. "El Paraíso", Urbieto, 13.

GRAN OCASIÓN. Vendo gabinete y 2 armarios de luna, seminuevos, Aldamar, número 26, segundo.

HACE FALTA aprendiz adelantado de pintor para fábrica. Dirigirse a esta Administración.

HACE FALTA chico formal de 16 a 18 años para la venta ambulante. Razón: Correo, número 55.—TOLOSA.

HACE FALTA chico para aprendiz de ferretería. Informarán en esta Administración.

HACE falta mujer con informes para todo, que sepa bien cocinar. Bar Los Arcos; plaza del Buen Pastor.

HACE FALTA un aprendiz carpintero presentado por sus padres. Dirigirse a esta Administración.

HACEN falta oficiala y aprovechanta modista. Café Guría, 3º, Rentería.

HAGO trabajos de pintura, óleo y cola; empaquetado económico. San Marcial, 13, tienda. Teléfono 13-1-63.

INTERPRETE de inglés, francés, alemán y español para correspondencia y traducciones. Escrivíb Apartado número 402.

JAULA para pájaros, cuanto mayor mejor se desea comprar. Alameda, 2, tercero.

Algun equipo completo de radio

PHILIPS RADIO

Cuando todos los elementos de su equipo de radio sean de una misma marca, entonces tendrá Vd. la garantía absoluta de un máximo de perfección en el funcionamiento de su aparato.

PHILIPS le brinda una serie completa de todos sus productos, en los que se reunen sencillez, seguridad y belleza de línea.

La Fábrica responde de todos sus aparatos y pone a disposición de sus clientes un esmerado servicio que les garantiza siempre un perfecto funcionamiento.

PHILIPS

Pida a su proveedor, sin compromiso alguno, una demostración gratuita de todos los productos PHILIPS e infórmese sobre su sistema de ventas a plazos.

17 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1.20 PESETAS --

JOVEN, desea pensión económica para todo el año. Dirigirse a iniciales A. B., a esta Administración.

LAS GALLINAS curan sus enfermedades y ponen mucho con Galliol". Compradlo pronto en farmacias y droguerías, a 1'80 la caja.

MALETAS, baúles, maletines, neceserios y toda clase artículos viaje. Precios baratísimos. Elcano, 6. "El Candado".

MANUEL BAYON, Fuenterrabía, 14, 2.º Alquilo villas, pisos amueblados: uno cerca Avenida, 11 camas, baño, etc.; 3.000 pesetas.

MANUEL BAYON, Fuenterrabía, 14, 2.º Doy en primera hipoteca 25.000, 50.000, 60.000 pesetas; compro casas y villas.

MANUEL BAYON, Fuenterrabía, 14, 2.º Vendo pisos en Urdaneta, Isabel Católica, Fuenterrabía; compro villas en Aldapeta.

MATRIMONIO, desearía habitación todo el año, derecho a cocina. Dirigirse: Calle Fermín Calbetón, 45, primero, C. J. A.

MERCERIA traspaso en Irún, muy céntrica, importantes existencias, numerosa clientela. Razón: Agencia San Julián. Camino, 4.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill: Vergara, 8.

MOTOS B. S. A., vendo; nuevos modelos y varios de ocasión, B. S. A. y A. J. S. Representante: R. Vicandi. Amorebieta, Tlf. 28.

NECESITO portero apto cobro rentas. Ofrecimientos por carta a iniciales A. B. C., a esta Administración.

NIÑERA que sepa vascuence, hace falta, será bien retribuida. Informarán: Paseo Colón, 5, portería.

OCAZION. «Auburn» 6 cilindros, conducción interior, 7 plazas, separación, estado nuevo. Garaje Constantino. Zabaleta, C.

OCAZION. Se vende camioneta "Renault". Informarán: San Bartolomé, letra N, fábrica de lejas.

OCAZION. Se vende pequeña casa muy barata, de tres dormitorios, con terreno. Tomás Illarramendi.—HERNANI

OCAZION. Vendo piso nuevo, amplio, céntrico; gas, baño. Informarán en esta Administración.

OCAZION. Se vende un dormitorio completo, seminuevo. Urbieta, 42, 5.º, izquierda.

SE ALQUILA hermosa habitación amueblada, en casa de señora sola. Razón en esta Administración.

SE ALQUILAN pisos y villas amueblados. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, primero. Teléfono 1-40-18.

SE ALQUILA piso bien amueblado, temporada de verano, 700 pesetas. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA una habitación sin muebles. Calle General Arteche, letra D, 5.º, A.

SE ALQUILA un gabinete amueblado o se admiten huéspedes; hay ascensor y baño. Razón: San Francisco, 19, portería.

SE ALQUILA uno o dos gabinetes amueblados para dormir o con derecho a cocina. San Juan, 12, 4.º izquierda.

SE ALQUILA uno o dos hermosos gabinetes amueblados, Guetaria, 21, 5.º, derecha.

SE DAN VUELTA trajes caballero; especiales gabanes y gabardinas; limpianse trincheras plumas. Calle Easo, 19, 2.º, izquierda.

SE DESEA alquilar seguidamente automóvil turismo, cerrado, poco consumo, sin chófer, para unos 50 días. Razón: Echaide, 4, 1.º

SE ENSEÑA a conducir automóviles, garantizando enseñanza; precios módicos. Calle San Martín, 15, garaje.

SE NECESSITA aprendiza de modista, en Loyola, 12, quinto, izquierda.

SE NECESSITA chica para labores de casa por las tardes; aprenderá a coser. San Bartolomé, M., primero, izquierda.

SE NECESSITA chica para todo, casa poca familia. Informarán: Idiáquez, 8, 3.º

SE NECESSITAN talleres para hacer gabanes de cuero y otros para hacer gabardinas. Peña y Gofi, 5. "El Búfalo".

SE NECESSITA muchacha vascongada para todo. Informarán en esta Administración.

SEÑORITA se necesita cajera acostumbrada al mostrador; preferable entienda negocio calzado. Razón: San Marcial, 19, zapatería.

SE OFRECEN dos choferes, uno primera y otro segundo mecánico, para pescado o cosa análoga. J. I.; Cuartel, 3, 5.º, Tolosa.

SE OFRECE empleado con mucha práctica en oficina de seguros. Escrivid a iniciales R. T. U., a esta Administración.

SE OFRECE persona seria, solvente, para administrador, cobrador o cosa análoga; sin pretensiones. Informarán en esta Admón.

SE TRASPASA bar restaurant en el mejor sitio S. Sebastián, en buenas condiciones y facilidad pago. Informarán en esta Admón.

SE TRASPASA comedibles con o sin existencias, esquina, 5 puertas entrada, buen sitio, facilidades pago. Razón: Vergara, 12, tienda.

SE TRASPASA por poco dinero, facilidades pago, tienda comedibles con vivienda; gas, teléfono, etc. Razón: esta Administración.

SE VENDE cama matrimonio, roble, con dos mesillas. Iparraguirre, 6, 1.º derecha.

SE VENDEN armarios, camas y dos arcos antiguas. Paseo Colón, 5, carpintería.

SE VENDEN camas, desde 20 Ptas., armarios, sillas, mesas y mesas burous para máquinas escribir, muebles estilo vasco. Trueba, 4.

SE VENDEN dos camas. Informarán: Urbieta, 51, 3.º izquierda.

SE VENDEN mostrador tallado para bar, puertas usadas, un carro de mano, un lavabo grande y cómoda. Trueba, 4, carpintería.

SE VENDEN 2 aparatos de ondulación permanente "Eugene" de 8 calentadores, y "Gallia" de 20. Razón: P. Colón, 6, peluquería.

SE VENDEN 3 camas, 2 armarios de luna y una máquina "Singer". General Jáuregui, 3, tercero, izquierda; de 9 a 1 y de 4 a 7.

SE VENDE un caballo propio para coche o carro. San Marcial, 11.

SE VENDE un hermoso 2.º piso a la calle General Jáuregui. Informarán en esta Administración. No se admiten intermediarios.

TERRENOS baratísimos vendo 12.000 metros de 1.ª clase para criar aves, etc. Tomás Illarramendi, Hernani. Teléfono 70-84.

TOALLAS felpa, a 0'40; ídem grandísimas, a 1'75; servilletas comida, con vainica, a 0'60; mantelería cocina, a 1'75. Urbieta, 13.

OCAZION. Véndese arca antigua y una bicicleta marca "Peugeot". Informarán: Teléfono 14-8-18.

PAÑOS cocina, a 0'25; ídem gamuza, 0'30; delantales cocina, 0'75; bayetas suelo, 0'30; toallas granito, 0'70. El Paraíso, Urbieta, 13.

PARAGUAS niña, 2'80; ídem Sra., 3'25; ídem caballero, 3'50. Se hacen composturas. "El Paraíso", Urbieta, 13.

PARA NEGOCIO gran rendimiento solicito socio que aporte 5.000 ptas. Por escrito a iniciales A. Z., a esta Administración.

PERDIDA carnet de moto a don Anastasio Iteuta. Se gratificará su entrega en Embretán, 4, primero, derecha.

PERDIDA de una trinchera de niño en la playa el domingo. Se gratificará entrega en la calle San Martín, 13, tienda.

PERSIANA VERDE para balcones. Todas las medidas. Nos encargamos su colocación. Elcano, 6. "El Candado".

SE ALQUILA uno o dos hermosos gabinetes amueblados, Guetaria, 21, 5.º, derecha.

SE ALQUILA trajes caballero; especiales gabanes y gabardinas; limpianse trincheras plumas. Calle Easo, 19, 2.º, izquierda.

SE DESEA alquilar seguidamente automóvil turismo, cerrado, poco consumo, sin chófer, para unos 50 días. Razón: Echaide, 4, 1.º

SE ENSEÑA a conducir automóviles, garantizando enseñanza; precios módicos. Calle San Martín, 15, garaje.

SE NECESSITA aprendiza de modista, en Loyola, 12, quinto, izquierda.

SE NECESSITA chica para labores de casa por las tardes; aprenderá a coser. San Bartolomé, M., primero, izquierda.

SE NECESSITA chica para todo, casa poca familia. Informarán: Idiáquez, 8, 3.º

SE NECESSITAN talleres para hacer gabanes de cuero y otros para hacer gabardinas. Peña y Gofi, 5. "El Búfalo".

SE NECESSITA muchacha vascongada para todo. Informarán en esta Administración.

SEÑORITA se necesita cajera acostumbrada al mostrador; preferable entienda negocio calzado. Razón: San Marcial, 19, zapatería.

PERSONA formal desea colocación sereno o guarda garaje, villa o cosa análoga, desde 4 pesetas. Razón: Easo, 12, 4.º izquierda.

PROFESORA María Emparanza. Da lecciones de solfeo y piano. San Martín, número 66, segundo.

RESTAURANT en marcha, inmejorables condiciones, traspaso en San Juan de Luz; ocasión. Razón: Agencia San Julián. Camino, 4.

ROBOS, incendios, etc., evitanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivill; Vergara, 8.

SABANAS fuertes con vainica, a 2'90; ídem ídem, gran calidad, a 5'50; almohadas a una peseta. "El Paraíso", Urbina, 13.

TORNEROS y troquelistas, hacen falta en la fábrica de bicicletas de ALZA.

TRAJES de buzo, precios desde ocho hasta 25 pesetas. Casa Vicente Almeida. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

TRAJES paño y dril caballero y niño, todos tamaños. Vicente Almeida. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

TRAJES a 3 ptas, se limpian y se planchan de señora y caballero; trincheras, plumas y abrigos. Callejón Arroca, B. tercero.

TRASPASO bar restaurant, sitio céntrico, parte nueva, buena clientela, por poderlo atender. Informarán en esta Administración.

TRASPASO bar, inmejorables condiciones, renta médica. Informarán: Miracruz, 4, portería.

VENDESE, ocasión, buena máquina de hacer medias; otra coser, "Singer", barata. San Martín, 6, entresuelo.

VENDESE de ocasión mesa de comedor, lavabos, dormitorios y otros varios. Calle Easo, 4, bajo.

VENDO primer piso parte vieja, llave en mano, 17.500 ptas, facilidades pago. Morlán, Buen Pastor, 2.

VENDO 14 discos a dos pesetas. Razón en esta Administración.

VENDO 10.000 novelas, mitad precio; también libros antiguos. Librería Ocasión, Buen Pastor, 2.

VESTIDOS para niñas, todos tamaños. Casa Vicente Almeida. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

VILLA en alquiler, sin muebles, casco población, cerca playa; 9 dormitorios, 2 cuartos de baño. Razón: Echart, Guitaria, 9.

500 MODELOS diferentes en relojes de pared, cuco y codorniz; carillones de varias campanas. Relojería Estivill: Vergara, 8.

34.000 Ptas. vendo villita de campo cerca Plaza de Toros; 5.000 metros terreno, vistas. Razón: Paseo Colón, 4, Giménez. Telf. 12.033.

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de peleota para hoy, a las tres y media de la tarde. Primer, a pala, Azurmendi II y Passay contra Quintana IV y Lejona; segundo, a remonte, Pasieguito y Errazabal contra Salaverria II y Arámburu.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Temporada cinematográfica. Hoy, a las siete y cuarto de la tarde y diez y cuarto de la noche, "La tragedia de Rusia", ocho largas partes.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Cinemategrado. Sesiones para hoy de seis menos cuarto a siete y media y una sesión a las diez y cuarto. "Diario Metro núm. 32", "El que que vuela" y "Jugando a vampiresa", seis partes.

SALÓN MIRAMAR.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco, siete tarde y a las diez y media noche. "Noticario Fox Movietone núm. 20" y "Un plato a la americana".

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media noche. "Un crimen de medianoche" (cómica) y "Ni una sola mentira", seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Cinemategrado. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media de la noche. "El jinete de los llanos", cinco partes, y "El conde de Montecristo" (cuarta y última jornada), cuatro partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cine de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media noche, proyectándose "Virgenes modernas", nueve partes.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

E. A. J. 8- UNION RADIO SAN SEB

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-00-39

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 32; un año, 66.—En AMÉRICA SEI
Sum: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



El sábado, cuando llegamos al Ayuntamiento en nuestra diaria visita, nos encontramos en los pasillos al popular embajador perpetuo del barrio de Gros y querido amigo nuestro, Anthón Elosegui.

Ante nuestro gesto de un poquito burlona exasperación, Anthón se apresuró a atajarnos, diciendo:

—¡No, no; conste que yo no vengo aquí como concejal; yo dimítí de veras y quiero que conste que yo no soy de los que hacen como que se van pero vuelven. Yo creo que no han cambiado en nada las "circunstancias" por las cuales me creí en el caso de decir "ahí queda eso" y por lo tanto, ni yo he pedido indulto ni me interesa nada la concejalía. Yo vengo aquí en este momento a gestionar algo de interés para el barrio.

—¡Qué pasa, pues! Hay que instalar alguna nueva fuente o algún evacuatorio, derribar la plaza de toros, activar la ampliación del Hospital, hacer las obras en el Matadero...?

—No: ahora se trata de la luz que nos quieren restringir.

—Restringir la luz allá donde no la hay! Si que es raro eso!

—Ustedes ya saben, porque han tratado de ello en el periódico, que aquella parte del Matadero y adyacentes está casi completamente a oscuras. Ello ya era un peligro, pero ahora se ha agravado con motivo de haberse prolongado la línea del tranvía por toda aquella parte. Cuando se solicitó que se aumentase el alumbrado, recordarán ustedes lo que nos contestaron: que ello estaba ya acordado porque era verdaderamente necesario y que hasta existía consignación.

—Ah, pues si existe consignación, no hay más que hablar!

—Si: hay más que hablar. Porque parece que se trata de gastar la consignación que hay para el alumbrado del barrio de Gros, en alumbrar el barrio o Paseo de Atocha, y como ustedes ven, para nosotros no es igual.

—¿Qué va a ser igual? Ni para ustedes, ni para la formalidad que debe reinar en las esferas edilicias. El Paseo de Atocha está muy mal de alumbrado. Antes de que un grupo de vecinos solicitase del Ayuntamiento el que se ampliase, ya lo había solicitado LA VOZ DE GUIPUZCOA, atendiendo, como siempre que las creyeron, a unas quejas que se le dirigieron.

La Permanente acordó aumentar el alumbrado en Atocha, pero ya tuvo buen cuidado de no decir que iba a vestir a un santo desnudando a otro. Porque ahora parece que resulta que la consignación que hay para el alumbrado del barrio de Gros, se la quieren gastar en el alumbrado del paseo y barrio de Atocha.

Y sobre esto es sobre lo que nos permitimos llamar la atención del presidente de la Comisión de Hacienda.

En el paseo y barrio de Atocha hace muchísima falta un aumento de alumbrado. Ya hemos constatado que fuimos los primeros en pedirlo.

Pero no es menos cierto que en el barrio de Gros hace también muchísimo falta una ampliación del alumbrado. ¡Qué se le va a hacer: la población aumenta, se ha edificado mucho por ambos lugares y en la misma proporción han

aumentado las exigencias de la urbanización y de los servicios municipales! Pero tampoco hay que olvidar que en uno y otro lugar ha aumentado la potencia contributiva.

—Por qué no se han de cubrir las necesidades en los dos lugares de la ciudad? Es que hay vecinos y habitantes de primera, de segunda y de tercera?

—Pues sería poco irritante el que se dotase de alumbrado a unos y no se dotase a otros, siendo las necesidades iguales!

Esperamos que ello no sea así. Y tampoco a aquello de "todos o ninguno". Lo necesario y por tanto lo justo, es que sean todos.

Hemos paseado por el barrio del Antiguo. En la Avenida y en las calles céntricas, todo anda muy bien y hasta se ven guardias municipales en relativa abundancia. Donde las gentes se lamentan es en otros sitios.

Los amigos que tenemos allá por Ventaberrí, cayeron sobre nosotros. Todos nos hacían la misma pregunta: "¿Cuándo se va a resolver el asunto de nuestra línea de autobuses?"

—¡Cómo que cuándo se va a resolver! Pues no va a haber servicio de autobuses de Amara a Ventaberrí, durante la próxima feria? Eso parece probar que el asunto está resuelto.

—¡Quié, hombre: no sea usted candidato! Nosotros hablamos de la línea fija de autobuses, que antes teníamos; que se suprimió por desaparición de la empresa, pero que está a resolución del Ayuntamiento desde hace muchos meses, porque hay quien quiere implantar el servicio.

—¡Ah, sí: nos dijeron que el asunto estaba a informe del ingeniero, en lo que respecta a la estructura y comodidad de los coches.

—Pues ya está evacuado el informe del ingeniero industrial y ahora sólo falta que lo haga la Comisión de Gobernación. ¡Pero que lo hagan pronto, por favor! ¡No parece sino que los vecinos del Antiguo vivimos en pecado mortal! ¡Qué ocurre para que durante tantísimo tiempo estemos sin servicio de autobuses?

Nada: nosotros preferimos creer que no ocurre nada, sino que las cosas van demasiado despacio. Precisamente, en la Permanente hay nada menos que tres tenientes de alcalde que viven en el barrio, y...

No es que sus vecinos les pidan que cometen ningún atropello. Les piden únicamente que no dejen que les atropellen a ellos. ¡Y que se resuelva pronto!

Las arcas municipales deben estar que no se pueden ni cerrar de puro plétóricas de dinero sobrante. Todos los meses, la recaudación por Arbitrios e impuestos, sube como la espuma. En el mes de mayo último, dicha recaudación ha superado en más de treinta mil pesetas a la que hubo en el mes de mayo del año anterior. Y como ya la recaudación del año pasado superó todos los meses a la recaudación de su año anterior, resulta bastante difícil para los profanos explicarnos el fenómeno.

Es que somos cada vez más?

—Es que somos cada vez más? De cualquier modo que sea... ¡pues no estamos tan mal! —GORROCHA.

"Los Amigos del Arte" en el Solar Navarro

El domingo por la tarde, la agrupación artística de Pamplona, "Los Amigos del Arte", dió un magnífico concierto en el Solar Navarro, en obsequio de los socios y sus familias, así como de numerosos invitados.

En representación del Ayuntamiento asistió el teniente de alcalde, señor Marcellán.

En un intermedio del concierto, se hizo entrega del título de socio de honor a favor del periodista de Pamplona, don Baldomero Barón. Pronunciaron frases en elogio del homenajeado, el presidente del Solar y el señor Marcellán.

El señor Barón, después de recibir el título, encerrado en artístico marco, dió lectura a unas bellas poesías, alusivas al acto.

A los invitados se les obsequió con un "lunch" en la secretaría del Solar.

El público quedó encantado de la actuación de tan meritísimos artistas.

Un obrero electrocutado en Ergobia

A media tarde de ayer ocurrió en la Central eléctrica de Ergobia, un sensible accidente del trabajo.

Una brigada de obreros temporeros se ocupaba en la reparación de unas líneas que tenían la corriente cortada. Sin que se sepan las causas, uno de los trabajadores entró a la central, acercándose al cuadro distribuidor, cuyos avisos de peligro desconocía, sin duda. Esta ignorancia fué causa de que tocara un cable de alta tensión, recibiendo tan fuerte descarga que murió instantáneamente.

Por tratarse de un obrero temporero, se desconocían ayer el nombre y demás datos personales del desgraciado.

Créese que se trata de un vecino de Asigarraga, viudo y con dos hijos.

Suicidio de un anciano en Alegria

El comandante del puesto de Miqueletes de Alegria comunicó ayer al gobernador civil que Gregorio Aguirre Bengoa, de setenta y cinco años, casado, que estaba de pupilo en la Central Olaberria, se había arrojado por la mañana a la presa de dicha central y había perecido ahogado.

Se ignoran los móviles que impulsaron al anciano a adoptar su fatal resolución.

Música vasca

Los txistularis dieron un concierto en el Bulevar

La banda de txistularis donostiarras, de cuya actividad constante dan buena prueba los actos numerosísimos en que toman parte, no se dan momento de descanso para preparar audiciones que, cada vez, son más del agrado del público, que va dejando de lado los prejuicios viejos que sobre la música del txistu tenía. Hoy se acepta la música del txistu como una de las modalidades artísticas más puras de nuestro folklore, como una forma expresiva de las más interesantes en nuestro país, y así se vé que a los conciertos que preparan los txistularis acuden muchos y buenos aficionados a la música.

El domingo, a las once y media, la banda de Ansorena dió un concierto muy interesante en el quiosco del Bulevar, alrededor del cual se reunió numeroso público. Se inició el concierto con un viejo minué modernizado por el mismo Ansorena, y se resucitó una también vieja obra para txistu, escrita por Basurko: "Canción del pastor". Pero entre las obras interpretadas admirablemente por estos artistas destacaron un poema de Olazábal, muy sentido, muy interesante; una Rapsodia de cantos vascos, de Ibarzabal, y una deliciosa "biribilka" del maestro del txistu, el simpático capuchino de Lecaroz, Padre Hilario de Estella.

Conocida es la labor depurada de nuestros txistularis siempre que actúan. El domingo se excedieron aún a ellos mismos y su actuación, de grandes concertistas, arrancó repetidos y grandes aplausos del público, que, como antes decímos, de día en día se aficiona más a esta

En la Diputación

Las gestiones para lograr la electrificación del Vitoria-Mecolalde

LA REUNIÓN DE VERGARA

El domingo se celebró en la Casa Consistorial de Vergara una importante reunión, con el fin de iniciar gestiones para conseguir la electrificación del ferrocarril Vitoria-Navarro.

Asistieron los presidentes de las Diputaciones de Alava y Guipúzcoa, y los alcaldes de los pueblos por donde pasa el citado ferrocarril.

Después de los saludos de rigor, a cargo de los señores Ruiz de la Prada y Añibarro, se trató extensamente del asunto, acordándose que los Ayuntamientos guipúzcoanos interesados se dirijan a su Diputación en petición de que juntamente con la de Alava entable gestiones para conseguir del Estado lo que se pretende.

Parece ser que los trabajos que se resuelven tenderán a que los cuatro millones de pesetas consignados para atenciones de los ferrocarriles del Estado se inviertan en esta mejora del Vasco-Navarro.

Ayer, en nuestra visita a la Diputación, nos dió cuenta el señor Añibarro, en parecidos términos a los de la referencia que publicamos, de la reunión de Vergara.

Dijo que asistieron a ella el presidente de la Diputación de Alava, señor Abréu; el diputado provincial y director de "La Libertad" señor Dorao; los alcaldes de Vitoria y de las villas guipúzcoanas de la cuenca del Deva y algunas otras representaciones.

También dijo que no hubo discusiones entre los reunidos, pues su unanimidad fue completa.

TRIBUNALES

LESIONES POR IMPRUDENCIA TEMERARIA

A las diez y media de la mañana de ayer se constituyó el Tribunal de Derecho de la Audiencia provincial, para celebrar el juicio oral señalado contra Antonio García Ortiz, procesado por el delito de lesiones, producidas por imprudencia temeraria.

El Ministerio público estuvo representado por el teniente fiscal señor Iribar, que hizo el siguiente relato de los hechos de autos. Al pasar el procesado, conduciendo un automóvil, por el término municipal de Alza, lugar muy poblado y concurrido, lo hizo con tan vertiginosas velocidades que atropelló al limpiavías del tranvía de San Sebastián José María Argote, que tardó setenta y cuatro días en curar de sus lesiones, de las que no le quedó deformidad física, pero si imposibilidad permanente para su trabajo habitual. No solo atropelló el procesado a José María Argote, sino que fué a chocar contra un automóvil propiedad de don Francisco Echave, que estaba parado en aquel punto de la carretera, causando lesiones a doña Francisca Echecuru, ocupante de este último coche, lesiones que no produjeron deformidad, pero precisaron 73 días de asistencia facultativa.

La calificación que estos hechos merecen al Ministerio fiscal es la de delito de lesiones por imprudencia temeraria, siendo su autor un individuo de buena conducta. En su consecuencia, pide le sea impuesta la pena de un año de prisión correccional y el pago de 17.422 pesetas en concepto de indemnización de daños y perjuicios. Actuaron también de acusadores los señores Caballero y Sotos, que estando conformes con la calificación jurídica del fiscal y con la pena solicitada, discreparon en cuanto a la cuantía de las indemnizaciones a las partes civiles que respectivamente defendían.

El letrado defensor, señor Usandizaga, abogó por la libre absolución de su patrocinado.

En Tolosa

Herido de importancia en un vuelco de automóvil

A las siete de la tarde del domingo ocurrió en esta villa un aparatoso accidente de automóvil, del que resultó herido de consideración uno de sus ocupantes.

En el automóvil de la matrícula SS. 5.933, propiedad de don Tomás Caroño, regresaban a San Sebastián, después de haber pasado la tarde en Alegria, Eusebio Torres, que llevaba el volante y Tomás Hernández Serrano.

Al llegar el vehículo al kilómetro 25, frenó a la papelera "La Esperanza", dió un formidable patinazo, volcando en la carretera después de dar tres vueltas. Debajo del coche quedó herido Tomás Hernández, a quien se le condujo a la Casa de Socorro. En esta centro le fueron apreciadas diferentes heridas de pronóstico reservado. Más tarde se le instaló en casa de una familia conocida suya, que habita en Tolosa.

El herido quiso trasladarse ayer por la mañana a San Sebastián, no autorizándose el médico que le presta asistencia. —Arraiza.

música, afición a cuyo despertar contribuyen también en alto grado los musicales compositores Olaizola, Urteaga, Lizarrurri, P. Donostia, Gorosarri y otros muchos que tienen una bien decimales, de día en día se aficiona más a esta

La novillada del Corpus

Ya están en los corrales los bichos de Carreño

Son cuatro novillos de finísima estampa

Ayer por la mañana llegaron los cuatro novillos y el becerro de Carreño con destino a la gran novillada que para el próximo jueves, y a beneficio del Hospital y el Asilo, ha organizado la más veterana de nuestras Sociedades, Unión Artesana.

Hubo en los corrales, con el fin de presentar el desencadenamiento, varias personas, entre ellas buenos aficionados. Todos sacaron la impresión de que difícilmente podrán verse, en esta clase de espectáculos, bichos tan finos, de tanta leña, y tanto peso, como los cuatro novillos que ha enviado el ganadero salmantino señor Carreño. También el becerro tiene presencia y carnes.

El ganado ha sido seleccionado con esmero. Ahora sólo falta que Isidoro Alvarez y Florentino Ballesteros, los jóvenes diestros encargados de lidiar y matar los novillos, pongan de su parte todo el interés para complacer. Es de esperar esto, ya que los dos toreros saldrán al ruedo percatados de la importancia de nuestra plaza. Isidoro Alvarez y Florentino Ballesteros pueden darse una gran tarde de toros. Ambos son muy toreros y no les falta decisión y arrojo.

Como es sabido, en primer lugar se lidiará un becerro por una cuadrilla de distinguidos jóvenes de la localidad, a cuyo frente figura Angel Azcona, que es el encargado de matar el bicho.

Durante todo el día de ayer no dejó de funcionar el teléfono de la Artesana, en demanda de localidades. Estas se van despidiendo con extraordinaria rapidez. Las que resten se pondrán a la venta en la taquilla oficial, mañana, miércoles.

El jueves va a haber un lleno completo. Y es que a la bondad del cartel hay que añadir la insignificancia de los precios de las localidades y el fin benéfico de la fiesta. Decididamente, el Corpus tiene que haber un llenazo imponente.

UNA VERBENA POPULAR
El día del Corpus, por la noche, habrá en la terraza del Casino una gran verbena popular organizada por La Artesana.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS